中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

中華民國內政部登記證內版台字第零零五號
中華郵政台字第二五四四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七　二七三四九二　二八二五四零
營業部、廣告部：二七九三零七　二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二零七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六八零二號

西貢那[illegible]
警方開槍彈壓[illegible]
摧毀教堂民舍十三鄉民傷亡
逾五十議員聯名要求阮文紹辭職

【西貢三日美聯社電】一名反對黨參議員於星期日指摘稱：警察在位於西貢東北七十哩的一條村莊舉行一個反對政府集會開火，擊斃三名天主教難民及導致其他十人受傷。

段文龍稱：警方並摧毀聖母瑪利亞的一個祭壇及摧毀在志三村多至十間的房屋，段氏謂：當該事件於星期六日發生時，他正在西貢，及此事乃由一名農民向他報告的，由於該名農民是他在平西省的一名選民，因此，他相信其報告。

現仍未能即時獲得政府對該項事件的評論。段氏說：警方是使用美製的「M十六式」來福槍向該集會開火。

段文龍曾將該項襲擊行動稱為「殘暴及不人道」。段氏謂：數約一千名難民於星期六日連續第二日集結在該村，以圖草擬譴責當地官員舞弊的一項決議，當時一架政府直升機正在上空出現。約一百五十名警察，其中包括便衣警探步行入村內，以圖驅散該集會，但該批難民加以拒絕。便衣警探即將一套擴聲系統扯下，搏鬥隨爆出，警察便開槍射向群衆。

段氏又謂：罹難者為一名四十五歲的婦人，一名十七歲的少女及另一名十九歲的青年。此外可能尚有其他傷者。警察發射的子彈並使若干房屋着火焚燒。

首席政府發言人阮國強說：他並沒有聽聞該事件，但附稱：「我認為這是段文龍參議員所虛構的事，目的在誣謗南越政府。」

【西貢三日路透社電】反對派的一名領導人今日在此間稱：超過五十名參議員和國會代表，聯署一份請願書，要求阮文紹總統辭職。

佛教支持的國家協調陣綫領導人，參議員武文畝說：所有簽署人姓名，會在兩日內公佈。

他說：上星期五日，他的團體在此地的好戰派佛教徒總部安光寺舉行一項儀式後，提出該份請願書。

中共文武共幹展開對抗鬥爭

【香港三日合衆國際社訊】曾橫掃整個中國大陸一年的羣衆政治運動，現已低退，但此可能僅屬暫時的現象。目前該項重大的鬥爭，正處於更為深藏不露的形勢，該項鬥爭似已發展至軍人與文職人員的對抗。毛澤東於今年十二月廿六日踏入八十一歲，他曾神秘離開北平的寓所一段時間。在以往，毛的此類「神秘失蹤」，通常是隨即再次發生政治鬥爭或一項由毛直接指揮的全新運動。

若中共官員向外國訪客提供的報導可信的話，則現年七十六歲的中共「總理」周恩來，雖仍活着，但身體並不健康。專門研究中共問題的大多數分析家，都接納中共的該等報導的，但若干分析家，現仍相信周恩來患病，是有政治因素存在的。

最近，中共電視播映周恩來於十月十九日與丹麥總統赫特寧舉行的會議，周恩來看來似與在一年前一般強健。赫特寧及在最近數週會見周恩來的其他訪客亦謂：周恩來似「十分強健及敏思」。

根據此點及其他跡像，若干分析家相信，周恩來現仍積極表演今手好戲，施行策略，巧妙操縱政治，尋求與構成中共政治舞台的反對派系妥協及合作。

當該項大規模的政治運動，於今年初發動時，曾宣稱是由毛澤東所「發動及領導」的。目的是集中抨擊孔子及三年前在反毛的流產政變陰謀中喪生的前中共「國防部長」林彪。但該項運動發展至超越批判該兩名死者的人格及政策。該項運動實在是繼位的鬥爭。

此項鬥爭不應視為個人鬥爭——誰人會繼任毛澤東及周恩來的遺缺的一種特徵。當然，在最後此等問題是必須獲得答覆的，但目前的鬥爭已涉及「對政策及那一個或多個政治派系將會控制中共在目前及未來方針」的一項更廣泛的爭論。

毛澤東談及繼承人問題時，肯定他是不會想考慮個別人選的問題。他考慮的是承繼取位問題，謂他們有如周恩來一樣的「數百萬」的「繼承者」，他們將履行他所鋪設的革命路線。

高級頭目對訪客透露
中共「人代會」兩個月內召開

【北平三日路透社電】此間外交使節預測，中共接近召開可能表示政治里程碑的「全國人民代表大會」的新會議。

雖然用水晶球占卜中共問題廣泛被認為是自欺欺人的玩意，但中共問題觀察家預料「人代大會」，將約在新年前後兩個月內開始。

雖然召開日期仍然保密，中共官員當討論「人代大會」時，顯著的較少謹慎。

不論上述會議在甚麼時候開會，都將是一件大事，大會將定下有關在中共兩位突出的領袖，「黨主席」毛澤東及「總理」周恩來必然接近他們的政治生涯尾聲的一個局勢中，怎樣統治中國大陸的指導方針。

「人代大會」上次會議於十年前舉行，會議從來不是個論壇，也不是用來決策，反之，卻是正式批准早已決定的行動。

這次會議可能會答覆的一個重要問題，是周恩來經過掌管「總理」之職達廿五年以上後，會否下台。

自從周恩來在五個月前病倒後，他的許多公開職務都一直由他的兩名老綠副手鄧小平及李先念代庖，他們兩人之一現時可能取代周恩來出任「總理」。

預料這次會議將批准幾個重要職位的任命，包括自叛變投外不遂喪生的林彪事件後空懸的「國防部長」，及自一九七一年九月與林彪事件同時銷聲匿跡的黃永勝後無人填補的「總參謀長」那些職位在內。

這次會議將澄清「國家主席」一職應否廢除的問題，自劉少奇被整肅後，中共一直都沒有「國家主席」，劉少奇因與毛澤東意見相左觸發毛澤東發動「文革」，結果劉少奇於一九六六年代後期被罷黜及音訊全無。

預料這次會議將同時批准新的「國家憲法」，取代於一九五四年頒佈的現行偽憲，並且批准新的五年計劃，並將以此為基礎的廣泛政策指導方針。

最近數年一直有揣測，認為「人代大會」將要召開，一次是在一九七零年，當時想是新「國家憲法」草稿的文件在各地傳閱，再有一次是在去年中共「十全大會」結束不久之後。

周恩來於去年八月中共「十全大會」上說：「全國人民代表大會」將於「不久」召開，共後有跡象顯示，會議本定於去年秋季召開，但由於發動「批林批孔」群衆運動而告流會。

佛學雙週刊 ·刊第三頁·

深信中共接班人必會與蘇俄和解
柯錫金責毛周等破壞雙方關係

【莫斯科三日美聯社電】蘇俄總理柯錫金稱：他深信蘇俄與中共最後終會和解，但他似已把目前的北平領袖由此項計劃中剔除，不視為此項計劃的合作者。

柯錫金在星期六日發表演說稱：「我們一直在各方面與中共合作發展。若我們在雙方關係正常化的努力中未有進展，則全部責任須由中共領袖負起。中共領導階層現時與極反動的帝國主義勢力聯合，與蘇俄敵對，並企圖以每一種可能的途徑，破壞社會主義及和平。我們現時深信，通過大陸人民的意志，此類情形遲早會在中共內獲得改變，及將會和社會主義國家採取同一路線，邁向和平進展的道路。」

柯錫金是在位於與中國大陸邊境接壤的東南共和聯邦吉爾吉斯雅建立五十週年紀念時，在該邦首府佛隆茲發表上述演說，該篇演說的內容，刊載於「真理報」的

駱秋記傢俬裝飾公司
LOCK CHOW KEE FURNITURE
九龍彌敦道七八五號A，七八七號A　電話：三－八〇九九一六
NO. 785A & 787A, NATHAN ROAD, KOWLOON
TEL. 3-809916

祝賀
駱秋記彫刻傢俬參加
香港貿易發展局主辦
日本貿易團在東京大阪福岡展覽會（由十月廿八日至十一月六日）
東方藝術揚名海外

廣安柚木行　麥疊坤
岑堅　鄧偉雄
鴻華傢俬公司　鄧安華
李達記傢俬　李耀泉
黃耀明　蔡振華
敬賀

康福
聖誕渡假團

紐西蘭 澳洲
12月11日

日本
大阪 京都 富士山
11月23日 將滿
12月21日 七天

台灣
九天超級環島
11月23日 30日 將滿
12月7日 14日 21日 22日
23日 24日
餘額有限，報名從速
有証参加，特價優待
1975年
1月1日 11日 18日 25日
2月8日 9日 10日 15日

馬星泰
11月15日 歡迎持英籍護照參加
12月21日

菲律賓
11月23日 將滿
12月21日 23日

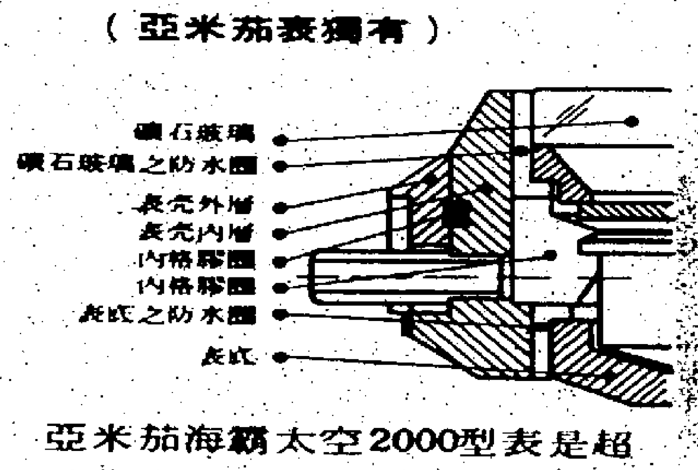
康福旅運社有限公司
地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室（按6字）
電話：5-258131 258132 222568 233479
地址：九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室（按9字）
電話：3-677668 677491 685914 693271

恒康大廈
九龍譚公道128-132號
伍仟元即可買樓
分期月供・等於交租
由六萬餘元起
每呎祗售一佰九十餘元

115年期
分十年付欵
每月祗供七佰餘元起
新型洋樓　兩梯三伙
三面單邊　光猛通爽
顏色浴缸　冷熱水喉
梗房間格　柚木地板
精美說明書，電索即寄
恒基兆業有限公司
香港德輔道中43號 永隆銀行大廈6樓
電話：5-255828 5-241016 地盤：3-022261（假日照常）

雙重表壳 雙重保險
亞米茄
海霸太空2000型

潛水艇原理的防水設計
（亞米茄表獨有）



亞米茄海霸太空2000型表是超時代之產品。
● 雙重保險表壳，表機精密準確。
● 表壳設計新穎，精工鑿嵌，連貫表帶。
● 附有特製防水圈，增加防水性能。
● 礦石玻璃，深嵌表壳，緊密如潛艇之艙口。

避震性能特強
亞米茄設計之雙重內格保險，避震效能比普通手表優越。

表機精密準確
亞米茄研究人員採用各種先進之電子測量設備，經多項的研究結果，發現每小時擺動28,800次的高頻率最能適應亞米茄海霸太空2000型的性能，報時更為精密準確。

166.0128欵式 不銹鋼表壳連帶。港幣625元
金1壳連包金表帶。港幣945元

創新欵式 美觀大方
亞米茄海霸太空2000型，欵式優美悅目，表壳設計新穎，領導潮流，優雅大方。

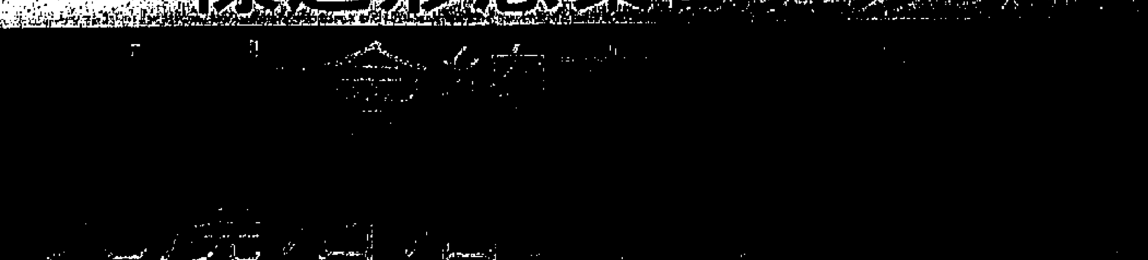
礦石玻璃・高度防水・字劃清晰
礦石玻璃之防水性能遠超普通玻璃，在高氣溫之下，水蒸氣容易透過普通玻璃，而礦石玻璃則沒有這種現象，因為礦石玻璃不但質地堅硬，而且經過製鍊，可以抵受高溫。同時，因為礦石玻璃表面平滑，減少像普通玻璃弧形表面的反光角度，字劃清晰，一目了然。

應作何選擇？
當然，閣下未必會潛水深至潛水艇的深度，閣下所需要的是一只十全十美的手表。一個理想的手表主要是能夠在任何情況下都可以給你準確報時，每一分鐘你都可以信賴它，同時又能夠令你儀表出衆，軒昂不凡。

OMEGA

亞米茄表 馳譽世界 一致推崇

輕歌妙舞歡樂忘形之際



【漢城三日合眾國際社電】警方說：一場於黎明之前在漢城東部的一間酒店夜總會內發生的火警中，有八十八人死亡。

警方說：於較早時，消防員在殘垣中發現了另外十三具的屍體，將罹難人數增至九十一人，但再計數後，發現正確的數字祇是八十八名。

警方說：該七層高，內有超過二百名大部分是年輕人的顧客的夜總會內發現了六十四具屍體。火警發生時，顧客們正在大跳「阿哥哥」舞。

【漢城三日美聯社電】警方人士說：漢城東部一間酒店及夜總會今早發生大火，一旦，共有九十一人喪生。

死亡人數最初爲七十八人，但這些人士說：今午從瓦礫中另外掘出十三具屍體，他們要處理並發現更多。

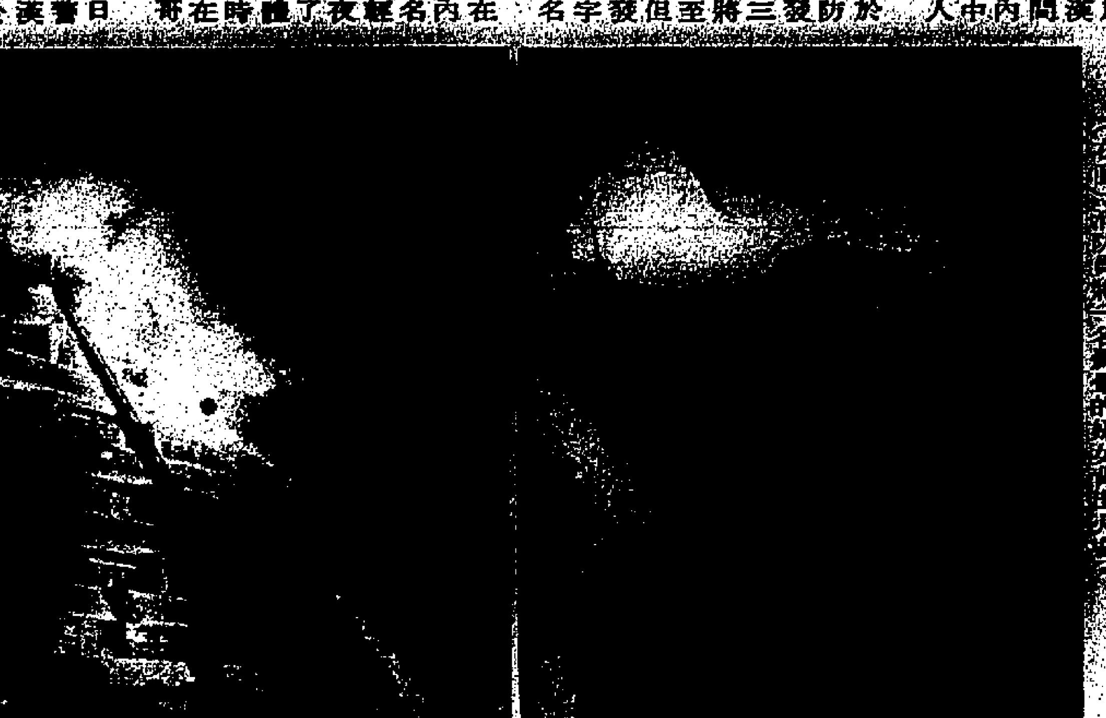
消防員正發掘夜總會燒焦了的遺物，在這次南韓第二次災情嚴重的酒店大火中，有大部份的罹難者是被燒死或窒息致死的。

這次發生在七層高酒店及夜總會大廈的黎明前大火，吞噬最頂兩層，驚慌的酒店住客及夜總會顧客爭相狼狽逃命。

大火焚燒三個小時才被控制，死亡人數僅次於一九七一年聖誕節的慘劇，當時此間廿二層高的酒店發生大火，有一百六十人喪生。

當消防員今天較後清理最頂兩層時，下層才開始漸次恢復生氣。

五樓廿二個房間的約一百名住客大火時安全撤退，他們今午返回酒店，地下的商店仍開市營業。



漢城大火現場：（左圖）漢城大王大廈火警發生後，消防人員使用雲梯灌救。該次火警超過一百人傷亡。（右圖）消防員將一名受傷的婦女救出火場。

基辛格爲和平鋪路
明日再訪中東三天

【布加勒斯特三日合眾國際社電】美國務卿基辛格今日宣稱：他將於本月五日至七日再訪問中東，與阿剌伯及以色列領袖磋商「使中東邁向和平的下一步驟的可能性」。

基辛格與偕同他前往羅馬尼亞與南斯拉夫訪問的記者交談時稱：他此行任務的目的，是就拉巴特高峯會議的重要性，及使中東邁向和平的下一步驟的可能性等問題，與中東的各有關方面磋商。

基辛格並會在沙特阿剌伯利雅特作短暫逗留，與費沙爾國王會談，他將此舉可能對商談有關石油價格問題，提供另一項重要機會。基氏曾在德黑蘭與世界第二個最大產油國伊朗國王磋商。基辛格已於今日從伊朗抵此，官式訪問一日。基氏並將由布加勒斯特飛往貝爾格萊德，與南斯拉夫總統會談。他於星期二日將會在羅馬舉行的世界糧食會議發表演說，與教宗保祿六世在梵蒂岡磋商，及與義大利領袖會談。他將同日離開羅馬，往開羅與沙達會談。於星期三日基氏將飛往沙特阿剌伯利雅特，及約但安曼，他並將在安曼與哈辛國王會談。他並將於星期四飛往敘利亞大馬士革，及於同日傍晚飛往以色列。

【貝爾格萊特三日美聯社電】美國國務卿基辛格將於星期一日抵達此間，修補美國與這個思想獨立的共黨國家之間的裂痕。

他將會在此訪問八小時和狄托總統及其他南斯拉夫領袖舉行會議。

預料狄托與基辛格將討論廣泛的國際問題，包括中東及塞浦路斯。南斯拉夫對這些問題甚感興趣，並稱，這會影響到地中海的和平。

在議程內，經濟問題將被列在首要的位置。

【布加勒斯特三日路透社電】美國國務卿基辛格今天從伊朗飛抵布加勒斯特，準備在下午及傍晚時分與羅馬尼亞總統壽西斯古及高級官員會談。

預料他們將討論的問題，將包括東西方和解、中東、塞浦路斯，歐洲安全以及羅馬尼亞希望要得增加美國財政貸款問題在內。

俄否認侵南圖 指奧報導無稽

【莫斯科三日美聯社電】「真理報」星期日把蘇俄軍隊計劃侵略南斯拉夫的報導，指其是「維也納政治森林的神話。」

自從一份奧地利報紙於十月中旬發表一篇途聽道聞的報導謂：據指在南斯拉夫總統狄托心臟病發作後，親蘇俄的南斯拉夫官員前往匈牙利，計劃使南國以來，此是此間報紙發表評論的首次。

奧地利政府高級官員於十月十六日就上述報導急忙召開會議，但會後結論認爲全屬虛構。「真理報」說：「有人可能認爲在公眾眼睛之前，上述神話站不住腳，但部分奧地利官員反應迅速，相信這些虛構故事，無疑引起冷靜沉着的奧地利人的猛烈批評。」

傳以在數天內 向阿發動戰爭
中東五次大戰迫在眉睫
巴解將於月底成立流亡政府

【貝魯特三日合眾國際社電】「解放者」週刊今天說：第五次中東戰爭迫在眉睫，以色列可能在未來數天內，襲擊阿剌伯。

這份親巴勒斯坦游擊隊機關報引述阿剌伯及外國外交人士的話說：以色列可能在十一月十三日聯合國大會辯論巴勒斯坦問題前，發動另一次戰爭。

「解放者」週刊發表一篇無日期的封面報導說：「第五次戰爭就在門前，以色列可能在未來數天內及聯合國大會辯論巴勒斯坦問題前發動戰爭。」

「解放者」週刊說：以色列的目的及計謀將是斬斷阿剌伯及巴勒斯坦的理由，並且阻止他們努力取得「將對以色列，其實體及其未來有巨大影響的巴勒斯坦問題國際決議。」

【特拉維三日法新社電】以色列電台報導：一個聯合國代表團將於今日抵達開羅，討論一項由埃及所提出的將聯合國緊急部隊總部由蘇彝士運河的易斯美利亞撤返開羅的建議。

埃及暗示：它需要利用在運河西岸的現時由聯合國所佔據的建築物。

但英文的「耶路撒冷郵報」說：此間的軍事觀察家表示，恐怕埃及並不祇是需要那些建築物那般簡單，它是要在該區結集主要的軍隊。

此間的一項聯合國消息來源說：爲了令人信服的理由，聯合國將會把其總部遷到沿着運河的其他地區，例如耶路撒冷——聯合國已在那裡沒有總部，或是西奈沙漠以北的艾爾阿里什。

【貝魯特三日合眾國際社電】貝魯特報章「安全報」今日報導：巴勒斯坦游擊隊的領袖，將會於本月底成立第一個流亡政府。

該報的報導得自巴勒斯坦解放組織消息靈通人士。

該報導：「巴勒斯坦臨時政府的成立日期，似乎快到了，但必定在本月底聯合國大會結束對巴勒斯坦問題之後。」

該報又說：即將成立的巴勒斯坦政府，可能不會取代巴勒斯坦國民議會（即巴勒斯坦的國會）。此外，新政府的成立，也不是由巴解的解放組織的執行委員會決定的。

埃及曾拒絕基辛格建議
不肯片面停火媾和 交換以軍撤出西奈

【貝魯特三日美聯社電】權威的「今天報」說，美國國務卿基辛格可能會在星期四日展開的中東旅程中，訪問黎巴嫩。

該報並說，蘇俄共黨總書記布里茲涅夫，將於明年一月中訪問埃及、敘利亞、伊拉克及阿爾及利亞。

該報說，在黎巴嫩，基辛格將會和總統法蘭治討論後者的紐約之行：法蘭治將前往聯合國，就巴勒斯坦事件而發表演說。

「今天報」並說，在開羅，布里茲涅夫將與沙達特總統簽署一項範圍廣泛的雙邊協議，其中包括經濟合作，核子能協助及兩國之間政治合作。

該報的中東事務專家說，他們相信基辛格今次的任務，將會是他在訪問中東以來最艱苦的一次。

該報並刊登了它所謂的「來自拉巴特的秘密」，最近，一項阿剌伯高峯會議曾在拉巴特——[illegible]的首府——內[illegible]

他的阿剌伯盟友說：沙達曾告訴基辛格提出了一項以色列自西奈半島全面撤軍，以換取埃及與以色列交戰的言詞的建議。

該報說，沙達拒絕了該項建議，堅持以色列要自西奈、約但河西岸、[illegible]全面撤軍，以及一項解決「巴勒斯坦人權利」的安排。

該報並引述約但國王哈辛在該高峯會議上說，基辛格向他提出以色列自約但河西岸部分撤退的建議——祇容許以色列在約但河西岸的[illegible]點駐軍——[illegible]一項猶太國家和[illegible]的條約。

俄外交人員堅持霸道 拒受保安檢查 被禁離開澳洲

【雪梨三日路透社電】一名航空公司發言人[illegible]俄外交信差[illegible]被禁止乘搭澳洲[illegible]航機離去，因[illegible]拒絕接受該航空公司實行的保安檢查[illegible]

社論
港共透露劉少奇死訊的作用

關於劉少奇的生死之謎，本港出版的一份共報的英文週刊，在最近一期突然刊出一篇未署名的文章，暗示劉某已死。劉某自一九六六年被整肅後，各方面對他的命運，俱表注視，但在過去八年期間內，劉的生死問題，始終似謎一般，儘管猜測殊多，但俱難以證實，周恩來數年前曾對外間聲言：劉少奇在政治上已告死亡。這句簡短的話，無法確定劉某的生命已結束，因爲共黨肅清異己時，被整肅的往往被描述爲政治上死亡的人，表示異己分子的政治作用和在黨內的影響力已告終結。史達林在世時的大整肅，布哈林、季諾維夫、卡米涅夫、拉迪克等人在公審之前，史達林的宣傳機器，也曾以相同的語調形容他們。因此，周恩來所說的話，其含義似亦復相同。

此次共報的刊物對劉少奇死亡的透露，措詞方面則略有不同，它以「生理上及政治上已死亡」的字樣，暗示劉某除了早先所宣傳的「政治死亡」之外，連肉體也已死亡。把兩者加以結合，亦即是暗示劉少奇已不在人世。共報刊物爲了加強它的暗示，同時把劉與林彪的名字並提，表示劉、林兩人的一切生命，俱已完結。

如果劉少奇已經死亡，究竟死於何時何地，這可能要等待進一步的透露，甚至可能永遠沒有答案。現在值得分析的問題，就是爲甚麼劉少奇死訊不在北平而假海外透露？又不利用中文共報而利用英文刊物？究竟毛共在玩甚麼把戲和背後隱藏的企圖是些甚麼？共報的英文週刊，凡是所刊載的文章資料，來源俱由毛共「統籌供應」，本身根本不能執筆，即使是本身撰寫的，也須「呈閱」，是則證明有關劉少奇這段文章，不是毛共所供應，就是「奉命執筆」。由此而觀，透露劉少奇死亡的消息，絕對不是沒有根據的，一定是有計劃的安排，否則，共報豈敢斗膽胡爲？

毛共假海外共黨刊物透露劉少奇的死訊，企圖顯然是對外的估量要成份，林彪之死，據云是墮機葬身於蒙古沙漠，真耶假耶，誰都無法肯定。能肯定的祇有一件事，這就是林彪已死，至於如何斃命，那祇好暫不置理。劉少奇與林彪不同，他是最早被毛澤東整肅的人，毛共從來沒有提過他整肅後的下落，外間雖然傳說紛紜，[illegible]，但北平對此從無反應。這種[illegible]手段，在各國共黨內部傾軋的過程中，殊屬有同樣的案件可以並提。大陸內部的共幹和人民，因爲受了重大的壓力，對劉少奇的下落和其他一切，即使內心存有無數的疑問，但懾於暴政統治，誰也不敢開口詢問。毛共對此，並不認爲重要，愚民政策是全面的，封鎖一切不利的新聞是愚民手法之一，因非對劉少奇一人如此。

但是，自由世界的情形不同，劉少奇是生是死這個問題，一直受人重視，特別是西方國家研究中共問題的人士，在訪問大陸時，經常以此叩問，但十問十不答，大失所望。毛共可能因爲有鑒於此，爲了避免西方人士的窮多打聽，不如採取間接途徑，在海外先放出劉少奇已死的空氣，試探一般的反應。「法新社」報導毛共「外交部」對此消息的反應時，僅云已「注意及此」，但不置評，這種表情，無異是默認。

毛共第二步的陰謀行動，可能是由外至內，在大陸各地，引述此間共黨刊物的報導，非正式的加以傳播，這樣的作法，企圖顯然是緩和大陸內部的反毛情緒，而把劉少奇之死這件事，[illegible]的遍識，這種僅能反映在大陸的劉少奇黨羽，力量仍然可觀，雖然將近八年的清算和鬥批，劉的信徒仍然不畏切的抗毛。如果毛共在大陸上正式宣佈劉已死亡的「訃聞」，可能觸發劉派人馬的因憤而採取行動，表示對劉的悲忠，由此而觀，利用海外共刊爲曖昧的透露劉已死亡一事，可能是毛澤東經過長期考慮後的決定。共黨每次發生嚴重的內訌時，勝的一方最感頭痛的問題，就是對整肅死的異己分子，如何處理，未死的却不困難，祇須加以監禁或送入苦役營，任其自生自滅。毛澤東對死了的劉少奇如何安排「善後」，可能是很費躊躇的一件事。

美國大學男女生 百分三十短期同居

【華盛頓三日美聯社電】一項由一名心理學家進行的調查顯示，在康奈爾大學的學生之中，有百分之卅一最少曾與異性同居三個月。

該項由康奈爾大學講師麥克連博士進行的調查作出結論說：居住在一起的異性學生，並不一定等待結婚，相反的，她說：他們「住埋」的原因祇是「安定下來」。

該項調查是於兩年前進行的，對象是紐約伊薩克男女大學的一萬一千五百名學生之中的大約三百名。

在該項調查中，住在一起的意思是與一名異性學生每星期最少有四晚以上是分享一張床或一間睡房，連續最少三個月。

麥克連在接受電話訪問時說：「我最關心的就是大部分的學生不願和他們父母討論他與異性同學之間的關係，他們認爲父母不能處理這些問題。」

刊登在十一月份的「今日心理學」雜誌之內的麥克連調查結果，顯示在與異性同學居住在一起的學生之中，有百分之八十是沒有告訴他們的父母的。

莫三鼻給由黑人接管後 羅德西亞白人政權備受壓力

[illegible]

以羅德西亞首都蘭里斯堡的許多白人來說，最近的週末是如常快樂的——一個下午去參觀賽馬，其後有些人在歌克伊爾威尼湖泛舟，然後重返俱樂部，閒談快到的葡萄牙加斯達節。爲了增加熱鬧氣氛，各街道都加上了聖誕燈飾。但是，羅德西亞其他地區的人，已感到不安，白種羅德西亞人，佔這個國家的六百萬總人口的百分之四，似乎把他們自己與那些威脅着他們的特權的生活方式的現實隔絕。

當黑人解放集團「法里利摩」去月接管了莫三鼻給，羅德西亞發現它增加了七百哩的可能是敵對的邊界。北面已有黑人管治的桑比亞，而西面又有波扎那，羅德西亞現祇有約一百五十哩的邊界是與白人國家南非的——僅此而已。正如一位羅德西亞陸軍將官所說：「羅德西亞不是白人南非的一個緩衝地帶，我們更像一隻直痛的拇指。」

葡萄牙的五百年非洲帝國的解體使羅德西亞更易受襲，曾經成功的支持在安哥拉及莫三鼻給的解放運動的軍械和金錢，現在或許被用來供應羅德西亞的游擊隊，莫三鼻給的臨時政府[illegible]，對羅德西亞採取一個緩和的態度，但馬謝爾（他於明年六月莫三鼻給獲得完全獨立時將出任總統）已誓言支持反對史密斯總理白人政權的黑人，莫三鼻給叛抗軍家們，多數是由越共訓練的，已經教導沙會游擊隊員使用新武器，包括俄製的飛彈——可以擊滅羅德西亞的小空軍（祇有四十五架飛機）。

桑比亞對於在羅德西亞北邊界沿綫活動游擊隊，也給予庇護和武裝支持。爲防止他們與沙會合作，羅德西亞陸軍在過去兩個月內已從東北的芝蘭塞及馬德西事，遷徙六萬土族至那些守衛森嚴的鄉村。

羅德西亞的輸出品，百分之八十經由莫三鼻給的港口轉運。這些重要的出口進路的關閉，立即可以扼殺羅德西亞的經濟。一條較長的鐵路，通過波扎那以至南非的各港口。去月，波扎那的總統加馬爵士宣佈，他們打算接收這條鐵路，並且或許禁止羅德西亞的貨運。多謝一條通過南非的鐵路最近已啓用，但這新鐵路不能處理羅德西亞所有的輸出貨物。此外，它接連南非的已是非常擠迫的鐵路和港口。

達文西先進五百年（上）

達文西設計的戰車

這些手稿，還有更多的證據，可以證明這位十五世紀的天才，擁有很大程度的二十世紀的知識，其中包括一件使前任斯柏利紀洛斯科比公司總裁驚奇的事，他說：「我看達文西的素描圖時的最大的震驚是，從在維形橫軸的圓球。當我們於一九二零年代發展我們的盲目飛行工具……我們竟爲我們發明了維形橫軸的圓軸承，但它却在達文西的素描圖中！」

「馬德里手抄本卷二」列舉達文西對鑄造一個二十二呎的武士騎馬的雕大銅像的繪圖和計算。它應該是垂直的、[illegible]的[illegible]

達文西的筆記簿中，有一個粗糙的腳踏車的圖。

甚至關於機械的寫作方法，也是達文西的一個發現。據希登利治教授說，不考慮每一件機器作爲一個獨立的物品，他曾經寫了「機械的成分的描述性的目錄」。

爲那些需要[illegible]一個大的銅像的人，「成綱的錄述？他受聘於米蘭的史福沙公爵，爲他的父親鑄造一個紀念銅像，但達文西祇造好了陶模，却遇到戰爭爆發，公爵利用那些銅來鑄造大砲，敵方箭手利用那陶模作練習射箭的目標。祇有一匹特別碩大的馬的頭部的素描圖，揭示我們以及公爵所失掉的東西。雖然達文西在這幾筆記簿上寫下關於圖騎承和草率建築手，以及消息，他也錄了他的著名的「最後晚餐」等等（一四九五——一四九八）。

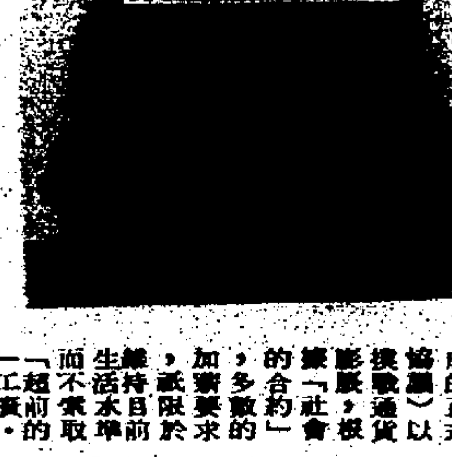
迄一九七五年，那十四頁將運返西班牙，並重新釘合。它們或許不會很快的就會開這個圖書。

當然，簡單達文西的「石上的處女」，或「蒙娜莉莎」，或「最後晚餐」，將比花費許多時間去揣摩「馬德里手抄本」更爲感動。

其實是相同的，任何使我們知道一個拒絕範疇能自己的人的東西，都是重要的驚奇的。他被認爲拒絕相信一個大畫家不能夠做一個偉大科學家，以及一個十五世紀的人不能有二十世紀的思想的人。他總把他比擬一個在中國出得太早的人，在其他的人仍在睡覺。」

（二·續完）

威爾遜政府如何渡過難關（下）



[illegible]

假定這評價是正確的，威爾遜本人現在面臨的挑戰是，在英國的苦難中找尋一條可行的小徑。當前最關心的事是：

經濟。由於通貨膨脹率達到毀滅性的百分之十七，以及約七十萬英國人失業，和數以千計的商業機構因得不到信用貸款而可能被迫歇業，英國的經濟陷於水深火熱中。威爾遜保證藉「社會的合約」（見得強有力的職工會大會原則上贊成的正式協議）以挑戰通貨膨脹，根據「社會的合約」，多數的加薪要求，祇限於維持目前生活水準而不索取「超前的」工資。財相希利並提議一系列的主要的影響富有者的措施，包括「財富稅」以及堵塞一些課稅的漏洞。

爲使工會會員們比較甘心作這種犧牲，約五萬三千福特汽車公司的職員最近罷工，要求比原定時間提前五個月重新談判生活費的增加——這將是「社會的合約」，如果它被准許成爲一個先例。但是，這祇實試驗將出現於一系列的在今後幾個月內要續約的新工會工資協定——包括煤礦工人、市府工作人員、金屬製造工人以及其他的。甚至在那回合完成之前，希利預期下月實行一項或許不爲激烈的計劃，以援助英國商業，爲了避免商業機構紛紛倒塌，政府預期放寬目前執行的物價管制，或減低公司稅。那些措施的目標，當然是挽救就業的職位。但工會領袖們接受那樣的解釋與否，仍須且聽下回分解。

如果「社會的合約」分崩離拆，有些工黨政府官員在私下真說，他們將頒佈一種「指數計算」制度，俾工資的增加以生活費增加作標準。不過，任何那樣的方程式，都有那驅逐希斯下台的工會戰爭的危險——那對於國會的工黨可能造成更大的損害。

歐洲：威爾遜答應通過堅持「重新談判」英國於一九六九年加入共同市場的條件，然後把問題交由全國人民表決，可能有許多普通英國人投票贊成英國退出歐洲社會——這項決定將損害許多從商業，因爲幾位工黨的溫和分子，包括消費者事務部長莎莉威廉斯及內政部長曾金斯，都贊成加入共同市場的。他們有很小的多數的威爾遜，現在能否獲得國會批准舉行全民投票，仍屬疑問。不過，不這樣做的危險，將是反共同市場的左翼的爆發。

要歐洲分子希望威爾遜能夠有辦法以解決全民表決的問題，或許將事出重新談判的條件來付表決，或者把會黨作爲英國加入共同市場問題的全民投票表決。不管怎樣，任何的計劃將是他原來的許諾的一個退步，並須與工黨的左翼談判。覲歐洲經濟共同體的逆牽尼——一個年青的獨立的社會民主主義者，最近退出工黨，以示抗議歐洲問題——警告說：「政府在歐洲及入息政策方面將面對著許多困難，而在某一階段，工黨的左右派的衝突將會再度爆發。」

國有化：政府計劃一個比較溫和的國有化運動，包括那些已經大量津貼的飛機和造船工業，航運港口及空置的建築土地。工黨的社會主義派，由工業部長東尼賓領導的，已大聲疾呼的說：政府的接收行動應更深入於經濟，以包括汽車、鋼鐵及其他戰略工業。威爾遜已同意設立一個國營企業委員會，但它的工作範圍祇限於在虧本的公司承受平等的股份，以防止失業。簡言之，威爾遜在國會的寬度可危的地位，以及一般經濟展望的暗淡，或許可使他盡量縮小國有化計劃。

國防：威爾遜相信，如果取消那爲印度洋和東南亞各軍事前哨站服務的昂貴的空中支持制度，英國可以節省八億五千萬美元。那等於說結束在波斯灣、馬爾迪非羣島及塞浦路斯等地的基地。國防部計劃削減皇家海軍陸戰隊的人數，及削減皇家空軍的一大部分，以節省另八億五千萬美元。海軍的垂直升降的飛機將完全取消。駐防香港的軍隊將減至七千五百人。

華盛頓的軍事分析家們對於英國或將撤棄那些帝國殘餘部分，如它的印度洋空軍支持設備等，比較上不感覺震撼。不過，有些高級美國官員在私下真表示，他們認爲工黨的急來急多的中立主義的色彩或許開始影響英國對北大西洋公約組織及西方防衛系統的効忠。目前似乎沒少理由要作這樣的憂慮。威爾遜決定保留英國的五萬軍隊駐在歐洲大陸，直至美蘇互相裁軍問題有了進展爲止，並繼續進行英——法——德三國的建造六百架多種用途的戰機的發展計劃。此外，工黨的右翼將繼續執掌外交及國防兩部。國防部長梅遜的一個內閣同寅，最近估計梅遜對北大西洋公約組織的承擔，預測「如果有核子戰爭的威脅，梅遜或將因爲最先按鈕而爽生。」

以威爾遜來說，他是不幸的，因爲沒有可使他的新政府達致成就的容易的捷徑。此外，他必須特別小心照顧那些可使他的政黨分裂的弊病。最近，威爾遜綜合他的「政府的觀念」，把它比擬於家庭醫生。威爾遜說：「當他被需要的時候，你把他在那裡。你不想他時對那在你身邊。你想有你自己的生活。」如果威爾遜醫生能夠保證今後數月內當英國需要它時，他的政府在那裏，或許仍會有奇蹟的復興的希望。（執）

（下）

夏娃當年肯定並非用蘋果引誘阿當

伊甸樂園故事時常是吸引人的，不過，它是男孩子遇見女孩子而被誘惑的故事。

它是真實的，神仙故事，抑或神的寓言？你可以隨意選擇。

祇有一事是一定的，不管夏娃怎樣引導阿當走入歧途，它一定與蘋果無關。

伊甸樂園據說係在「蠻地」的某處地方。

它是太熱和太乾的，蘋果不能自然的生長。

紐約植物園前任主席賓克瑾士說：「最接近的地方面有蘋果樹天然生長的是高加索山脈，在北面以百哩計的距離，那些蘋果是青色的和酸的，咬一兩口，可使阿當與夏娃立即肚痛。」

看花園的蘇管提員貝索同意的說：「蘋果在『蠻地』不能生長的。那些日子，以色列也能長蘋果，但它們是在現代控制的條件下生長的。須知『蠻地』的氣候適合於其他的種子如無花果、石榴和香蕉的生長，但絕沒有得到證明它是一個蘋果。」

如果它不是一個蘋果，它是甚麼？

真茲克的李子植物學家，一位著名的植物學家，對於它毫無疑問，他說：「如果夏娃誘惑阿當，它可能是香蕉。」

如果阿當吃的不是香蕉，許多猶太權威人士認爲人的墮落是由於無花果，阿當與夏娃在伊甸樂園裏分享過無花果後，阿當是否把他的妻子看作香蕉，卻沒有記載可據。

問題所在是，沒有人知道伊甸樂園實際在甚麼地方。創世紀說：「一條河從伊甸流出，滋潤着花園，再從那裏分爲四條河。」

其中兩條河據說是幼發拉底斯及底格里斯，它們的流域是蘋果不能生長，卻有形似蘋果的種籽——一向被稱爲美索不達米亞。

再次，沒有蘋果在那裏生長，人們不會爲它爭論。

前任倫敦主教史多禮福博士不爲感動。他說：「那是可能的，但如果學者們不接受它，那仍不動搖我們的信仰的基礎。」

使這問題更加複雜的，有些考古家說，真正的伊甸樂園，亦遠最初變成人的地方，是在東非杜華伊哥治，坦沙尼亞北部的一個[illegible]地區。

那裏沒有蘋果，沒有杏，沒有形似蘋果的種籽，也沒有香茄。但那裏有許多蛇，兩人人都知道，一條蛇告訴夏娃去吃那蘋果，才引起那麼多的麻煩。

植物學家[illegible]在[illegible]一個伊甸樂園，拒絕加上一棵蘋果樹。他說：「蘋果大衆的理想和神話是可恥的，但不幸的，這樣做沒有任何蘋果樹。」

那有關係嗎？學者們和神學家已爭論了多年。[illegible]有關係。他說：「這奇字的事[illegible]的——果子是生產的象徵。橙、檸檬、還有其他的植物等——任何象徵都可以的。」

醫事漫談

多年來，醫學界一直對一個事實感到迷惑：英國北部居民光顧醫生的次數遠少於英國其他地區。

現在該問題似乎已找到答案：是由於英國北部多炸魚及炸薯片小食店。

這是佛辛醫生以[illegible]寫成的新書「空前絕後的醫藥手冊」的內容之一。

佛辛醫生自稱一向遵守「病人第一」的信條。

他說，病人是任何醫學服務計劃中最重要的部分，本是醫生唯一的收入來源，可是醫生的「衣食父母」因此必須盡力討好。

他說，病人應經常向醫生指出這一點，特別是他們覺得醫生提出太多個人問題時。

但佛辛醫生警又向病人提出警告：假如在漫長時份打電話到醫生寓所，問及他們的健康是否已能適合參加政策時，著勿強調這一點，假使醫生有餘嫌，孔武有力，更要切記這點。

佛辛醫生提議向病人提供「少做工夫，多嘆世界」的美妙建議，倘依照他的話去做，閣下無須工作亦可以過舒服生活。

他解釋，祇須爭識「國民保健制度」，便可不費吹灰之力得到足以解決衣食住行的一切費用，把日夜夜都能得一個飽的人們氣個半死。

[illegible]倒在地上，並在地上作狀抽搐反側及呻吟兩分鐘，然後作狀掙扎爬起來，用手撫摸着腳部，支吾的計劃可說已成功了一半。

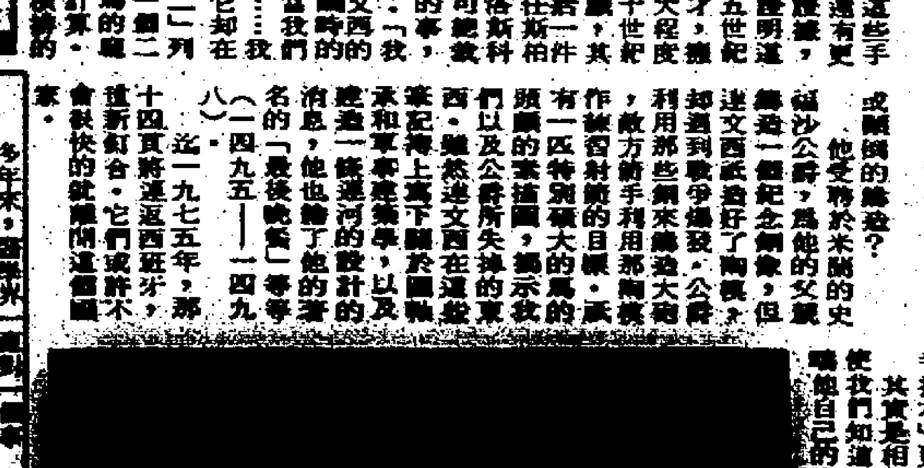
但最重要及必須做到一點，那就是必須令工頭或醫生把這次事件錄在工場意外簿裏，這步驟做妥，你可以支薪數年，須工不作。假使一對夫婦均工作，並且兩人均遭「意外」，那就更妙。假使妻子做的是每週兩小時工作，並願有九便士的工聯會款，每週可以得到八至十一鎊的賠償，足夠一週生活開支有餘。

丈夫受傷可以免截入息稅，並且可以享有病假及工業受傷賠償，賠償額視收入多寡而定。

假使病人詐病及爭取到各種補償及賠償後，發覺試四家醫，兩得證明，大可以在夜後情情地淋淋花，剪剪草，必須入夜始爲之，以防止「好事者」向有關方面報告你已恢復健康。

佛辛醫生解釋，[illegible]所以能擺脫多少好處，是由於胎性背痛，到目前爲止仍未有任何絕對可靠的療法，你祇要叫到背痛，沒有醫生敢於指出你是在說謊的。

據說，向保健當局取得支撐保護帶、假牙、眼鏡、假髮、及助聽器等，易如反掌。（法）



國際剪影

佛學ABC

朱裴

八、斷愛可以解結

上面所述十二因緣的連鎖，又如何解開這個死結呢？在這十二個中，祇要解開一個，斷其中之一個緣，便能了斷生死，超脫輪迴，說起來不是很容易嗎？但要做起來就不簡單了。

如要不受老病死等憂悲苦惱，必須不生；但生是由業力牽引着來投生的，而業力是從愛欲、執取而有，要不造業，必須斬草除根，從斷「愛」上着手，如果能夠斷愛，這十二連環的死結，便可以解開了。

「愛」究竟是好是壞呢？世間的人，無不重視愛，尤其是青年男女高唱甚麼永浴愛河啦，愛情至上啦，信仰神的人，也推崇神說甚麼上帝愛世人啦；無不視愛爲第二生命！且看佛教對愛的解釋是：

大乘義章五：「貪染名愛」

唯識論述記十六：「就染爲愛。」

楞嚴經四：「異見成憎，同想成愛。」

圓覺經：「輪迴，愛爲根本。」

八十華嚴三七：「業爲田，識爲種，無明闇覆，愛水爲潤。」

事實上愛就是一種貪欲，貪爲三毒之首，貪愛就染着了吾人的本性。同時，一切法皆是對待的，有愛就有不愛，我中意的就愛，不中意的就不愛，不愛即是憎惡，即使打着「博愛」旗幟的神，但信仰他的就給予愛——得救，不信仰他的，就讓他去墮落地獄，視同陌路之人，爲什麼不一視同仁，做到名符其實的「博愛」呢？貪愛的欲望愈盛，便無止境的驅馳追求，執取不捨，因而產生出許多越規的行爲，造作種種的惡業，於是遺業受報，自食惡果，輪迴生死，永不休止。

九、佛教教義的根本

A、慈悲

世人或有批評佛教缺乏愛，而本文又說要斷愛，世間若沒有了愛，人間還有什麼溫暖呢？這問題，讀者且莫驚慌，佛教所講的是超越愛的慈悲，整個佛教教義的根本，可以用四個字代表，那就是「慈、悲、平等」。且讓我先把慈悲兩字，作一解釋，再請您選擇：需要「愛」，還是需要「慈悲」？

所謂「慈」，就是給與一切衆生安樂；「悲」是救拔一切衆生的憂苦。「衆生」一詞，是指一切有情識、有感覺、衆多條件和合而成的生命現象，（當然包括人類、物類）這些生命，終日生活在畏懼、痛苦中，在憂患苦惱中求生存。佛陀喻之謂沉淪於苦海中，我們不僅要同情他們，而且設法救拔他們出離苦海，給予安樂。這就是慈悲的意義。

B、平等

但是拔苦與樂的對象，應不分那一類的衆生，也不分別親故怨仇，一視同仁，這就叫做「平等」。必須具有這種平等的存心，慈悲方能做到圓滿。佛陀的教化中，有兩句話來引述慈悲，必須做到「無緣大慈」和「同體大悲」，方能澈底圓滿達到慈悲的平等。

甚麼叫做「無緣大慈」呢？緣者是指條件，關係而言，因爲一般世人，對別人施惠、幫助的時候，多半是有條件的，尤其在祇重現實的今日社會裡，無論人與人間、國與國間，若無相當的條件或關係，又豈肯助人？佛說的無緣大慈，便是決不講條件，也不究關係的，祇要衆生有所需求，無不給予安樂，甚至需求的對象，曾與我有怨仇，是我們的敵人，也要放下前嫌，予以援手，平等施與安樂，這就叫做「無緣大慈」。（十）

初發心菩薩學處

圓香

我們做任何事，都有一個程序，如登高必自卑，行遠必自邇。佛法不離世法，修學佛道，也有一定的次第，不能越級躐等，所以修菩薩道的行者，也必須由易而難，由近而遠，由狹而廣，不要被那些難行能行，難忍能忍的訓誡嚇住了，因而畏難却步，不敢發心行菩薩道。當知這雖是菩薩必具的精神，但非對初心菩薩的絕對要求。也不要因觀音菩薩能隨類現身，尋聲救苦，地藏菩薩能常住地獄，莊嚴地獄，文殊菩薩的大智，普賢菩薩的妙行，就認爲自己渺少，不配修菩薩道，因而自暴自棄。須知上來諸大菩薩，當初發心時，與我們並無兩般，一樣從凡夫地來，經無量劫的修學，才到今日這般境地，並非初發心時，就有如是福慧，如是神通妙用。甚麼叫做菩薩？凡眞發菩提心，立志上求佛道，下化衆生的大心凡夫，就具備了菩薩資格，不過是初發心的菩薩罷了，凡有心學菩薩道的行者，這點首須瞭解。經上說：「自未得度，先度人者，菩薩發心。自覺覺他，覺行圓滿，如來應世。」可知祇要眞發了菩提心，而有下化衆生的願行，就是菩薩了。菩薩願行的圓滿完成，就是佛。

初發心的在家菩薩，最好的道場，應是家庭，行菩薩行的對象，就是六親眷屬。因爲初心菩薩，情識未除，我執仍在，親疏愛憎之別，歷然分明，要想做到「利樂平等無怨親」，不是一蹴可就的；先從父母妻兒起行，不是容易得多麽？就是果地上，諸示現世間，也不能捨近求遠，先疏後親，因爲菩薩不壞世間相，世人既有親疏遠近之分，菩薩也不能捨棄六親眷屬，祇濟度他人，若是這樣，不但會招致世人毀佛謗法，也不是菩薩應有的行徑，所以將家庭作爲初心菩薩的道場，是佛法所許可的。就以布施來說罷，若是妻兒在啼飢號寒，父母在等待奉養，而你卻在外大施錢財，起寺造塔，齋僧濟衆，這豈是具有慈悲心腸的菩薩？我們知道，儒家講仁，形之於言行的，也是由慈孝友恭信義等德目起，而後才「老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼。」所以如此，要不外以仁存心，孝而不慈，固是仁心的缺陷，有信無義，也不是仁心的完整。所以自來能盡孝的人，知其必忠，能友愛兄弟的人，知其決不輕信寡義。佛法講慈悲，能拔他人之苦，與他人之樂，卻捨棄六親眷屬，豈是慈悲的眞義？若果有如是菩薩行者，定然非奸即僞，另有圖謀，這不但爲世法所不許，也是與佛法背道而馳。菩薩戒經上說：「若苦惱眷屬，得物以布施，是人來世雖得大福報，身常病苦。若先不能供養父母，僮妻子，奴婢困苦，而其行施者，是名假施，不名義施，如是施者，是名無慚愧，不知恩報。常人未來，雖得財寶，身失不集，不能出困，多病苦。」由是可知，佛法是最順乎情理的。今若有人棄父母眷屬於不顧，反先去濟助他人，大多是沽名釣譽，別有目的，當不是出自憐憫，而行心之所安，也就是說，並非出自慈悲，因此佛說爲假布施，初發心菩薩，不可不明白這道個理。

再從化度衆生來說，也應如是，如果我們到處弘法，普利羣生，卻一任父母妻兒，沉淪苦海，不聞不問，也有悖常情，不是眞正的菩薩行徑，但是這種情形卻所在多有，這大約不外二種原因，一是假菩薩行者，另一就是初發心菩薩，不解方便善巧，自己聞法發心之後，急欲接引父母眷屬，同登覺路，卻得到了反效果，不但未能使父母信佛皈佛，反使他們謗法了，於是灰心失望，不再去理會，這是最令人遺憾的。奉勸初心菩薩，千萬不可如是，這正是修忍的時節，須知衆生剛強，難於調服，本是理所當然，若皆易於化度，又何貴乎菩薩應世？這時應細細檢點接引的方法，須知接引父母眷屬，與化度一般衆生稍有區別，前者稍偏重於行，說通俗一點，就是「身教」，後者可稍偏於智，有時一次精闢的說法，可能使千百人同時得度。因爲聞法者並不知你日常行爲如何，完全可以因理而信受。父母眷屬，就不是這樣了。如果你的言行與自己所說的佛法相違，縱使舌燦蓮花，也祇徒增反感，終無實益。因之：若欲化度父母眷屬，在家庭之內，必先是一位好父母，好兄弟，好姊妹、好兒女、好丈夫、好妻子……也就是印光祖師叮嚀告誡的，要「敦倫盡分」。等到你在父母心眼中，是孝子賢孫了，那時度父母就很容易哪。如果你在妻子心眼中，是一位情深義重的丈夫，一言半語必可攜其共出迷津，先有世俗上所謂幸福的家庭，而後才有佛化的家庭，在和諧幸福中，隨時可以善巧說法，方便化導。長篇大論的說教，最不宜在家庭施行，須知世間做父母的人，誰願意靜聽兒女長篇大論的「教訓」。又有那位丈夫或妻子，願意恭聆對方冗長的演說。至於做子女的，縱然能強聽下去，也是心不在焉，根本不會知道你到底說了些甚麼。況且自己所說的，未必眞能與行爲一致，效果就更不難想知了。每見有少數同道，自信佛皈依之後，對佛法未盡明瞭，以爲父子是冤債，夫婦是怨家，祇顧自己修「福」「慧」，因此完全漠視家庭，不知是償債，是怨當解，償債解怨，是眞修福慧，豈止誦經拜佛而已。若欲化度父母眷屬，當先盡到世俗情分，也就是先要做到父慈子孝，兄友弟恭，夫義婦順等人倫上的本分，在俗佛弟子，果眞發菩提心，行菩薩行，六度萬行，皆可從家庭起步，所以說，初發心菩薩的最好道場是家庭，願與諸初發心菩薩共勉。

空觀

頤盧隨筆

方倫

立性。原因是：諸法都是由因緣假和合而成，能在短暫的時間中，變現假相，生起假作用，過了這短暫的時間，又恢復到原來的：無所有，不可得，所以諸法無實。凡是由因緣所生一切，等於空假，不宜執以爲有，認其爲實。

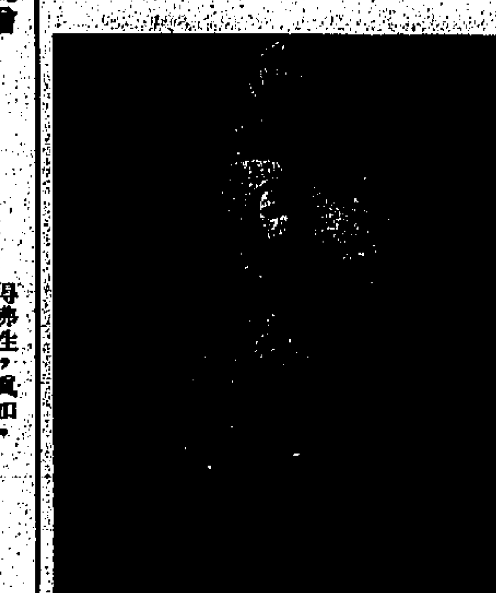
譬如一座十層的大樓，外貌巍峨，內容繁雜，究其實，只不過在空地上，堆上水泥若干包，鐵筋若干條，石塊若干車，紅磚若干塊，白灰若干袋，以及玻璃、瓦片、三夾板、黑沙、甘蔗板、水管、木頭、電器材料等，各若干。材料有了，再派幾個工匠前來，動手把它疊好安好，就是十層大樓了。論其實際，只是這幾種建築材料，和幾工人所砌成，並無所謂十層大樓，這樣便是大樓空。

如果觀得更詳細一點：水泥者，乃水泥廠，用黃土、機器、化學品等所製成，鐵筋、紅磚、三夾板等，也都不能自生，皆像水泥一樣，由種種因緣，和合而生。中觀論說：「因緣所生法，我說即是空」，所以，不但大樓空，並建築材料亦空。假如再用看大樓，看建築材料的眼光，來看世間種種有相之物，它們無一不是因緣所生，也無一不是空。東西既然是空的，那麼，它便是無相，既是無相，還有什麼愛染願求呢？把萬物都看作，空、無相、無願、那就離開萬物，不爲其所羈縛了，這就叫做三解脫法門。

好色之徒，把女人看作無所不美，甚至用許多語言文字，形容她全身各部份，無一不可愛，但在佛家的眼光看起來，這是癡迷透頂。圓覺經中，佛告普眼菩薩：「恒作是念：我今此身，四大和合。所謂髮毛爪齒，皮肉筋骨，髓腦垢色，皆歸於地，唾涕膿血，津液涎沫，痰淚精氣，大小便利，皆歸於水，暖氣歸火，動轉歸風，四大各離，今者妄身，當在何處？即知此身畢竟無體，和合爲相，實同幻化。」我身如此，她身豈不也如此。像這樣男女的身，都具四大假合，即非有，倘若談情說愛，那就像南柯一夢，所說的：夢裏不知身是客，一晌貪歡」了。

空觀等於一種藥，只能醫衆生執有之病，爲世人事事執有，佛教之作空觀，以執，省得法住時，貪瞋，法滅時，生樂。所以，行者不對於這一具臭皮囊，至田園妻子，一切之物，皆當於好來前，先看出它的本目「空」，既是空，縱使死了，散失了，了減了，也不至傷謝，生起愛別離苦，便是空觀的好處，不妨在法未滅之前，將其實作空，棄習[illegible]預把這東西看作空，以空觀，極爲重要。

佛弟子修道，從古至今，不論出家在家，皆有許多人，不能出世，來生還在這裏，甚麼緣故呢？究其理由，不出兩點：第一，見思未盡，面對萬法，心不能空，但有些許愛念在，都要再來，了此恩怨，或酬此宿債。第二，自力既不能斷惑，又不修淨土，不肯借佛力，乘願往生，所以來世仍然爲業力所支配，墮落塵寰。根據上述理由，便可以下一結論：心空則離萬法，入於涅槃，禪宗名之爲：心空及第歸。若不能空，則須借他力，但能念佛，無不蒙接引，先離輪迴，後斷惑業，此念佛所以可貴也。



這尊月光菩薩立像與日光菩薩供奉于日本東大寺之觀音普賢兩側，具慈祥而高雅氣質，係不易得之精美塑像。

文人、詩人、上人曼殊大師

李立明

四、披剃爲僧

曼殊爲甚麼要出家呢？這是一個很有趣的問題。

他的文學創作，哀感頑艷，情致纏綿；他的詩作，不事粉飾，圓潤流暢。以一個這樣多情的人，何以遁跡空門呢？這要追溯到他的時代背景及他的家庭環境了。

他出生於光緒年間，適逢內憂外患，交相煎迫，稍有良知的知識分子，已洞察清廷的腐敗無能，是以自強、維新運動，相繼發起。但可惜得很，這兩個運動都完全敗失了。這樣，高瞻遠矚的民族志士便鼓吹革命，希望能夠挽救民族的垂危，國家的覆滅。由是，革命的怒潮便泛濫了每個愛國者的心田。曼殊既爲一個時代的青，所以他也漂浮於革命的潮流之中！

然而，混亂的時代，帶來了他無窮的苦惱困惑。何況他的家庭又不瞭解他這顆愛國的心，斷絕了他的金錢接濟，還打擊他很大，刺激他很深，而他那「難言身世」，又鎖不住他落葉飄零的悲傷！

於是，他決心追求佛陀的人生眞理，希望將自己的靈魂擺脫痛苦，走進靜穆、和諧、無我[illegible]放下了世俗間的功利[illegible]得佛性，眞如。

五、文學藝術

「曼殊爲一天才文學家！未嘗致力於學，而國文、梵文、英文、法文、日文無一不精。察其歷史，專心向學之時間至寡，而詩、文、小說，乃至佛學、哲學，無不精湛。其天才實有超越尋常萬千者。」（文公直著：「曼殊大師傳」）。

曼殊的作品，現存的不及一半，至爲可惜，而可考的，約有三十餘種，現分別列後。

甲　詩文作品

「梵文典」八卷，一九〇三年成書，原書今已失傳。

「初步梵文典」四卷，係就「梵文典」修編之作，今已失傳。

「法顯佛國記惠生西域記地名今釋及旅程圖」，原書未見。

「[illegible]」，羅鳳與曼殊同纂，原書未見。

「無題詩三百首」，原書未見。

「斷鴻零雁記」，一九一二年六月一日開始在「太平洋報」（陳英士創辦）發表。上海「廣益書局」曾刊單行本。「商務印書館」曾請梁社乾譯爲英文。文筆極爲眞摯清麗。

「天涯紅淚記」曾發表於「民國雜志」第一號，係未完成之作品。

「絳紗記」，一九一五年六月發表於「甲寅雜志」。

「焚劍記」，一九一五年七月發表於「甲寅雜志」。

「非夢記」，一九一七年十二月發表於上海「文明書局」出版的「小說大觀」第十二集。

「碎簪記」，一九一六年十一月發表於上海「群益書社」出版的「新青年雜志」第二卷，第三、四號。這是曼殊的精心作品，情節委婉，文筆清麗。

「人鬼記」，這是曼殊最後的作品，可惜原稿已散失。

「嶺海幽光錄」，一九〇七年發表於「民報」創刊號及第二號，失傳已久。一九二七年柳無忌（柳亞子之子，現居美國）登報徵求，始復得之。

「燕子龕隨筆」，此乃曼殊筆記之僅存者。

「蘇曼殊全集」共五冊，柳亞子編，一九二八年由「北新書局」出版。此全集已絕版多年，極難尋覓。本港「新亞書院」圖書館藏有此書。

「曼殊大師」全集，文公直編，一冊，一九三四年出版。

「普及本曼殊全集」，一九三三年「開華書局」出版。

「燕子龕遺詩」王德鍾編輯，一九一九年六月出版。

「曼殊上人詩稿」，沈尹默輯。

「蘇曼殊詩集」，柳亞子編，一九二七年出版，爲當時較完備之本。

「蘇曼殊詩文集」，上海「中央書店」出版。（五）

佛學　雙周刊　第八十五期　六三年十一月四日

女人使出看家本領　今天五場
揭發上流社會的桃色醜聞！
人慾橫流的社會現象
呂奇　王冰冰　陳萍　金霏　李琳琳　金燕玲　韋弘　呂奇
成人電影．兒童不宜
性感肉感一爐共冶！

今天五場　聯映　明紅大新無綫場
泛亞發行環球警匪血戰寫實名片
江湖豪客主角：佐治畢柏
捕快

嘻哈大笑第三週！
加映許冠傑歌唱短片

今天五場請早定座
歐洲公司恐怖奇情神秘香艷巨片
阿倫狄龍．珍芳達．碧姬芭鐸
TALES OF MYSTERY AND IMAGINATION
兒童不宜

今天五場獻映
同場加映：出籠特輯
許冠文　許冠傑

今第三週
女人尋春
海運烈血戰士

第二週映
新藝城環球發行巨片！
JESUS CHRIST SUPERSTAR

狂潮五場
蜜的不在夫春
伊莉莎白泰萊　亨利方達

鬼馬雙星
陰陽界
輪上春
阿倫狄龍　領衛主演

狂潮五場映
佐治畢柏
捕快
今天四場
陳觀泰
成記茶樓
江山美人

今天五場
連日旺台．不同凡響！
嘻哈大笑第三週！
許冠文　許冠傑
鬼馬雙星
即日放映
陰陽界
第三週映
鬼馬雙星
爆滿！全綫五場續映
今請早

花墟昨日聯賽緊張激烈
市政力拚僅敗 光華苦戰獲勝
三比二半場光華贏一球

【本報訊】甲組足球聯賽昨日花墟球場一役光華以三比二力挫市政，保持在聯賽不敗之身。市政昨役力戰而敗，但演出惹人好感，若不是在一比一平手時，由於麥菲利一次回傳失誤擺烏龍，與及張浩權、連斯多次射空門失機，光華肯定不能全奪兩分。花墟場昨人丁兩旺，有七千八百九十六人觀戰，收入三萬九千零八十元。序幕戰丙組甲聯賽，警察以三比零擊敗五一七。

光華昨日由康金把關，演出尚穩，但接戰之初，光華被市政一輪急攻打亂了陣腳，直至二十分鐘後，始漸佔優勢。惟光華的前鋒與中場，在市政拚命糾纏下顯得脫節，何新華、詹維治均被盯牢，因而前鋒威脅并不大。上半場祇憑一次罰球機會，由布連出其不意的射球入網，才打開紀錄。

光華最不智的是下半場以柏立斯換出在前鋒線有不小威脅的范拉利，致攻勢施展不開。其次光華的體力和鬥志都比不上對手，致在完場前數分鐘時，被市政追成二比三接近局面，而且門前險象環生，最後能以一球獲勝，殊屬倖運。

市政昨役全力爭取攻勢，全場九十分鐘均與光華拚力周旋，但本身實力有限，加上外援球員與原有各將合作未熟。對着守力堅固的光華祇能以長傳急攻或遠射爭勝。但市政的中場破壞戰術成功，連斯助守，與夏理臣及曾展鵬鉗制了何新華及布連的輸送，直接減輕了後防的壓力，後衞與門將的表現亦算穩健，倘不是麥菲利誤「擺烏龍」，市政昨役至少可以奪得一分。

市政前鋒力顯得薄弱，祇有連斯較具威脅，但又合拍無人，張浩權曾獲得不少埋門良機，但又限於技術而不能把握，下半場由張浩權及替補高爾的蘇紹源各建一功已屬難得。

市政一度扳成平手 誤擺烏龍又告落後

兩隊接戰後，戰況激烈，十四分，光華攻前，伊地右翼斬中，市政周興熾急退門球，幾乎毀「擺烏龍」，幸門將美利及時回身撲援免失。廿七分，光華再攻，何新華一腳橫交，范拉利左轆勁射，美利失位無法挽救，但夏菲在門前擋出必入之球，市政大難不死。三十二分，光華在市政禁區外得罰球，布連快射，皮球越過人牆竄入左網角，光華以一比零領先，四十分市政反攻，連斯禁區外直傳，張浩權斷前成單刀之勢，但起腳緩慢，被光華陳國良退回攔截下捺於射失，半場結束，光華以一球領先。

易陣續戰，光華則以柏立斯入替范拉利。四分，市政周興熾助攻，右翼吊中，連斯得球再剖左，張浩權推前一射中楣彈出，被光華門將康金沒收。七分，市政夏理臣犯規遭黃牌警告，十一分，光華伊地左轆推進中斜傳，詹維治在十碼附近得球射入網內，但旁証舉旗示意越位，經球證查詢後，乃判光華「食詐糊」。十四分，市政以蘇紹源入替高爾。廿一分，市政反撲，夏理臣中場斜傳，張浩權右輔位迎上勁射破網，市政以一比一撥平，廿三分，市政麥菲利受光華伊地及詹維治的壓迫，將球迴傳，不料用力太猛，皮球越過塞關出迎的門將美利頭頂入網，光華僥倖得二比一領先。此時光華用何容興入替康金。廿五分，光華乘市政士氣稍洩快攻。布連中場吊前，市政美利撲出，伊地在左輔得球射入空門，紀錄成三比一，光華添一球。三十二分，市政以區彭年入替梁添。四十二分，市政進軍，夏理臣中場大腳吊門，皮球正中門楣彈出，蘇紹源衝門，頂球中鵠，不久完場，光華遂以三比二勝市政。兩陣如下：

（光華）
康金
希比旺 古廉權 陳國良 梁活武
布連 何新華
麥約翰 伊地 范拉利（柏立斯） 詹維治

（市政）
美利
周興熾 麥菲利 曾展鵬 夏理臣 梁漢添
張浩權 連斯 高爾 麥樹璟

足球比賽 昨日球賬

（甲組聯賽）
光華勝市政 三比二

（初級銀牌賽）
西青勝聖約瑟 二比零
天天勝星島 六比二
警察勝中青 十五比零
大田勝首飾 一比零

（乙組聯賽）
空軍勝中華 二比一
航校勝公民 三比一
九巴勝保濟 四比零

（丙組甲聯賽）
警察勝五一七 三比零
晨星和瑞聯 零比零
思影和東華 二比二

（丙組乙聯賽）
駒騰勝香島 三比零
煤氣和滔華 二比二
華雄勝獄吏 三比二
先得勝大飛 二比一

…近門抽射受阻：市政昨以二比三敗於光華之手，但表現不俗。圖爲光華詹維治（左二）近門抽射，被市政守衛周興熾（三號）及門將美利合力擋救出險。左爲光華另一鋒將伊地。（李就攝）

港馬籃球賽過程拉緊
南順旗開得勝 八分擊敗均安

【本報訊】馬來西亞南順男子籃球隊，昨晚在修頓場以八分勝均安，全場結果爲七十七比六十九（上半場四十七比三十六）。女子聯賽均安勝青年四十八比十六，悠悠勝南華七十二比廿三。

南順隊昨役贏波的主要條件爲身材及氣力，而「神射手」邱炳爲取分之鑰，恐他的中距離投籃，使均安的防線瓦解，「巨人」何山虎於上半場產生了擁截及牽制的作用，上半場雖曾作近籃投射，但籃下的擾亂工夫，反而不及動作靈活的余培均，這可能因爲黎照南的「攔位」阻住。但到了下半場，何山虎的追籃取分作用甚大，經過了半場比賽之後，均安球員氣力消耗不少，以致防守的穩健程度減低。客軍的耐戰力及經驗較佳，故於下半場賽過十分鐘，南順隊已領先十五分。

均安球員的鬥志甚強，倪漢秋，黎照南及余冠明均有佳作，但面對客軍排出「聯防」陣式，而且三個大馬「國手」構成了「長人陣」，故切入籃下較爲困難，氣力充沛的時候，尚可憑着外投較準而將積分拉緊，惟至下半場曾有一段時間，比數已相差十分以上，均安雖力拚不懈，亦終以八分之差見敗，南順隊遂告旗開得勝。

本星期日銀牌足球賽
南華遭遇愉園 梁兆華可復出

【本報訊】南華日前與東方打和之役，有梁兆華缺陣，而起用「老將」郭錦洪守中堅，梁兆華之缺陣，是因傷關係。

梁兆華在上星期四最後一次操練時，因右腳突然脫落，痛楚非常，當時未有醫生在場，而自己嘗試「脚趾公」的「脚甲」，翌日便告發炎，因此未能穿着皮鞋，連即往西醫診治，幸而傷勢並不怎樣嚴重，休息幾天可望復原，本星期日（十日）與愉園作特別銀牌複賽時，梁兆華可以復出。

對東方之役，郭錦洪打來仍勝任，南華足球部亦對郭錦洪有信心，若然梁兆華仍未趕及本星期日復出，中堅一職，繼續用郭錦洪，但梁兆華多數會復出，郭錦洪便退爲副選。

至於賴汝權目前仍休息，還未可參加劇烈運動，因此亦未恢復操練，還要一個時期，賴汝權始可參加練波，而復出日期，最快在本月底，但爲着賴汝權的健康，南華足球部亦不着急用賴汝權上陣，待他完全復原後，始會考慮派他登場。

本星期日與愉園爭銀牌準決賽權，南華仍充滿信心，上陣人選，仍以最近一樣，本週操照舊，亦不會加班，但會在氣力上作更多鍛練，因今屆加時賽事是卅分鐘，比過去多了十分鐘，若缺乏一百四十分鐘氣力，實難以爭冠，況且南華作戰最大本錢爲後勁。

南華足球部對於上一仗與東方打和之役，表示球証執法欠佳，亦可說水準未夠，南華足球部主任許普菴表示：將在甲組足球會議時，提出研究球証水準問題，且還蓄聯擬一些外來球証來港執法。

市政一度扳成平手

麥約翰與周興熾爭球：光華昨以三比二僅勝市政再奪兩分。圖爲光華麥約翰（左）與市政周興熾爭球時情形。（李就攝）

國際小型賽車競賽 美國金比斯獲冠軍

年廿一歲的美國好手金比斯，在本港舉行的國際小型賽車中獲得個人冠軍，成爲最年輕賽車的賽車英雄，第二名爲英國的保賓斯，第三名澳洲的希斯。國際小型賽車團體冠軍爲澳洲所得，得分一百八十七分，次名美國，得一百八十二分，紐西蘭獲第三名，得一百七十九分。

愉園實力平均 怡和爭勝不易
聯賽今天續有一仗

【本報訊】甲組足球聯賽愉園對怡和，今日下午三時三刻在花墟球場舉行，預備組聯賽精工對愉園，下午二時打頭陣，票價統收五元。

愉園雖然曾敗過一仗，但他們的成績與位居首席的光華一樣（光華八戰六勝兩和得十四分失去兩分。愉園則六戰五勝一敗得十分，亦失去兩分。）同失兩分，爭霸有望。

愉園的攻守力尚算平均，雖曾爭輸五球給東昇，但接着以一比零勇挫南華，演出便判若兩隊，何況敗于東昇一役，他們並沒有全力應戰，自不能因此而低估他們的實力。

目前愉園陣中，門將朱柏和，後衞鄭潤如，前鋒的張子岱近況都不錯，美中不足便是余國傑與鍾楚維臨門一腳欠工夫。不過，就是如此，出戰怡和仍應佔得優勢，爲的是鋒衞力都比怡和強，另一方面，他們在聯賽爭霸依然有望，對今仗兩分亦會重視，若然，擊敗怡和的希望更高。

怡和現已比賽六場，兩勝兩和兩敗共得六分，成績尚差強人意，但是觀他們過去的演出，卻仍欠理想。贏電話及怡和兩仗固然贏得吃力，敗于東方一役表現尤差。

本來怡和陣中有不少球員是曾經効力鉅型班的好手，但全隊人腳配搭欠佳，前鋒聯絡缺乏，埋門工夫平平，進攻力並不強。

誠然，怡和鬥志甚盛，無奈他們的個人技術及攻守力都遜于愉園，特別是前鋒的埋門工夫，他們遜色得多，所以，愉園如踢出水準，他們今仗將難有贏波機會。

愉園怡和陣容

（愉園）
朱柏和
黃文光 鄭潤如 黎新祥 林英傑
吳汝賢 周志進
劉榮業 張子岱 鍾楚維 余國傑

（怡和）
羅灶石
陳少雄 程永鏗 李源昌 謝國強
呂忠賢 何陳強 曾鏡洪
畢偉康 陳長強 胡錦良

網球精英賽會外賽
四名外籍球員入圍
明日舉行揭幕戰賽程已編定

【本報訊】總督網球精英大賽會外賽，昨天經過一輪淘汰賽，結果由金堡斯（紐），史德斯（美），德敏（法），奉保加（澳）等四名外來選手獲得參加總督精英大賽，資格與業已入圍的廿八名好手共卅二人角逐。

總督網球精英大賽定明日在維多利場開鑼，首日秩序如下：

紐甘璧（澳）對九鬼潤（日）
杜璐（港）對保羅洪（澳）
麥萊（美）對奉保加（澳）
安德斯（美）對金利（澳）
丹特（澳）對泣拿（墨）
法比德（德）對司徒華（美）
巴霖（紐）對蘇波爾（澳）
金堡斯（紐）對麥英亞（美）
德敏（法）對蔡傘（美）
雷特（美）對華城（澳）
嘉美高（美）對沙菲爾（埃）
艾斯特（美）對基德蘭（澳）
杜爾（美）對羅斯和（澳）

市政盾乙組籃球賽
今天各有三仗舉行

【本報訊】籃聯主辦的男子乙組聯賽，今日有三場在九龍東啓德室內場舉行，下午六時四十五分，志誠對東方，七時四十五分，溪友對悠悠，八時四十五分，巨角對天天。至於昨日在東啓德舉行的六場聯賽戰果如下：

乙組：大同勝東方，五十三比三十九。培友勝志誠，四十一比三十二。荃灣勝公民，四十五比三十八。

女子：大同勝東方，六十九比十。勇青勝惠青（棄權）。靈青勝中總，五十五比廿三。

又：籃聯與市政合辦的青年籃球淘汰賽，今日有三場男子組比賽在修頓籃天南場舉行，下午六時四十五分，靈星對珠江，七時四十五分，少聯對龍總，八時四十五分，[illegible]對環球。

[illegible]男女子籃球賽，昨日在修頓球場揭幕，由市政局[illegible]主持開幕禮，昨日八場成績爲：

女子：安置所勝青志，廿九比廿四。潮州勝新惠，廿八比廿二。

男子：星島勝火花，八十四比廿八。潮州勝志遠，四十六比四十三。協力勝旭暉，七十一比十八。僑聯勝飛虎，六十四比三十。北角勝竹風，五十四比三十九。安置所勝東華，六十二比三十八。曙光勝大体，三十七比三十五。群青勝青聯，三十三比廿九。青虹勝青志，四十三比廿七。嘉莉樂勝城度士，三十七比三十四。上下勝新青聯，五十一比三十八。朗園勝聖巴拿巴，三十五比三十一。高托邦勝力柏，三十三比二十。聯和勝宏風，四十六比三十。伊青勝友恒，三十一比廿[illegible]十比三十二。

甲組足球聯賽成績表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
光華	八	六	二	〇	十七	六	十四
南華	八	四	二	二	十四	七	十
愉園	六	五	〇	一	十四	九	十
東昇	六	四	一	一	十二	五	九
精工	七	四	一	二	十五	九	九
流浪	六	四	〇	二	十六	八	八
加山	六	三	〇	三	十一	九	六
怡和	六	二	二	二	九	九	六
東方	七	一	三	三	四	七	五
元朗	五	二	〇	三	十	十一	四
警察	七	〇	三	四	七	十六	三
電話	六	〇	一	五	三	十五	一
市政	八	〇	一	七	八	廿九	一

公開田徑賽 今截止報名

【本報訊】香港業餘田徑總會主辦的本年度全港第二次公開田徑賽，本月十六日下午一時，在荃灣公眾運動場舉行，賽會定今（四）日下午五時止截報名，報名處：尖沙咀水警總部，投函報名應寄明交公開田徑賽會收。

此次賽會，由香港[illegible]會贊助，全部十五個項目（男子組十項，女子組五項），香港業餘田徑總會已註冊，男女運動員均可報名，不收報名費用。茲將全部比賽項目列後：

男子組：百公尺，四百公尺，千五百公尺，一萬公尺，四百公尺中欄，四百公尺接力跑，跳高，跳遠，撐竿跳高，推鉛球。

女子組：百公尺，二百公尺，四百公尺接力跑，跳遠，推鉛球。

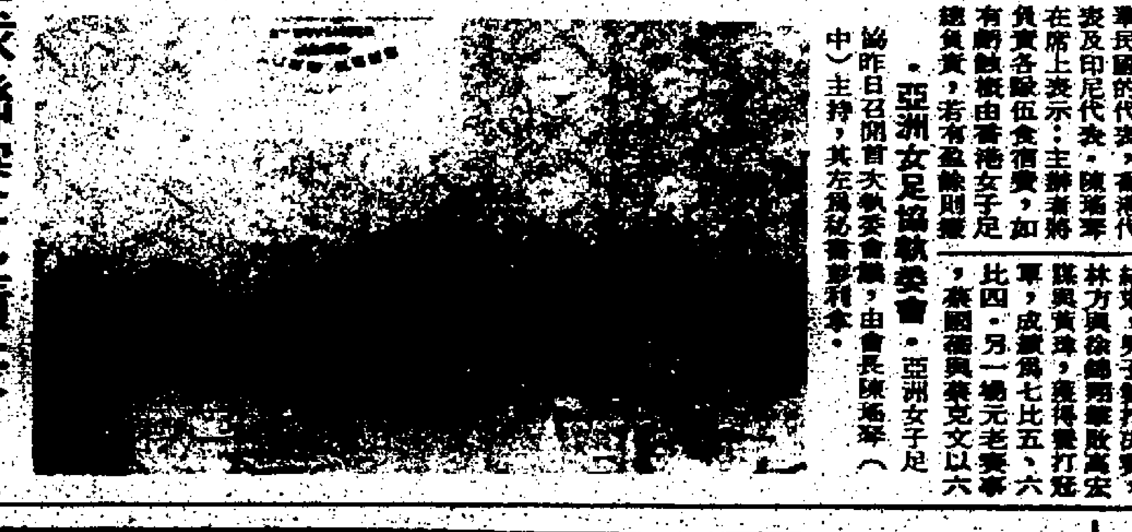
本港決定主辦 亞洲女足球賽
有關組明星隊辦法 亞女足協昨已商定

【本報訊】亞洲女子足球協會昨日在會長陳瑤琴主持下召開首次執委會議，出席者有各國代表，中華民國代表蘇經欽亦有參加，而且接受大會秘書彭利拿的提議，中華民國將在明年邀請來港的亞洲盃女子足球賽的隊伍到台灣訪問，至於詳細情況，有待中華民國女子足球協會開會討論後，才正式通知亞洲女子足協秘書彭利拿，以便分函通知各國女子足總。

在昨日的執委會上，各代表一致贊成由香港主辦第一屆亞洲盃女子足球賽，並推選會長陳瑤琴爲籌備委員會主席，副主席是泰國的巴薩達將軍，秘書爲彭利拿及威廉貝爾，委員有中華民國的代表，香港代表及印尼代表。陳瑤琴在席上表示：主辦者將負責各隊伍食宿費，如有虧蝕概由香港女子足總負責，若有盈餘則撥歸亞洲女子足協爲經常費，至於比賽辦法，如有八隊參加，則爲分兩組打單循環，每組的首次名隊伍出線交叉對壘，勝方兩隊爭奪冠軍。

有關組織亞洲女子足球明星隊的事宜，討論結果是每個亞洲女子足協會的會員，選派五位優秀球員來港參加一項爲期兩週的訓練課程，屆時由澳洲的威廉貝爾，泰國籌教練及一位香港教練主持，訓練完畢，即挑選一支正式亞洲女子足球明星隊到各地訪問及作賽。

亞洲女子足協會長陳瑤琴昨夜以主人身份，招待來港出席會議各國代表及有關人士在富麗華酒店晚宴。情況甚爲熱鬧。



亞洲女足協執委會：亞洲女子足協昨日召開首次執委會議，由會長陳瑤琴（中）主持，其左爲秘書彭利拿。

南越足球賽 我國與大馬 零比零平手

【西貢三日路透社電】在南越舉行的足球賽，泰國與高棉以二比二握和，上半場一比一平手。

另一場比賽，中華民國與大馬，則以零比零言和。

中游硬地網球賽 已圓滿結束
林徐組昨勝高黃組 獲得男子雙打冠軍

【本報訊】中游會硬地網球錦標賽，昨日已結束，男子雙打決賽，林方與徐錦翔擊敗高宏謀與黃瑋，獲得雙打冠軍，成績爲七比五、六比四、另一場元老賽事，泰國霖與素克文以六比二、九比七擊敗亞洲興陶狂球，奪得元老雙打錦標。

昨日的一場男子雙打決賽，過程頗爲緊湊，林方與徐錦翔有優異表現，尤以徐錦翔爲出色，數次以快速上網截擊對方來球，使對手無力還擊。而林方昨日發來亦很穩定，致使對方無隙可乘。林、徐組在此仗中，抱着必勝的信心，穩紮穩打，結果終能獲勝，奪得雙打錦標。

賽前被一般人所看好，但是兩人臨場表現欠佳，最主要是兩人均不會施扣殺，以至高宏謀的拿手正手抽擊，亦告失靈，球的去勢，不是因太高出界，就是太低落網，因此，在此消彼長的情況之下，高、黃組卒以四比六，五比七敗陣。賽後隨即舉行頒獎，由馮秉芬爵士主持，獲獎名單如下：

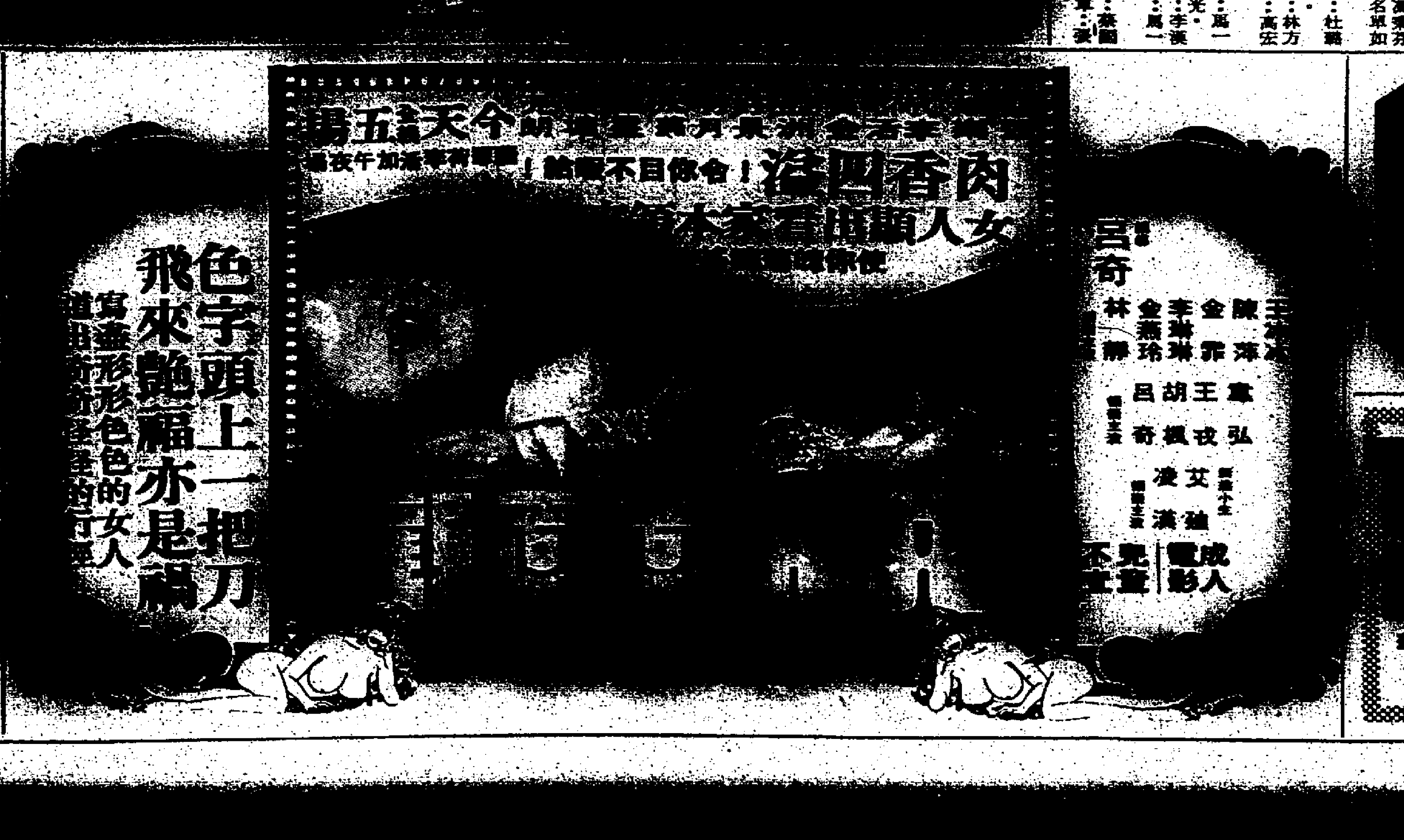
男子單打冠軍：杜爵，亞軍：張仁忠。

男子雙打冠軍：林方與徐錦翔，亞軍：高宏謀與黃瑋。

學生單打冠軍：馬一龍，亞軍：李永光。

學生雙打冠軍：李漢興與李永光，亞軍：馬一龍與黎文輝。

元老雙打冠軍：蔡國霖與素克文，亞軍：[illegible]



刊登本報廣告：請電二八〇七〇八洽

銀行利息雖告調低 對市場上無甚反應

因降低幅度不大難起刺激作用 工業產銷陷低潮前途無限隱憂

【一週經濟綜述】上週本港經濟情況，最受注視的，厥爲銀行減息由上週三（十月卅日）開始實施，但初步減低幅度不大，祇爲半厘，對工商業及股市尚未有怎樣刺激，誠以銀行利息提高已久，工商業地產，股市均告疲憊，須待利息再調低，才有反應。事實上，國際利率已徐徐下降，本港利息目前仍屬偏高，查上次本港銀行調高利息係在今年七月十三日宣佈，十六日實施，劃一存款利息調高一厘二五，兩大英商銀行優惠貸款利息亦照加，本來七月四日已經將劃一存款調高一厘，誰料七月十六日再調高一厘二五，在前後十三日，竟兩次加息共達二厘二五之多，增幅之大與利率之高，實在是本港銀行業有史以來的新紀錄，現在減低半厘實在是微乎其微，必須降回七月以前的水平，對工商業、地產、股票才有助力，但必須等待國際利率再降，本港方能跟低。

茲將外滙銀行公會公佈調整後各級銀行存款利息詳錄如下：

銀行級數	七天通知期	一個月期	三個月及六個月期	一年期
一級	九厘	九厘半	九厘七五	九厘七五
二級	九厘	九厘六二五	一分	一分
三級	九厘	九厘七五	一分零二五	一分零二五
四級	九厘	九厘八七五	一分零半厘	一分零半厘
五級	九厘	一分	一分零七五	一分零七五

但今次減低半厘利息，並不包括儲蓄存款在內，現在儲蓄存款利息仍爲週息五厘。至於銀行放款利息，亦跟着調低半厘，滙豐及渣打兩大銀行對於優惠放款利息亦由一分二厘減爲一分一厘半，華資銀行及其他外資銀行放款利息，也是跟着降低，視個別客戶而定。

現時本港仍存有很大的隱憂，就是工業產銷仍然處於低潮，由於本港經濟，以工業爲最重要的支柱，港府統計處發表九月份貿易臨時數字，本港製品出口總值十九億八千一百萬元，比去年同月的十九億二千萬元祇增加六千一百萬元，增長率只得百分三點二，本來今年九月份本港製品出口價格平均比去年同月要高百分之二十五，顯示本港出口製品在量的方面，比去年同月退縮了百分之十七至百分之廿二。

至於入口貿易及轉口貿易，九月份竟比去年同月減退，入口貨物總值二十六億八千一百萬元，比去年同月的二十七億零四百萬元，即減少百分之〇點九。轉口貨物總值五億九千八百萬元，比去年同月的七億三千八百萬元減少一億四千萬元，即減少百分之十八點九。入口貨物減少的原因，厥爲本港工商業不景所造成，轉口貿易大大的退縮，顯示世界經濟不景，對本港的轉口貿易有更大的影響。

最近棉紡工業 仍然未露生機

本港棉紡工業，尚未有較大轉機，最近歐美商人雖然繼續來港訂購紡織品，但訂購數量尚非巨大，因爲歐美商人認爲本港紡織品價格比較台灣高昂，故此小額訂單只能作應酬式投入本港，大額訂單則投向台灣。

據某大紡織品出口貿易商指稱：最近歐美客商到港接洽訂購明年上半年銷售的紡織品雖然較爲頻繁，但本港廠家接入訂單尚未有明顯的增加，因爲大部份客商經過接洽後，表示本港廠商產品價格比較台灣高，只有小額訂購，大額訂單則投向台灣，使本港紡織品出口貿易商表示遺憾。

事實上，本港的生產成本不及台灣那麼低，一部份廠家機械設備又不及台灣的現代化，歐美客商須要參觀有關工廠，然後進一步接洽訂購，在參觀的一部份工廠機械設備之後，歐美商認爲未能滿意，只有向機械設備新式的另一部份廠家訂購，但究竟價格方面不及台灣同一品質的紡織品廉宜，若非迅速將機械設備革新，則本港一部份廠家的產品不能與台灣產品在海外市場競爭，這是值得注視的。

織布廠接入歐美訂單近來又轉呈減少，這是港產棉紗最近價格回升的影響，因爲布廠不能繼續以低價接入訂單，以致生產好轉的形勢被拖慢了。

近半月來，本港織布廠接入歐美訂單又轉呈減少，因爲紗廠將價格提高，每包提高一百元，布廠不能繼續以低價接入歐美訂單，例如十支空氣紡棉紗，九月份每包最低價一千三百五十元，現在最低價亦要一千四百五十元，品質較好的則要一千四百七十元至一千四百八十元。又如廿支A字紗，九月份每包最低價一千五百元，現在最低價一千六百元，AB級紗九月份最低價一千四百元，現在最低價一千五百元，在這樣情形之下，布廠接入訂單就沒有划算。

業內人士指稱：現在紗廠不肯以較低價格供應棉紗與布廠，使布廠不能繼續接入新訂單，到了布廠需用棉紗減少之後，紗廠雖欲將棉紗價格降低，亦爲時已晚，事實上，眼光要放遠一點，紗廠將價格提高並非完全不合理，祇是時機未成熟，如果國際市場好轉，棉紗價格提高才成順理成章。

巴基斯坦棉紗繼續有低價訂單到港，但現在本港布廠需用巴紗不多，毛巾廠本來適合採用巴紗，祇是接入毛巾訂單近來除了採用十六支粗紗之外，十支及廿一支採用較少，因此，紗商訂購巴紗尚非大量。

據紗商消息：巴基斯坦紗廠代表最近抵港，加強推銷棉紗，因爲當地紗廠存貨很多，以較低價格向本港紗商求售，例如C·I·F·價十支中檔紗每包二百八十五美元，下檔紗每包二百八十美元，十六支中檔紗每包二百二十美元，下檔紗每包二百零五美元，廿一支中檔紗每包二百一十五美元，下檔紗每包二百美元，但紗商訂購每個牌子祇爲一百包，未敢大量訂購，故此，巴基斯坦代表在港接入訂單不過三、四千包而已。

現在布廠採用巴紗不多，因爲美國客商訂購最近接入訂單有採用十六支紗，但需求數量亦非巨大，本港市價，十支巴紗中檔貨每包一千元，下檔貨每包九百六十元，十六支中檔貨一千一百六十元，下檔貨每包一千一百元，廿一支中檔貨每包一千一百八十元，下檔貨每包一千一百二十元。

值得注視的，日本政府扶助國內的紡織工業，由銀行擴大貸款支持，於是東京、大阪、名古屋的交易所棉紗布匹及其他紡織品價格刺激回升，預料近期內日本棉紗、布匹、羊毛紗、人造纖維等不會以低價運來本港拋售，本港市場交有反應。

據紡織品貿易商指稱：日本政府實施扶助國內紡織工業的有效辦法，由銀行擴大貸款來支持紡織工業，影響所及，東京、大阪、名古屋的棉紗、布匹、羊毛、人造纖維交易所價格迅速回升，升幅達百分之十至百分之十五，現在日本的紡織工業週轉問題已獲解決，不必低價向外拋售，本港市場亦有反應。

此間入口商對於日本棉紙、布匹、羊毛紗、人造纖維紗價格均告堅挺，十支空氣紡棉紗每包一、一四五〇元，T·C·布四每碼一元八毫一仙，廿支羊毛紗每磅九元五毫，一百五十支特級頭本白絲每磅六元五毫，一百支特級頭本白絲每磅八元七十七元五毫。但現在本港入口商搬貨的日本紡織品仍多，布廠、製衣廠、針織廠需用仍少，市場成交未能恢復暢旺。

外圍利息有續報低傾向

國際金價蠢蠢欲動 金市一度破千元關

一週金融述評

駱銘生

【本報特稿】在經過前週急漲後，國際金價上週後期轉趨穩定，買賣家均存觀望態度。正如上週筆者在本文中指出美國正用吸納之方法，從各地買入黃金，所以各地黃金市場在經過多月牛皮靠淡後又見呈活躍，而買家亦不希望在一下子將黃金價格抬高，既有向好之潛伏力，再加上國際利率有跡象從高峯緩緩下降，而此現象亦吸引不少買家重投入金融市場，本來利息降低對股票市場亦有利好作用，不過由於世界性經濟不景，買家已滿足不前，反而黃金市場仍可吸引投資者或投機家之利用作爲吸入保值作用。

上週自從銀行減息之消息傳出後，美元在歐洲各外滙市場均大幅度下跌，香港市之美鈔跌幅更大，細紙已跌破五算，且未能引起買家興趣，雖然美國財長指出美元自前已達低過本身價值，不過從市道觀察，美元仍有向下降之趨勢。猶幸投機家並未利用美元作爲拋空投機，所以歐洲貨幣並未見波動大，相反馬克及法郎均報跌，英鎊則僅微升。

展望近期黃金趨勢，受利息降低之影響，將有大波動，而買家目前正於水待發，看向好之潛伏趨勢，亦爲大好市之先聲。

本港金市，上週在週二市衝破千元大關後，週三打後已見牛皮，交投轉疏落，買賣兩閒，不過自從五月初至今，僅爲十月廿九日始見扳上過每両一千元，且一度破八算，人心虛弱，在幾經反覆後跌，市勢又見轉熙市，近期仍有續升之趨勢，如突破千元能守得穩，不難見新高價。上週最高價爲週二市報一〇〇九·〇，最低爲週一市報九七六·〇，一週間之差幅爲三十三元。

國際金價方面：倫敦報一六七·五美元，週二報一六八·二五美元，週三報一六八·〇美元，週四報一六七·〇美元，週五報一六七·七五美元，一週間之差幅爲〇·七五美元；瑞士出價週一報一六八·五〇美元，週二報一六九·〇美元，週三報一六九·〇美元，週四報一六七·五〇美元，週五報一六八·五〇美元，一週間之差幅爲一·五〇美元；巴黎金價週一報一六九·二四美元，週二報一七三·〇七美元，週四休息無報，週五休息無報，加拿大十月份期貨週一報一六九·四五美元，週二報一六六·五〇美元，週三報一六七·五〇美元，週四報一六八·二五美元，週五報一月份黃金期貨成一七二·〇美元。

英鎊方面：倫敦轉讓勢週一報二·三三二〇美元，週二報二·三三四〇美元，週三報二·三三四五美元，週四報二·三三五五美元，週五報二·三三七〇美元，一週間之差幅爲〇·〇〇五〇美元；美國告老士週一報二·三三三五美元，週二報二·三三四五美元，週三報二·三三四五美元，週四報二·三三六〇美元，週五報二·三三九五美元，一週間之差幅爲〇·〇〇六〇美元。

美鈔急跌，實盤壓力強，大鈔上週由五·〇四三跌至五·〇一〇，一週間之差幅爲〇·〇三三美元，昔鈔上週由五·〇二八跌至四·九九五，一週間之差幅爲〇·〇三三。美電上週在五·〇一〇——五·〇四五之間上落，一週間之差幅爲〇·〇三五；通天單上週在四·九九——五·〇三〇之間上落，一週間之差幅爲〇·〇四〇。

日元亦弱，大紙由一六七·三跌至一六五·五，細紙則由一六六·三跌至一六四·五，一週間之差幅爲一·八元；台幣上週在一三〇·五——一三一·〇之間上落，一週間之差幅爲〇·五元；西德馬克上週在一九一·〇——一九四·〇之間上落，一週間之差幅爲三·〇元；法國法郎上週在一〇四·五——一〇五·五之間上落，一週間之差幅爲一·〇元；瑞士法郎上週在一七一·五——一七四·〇之間上落，一週間之差幅爲三·五元。

（一週間本港金市走勢）（十月廿八日至十一月二日）

	開市	收市	最高	最低	差幅	息價	交收
週一	九七六·五	九八〇·七	九八四·〇	九七六·〇	八·〇	二元九角二仙	無交收
週二	一〇〇五·〇	九九五·二	一〇〇九·〇	九九四·八	一四·二	二元九角四仙	無交收
週三	九九一·〇	九八八·五	九九一·五	九八七·〇	四·五	二元九角四仙	無交收
週四	九九三·〇	九九〇·〇	九九五·五	九八八·二	七·三	二元九角七仙	無交收
週五	九九三·〇	九九七·九	九九八·五	九九二·七	五·八	二元九角六仙	無交收
週六	九九三·〇	九九三·五	九九四·二	九九一·七	二·五	二元九角九仙	無交收

廠家生產退縮中 工業樓宇身價跌

市場漫步

本港產業的繁榮與衰退，與建築業的發展是息息相關，相輔相成的，在本港製造業蓬勃增長的時候，建築業亦會呈現欣欣向榮的景象；反之，在目前各製造業困難重重，呆滯不前的時候，建築業亦陷入低潮之中，而最直接影響建築業的，就是工業樓宇需求的銳減。

據一位建築商人指出：從一九六八年以來，本港經濟扶搖直上，踏入繁榮狀態中，一九六九年本港生產總值曾有百分之十五的大幅增長，因而也就刺激工業樓宇的紛紛興建。

一九七零年本港建成的工業樓宇總面積爲五百七十多萬方呎，一九七一年更超近八百萬方呎，工業樓宇的突然大幅增加，且已超越各製造業生長增長的比率，因而一九七二年工業樓宇的興建稍告放緩，去年落成的工業樓宇總面積爲三百多萬方呎，數字不算很大，但在當時本港製造業已出現盛極回落的跡象，對工業樓宇的需求已告減緩。然而，由於不少建築商人仍看好今年本港經濟，許多在去年底及今年年底落成的工業樓宇，仍不遺餘力在這方面大力發展，使工業樓宇的供求再度失去平衡。

踏入今年下半年之後，本港製造業明顯出現了產品滯銷不景的情況，以本港主要製造業如紡織業、製衣業及電子業等都遭遇嚴重困難，而且情況愈趨嚴重，多數大廠要裁員減產，中小型工廠也接踵而來，在這種情況下，工業樓宇亦自然供過於求，滯銷情況日見嚴重。近來觀塘、荃灣及葵涌等地工業區中，空置的新舊工業大廈單位日見增多，租賃及銷售價格亦再再下跌。上一段時期每方呎租賃價格已跌至八角至一元二角之間，近期且再度下跌，多數已跌至一元以下，普遍較年初時下跌百分之二十至三十。最近某建築公司在葵涌區建成的新工業大廈，每方呎租金僅爲五角，售價則每方呎七十元。

工業樓宇的滯銷已使建築商大受打擊，他們已將地盤開工不斷放緩，新開地盤更是大幅減少，但由於資金被凍結，他們的處境均不好過，特別是中小建築商人更是叫苦不迭。（辛寅）

麗高雲石潔具 銷流日見活躍

一種在香港製造高級雲石潔具，首次被大規模一流酒店採用裝配最豪華套房而成爲此種港產發展的里程碑。週間建業在尖沙咀，設備第一流的假日酒店，昨已將一份採購合同，交與麗高雲石製品廠，以便進行製造及裝配工作。根據麗高雲石製品廠總經理廖子熙博士稱：

此種工業雲石經過科學實驗，及各先進國家實際應用所得結果，係具有防滑、耐熱、免污、抗蝕（酸水）及不易破碎等性能，硬度比原生雲石爲佳，而且可以製造任何顏色，裝配容易，早已受到先進國家建築界之歡迎，而在世界建築材料應用上，佔一席相當重要地位。所以麗高廠成立期間雖短，但外銷已遍及美國、加拿大、澳洲、非洲及東南亞等地區。

現在該廠大量生產洗手盆及特殊設計浴室設備，其他產品有浴缸、面盆、花邊、雲石、窗台石、天花板，在香港行銷有大利，新建四萬呎住宅第二期等。該廠寫字樓則在尖沙咀漆咸道僕美大廈四〇一—四〇三室。

糖價穩步上揚 但交投未暢旺

過去一週，國際糖價掀起了波瀾漲風，雖然本港糖市亦有若干反應，但與外圍的強烈升勢，有着很大距離，本港糖價祇係在國際糖價連續飆升之下，才緩性揚升，但糖價升至目前水平時，市場轉銷無明顯轉旺，因爲除了一些用家或販商補充之外，業內互相買賣已經靜止，因此，糖市走勢上升，市場情況並不如何暢熱。

由於糖價越來越高，糖市所遭遇的風險亦相應增強，在此情況下，本港糖商已不願在此時候作投機活動，所以本港糖市在一般對市勢有較大的戒心時，大宗買賣相當閑靜，事實上，當前糖價如此高昂，資金調動方面亦要較大應付，但在此時落手候市，不但獲利有限，同時，須要負擔着很大的風險，因此，上週糖市雖然外圍行情作急劇上漲，但糖商觀望心理仍濃，故若干細宗成交，對市情所受的刺激不大。

本港糖市表現非暢，除了受上述心理上所影響之外，實銷方面進入淡季，也使一般的信心減低，原因是本港糖市已完全缺乏實銷的支持，且因糖價高漲，使對糖的消費降低，因此，業內人士對此情況不無若干顧慮。

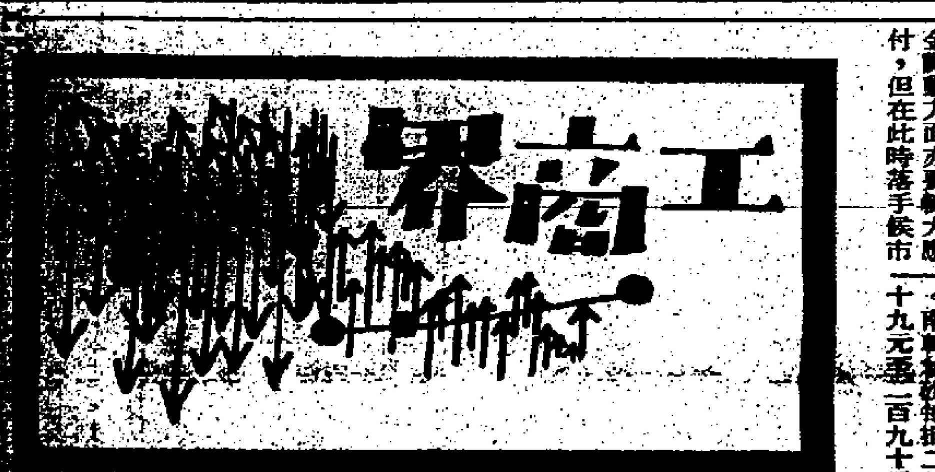
上週糖價祇能作緩步提高，例如，日本幼砂，每担先成二百九十元，二百九十三、四元，最高成至三百元，日幼砂餘倉成交一至二千包。南韓粗砂每担二百八十九元至二百九十元。五十公斤庄貨，最低成每担二百八十元，最高二百九十五元，菲律賓幼砂本月中旬期貨，每担初成二百五十三、四元，二百五十六、七元後，最高成二百七十元至二百七十二元，大陸中粗，轉手每噸四千四百五十元，四千五百元，最高四千七百五十元，但大陸糖屬於工業用糖，一般補貨不多。

此外，太古小包幼砂糖批價，每磅提高一角，太古糖亦是依然國際行情漲勢，來作若干程度提升。

至於國際糖價，倫敦原糖現貨每噸週初報四百二十五鎊，最高以四百八十鎊報盈，倫敦原糖……每噸四百七十一鎊至五百六十八鎊。紐約原糖現貨每磅四三點七美仙，升至四九點美仙，明年一月期貨，由週初每磅四三點二〇美仙升至四七點二〇美仙。

造成國際糖價行情長久漲勢，主要原因是世界糖供求情況非常緊張，據經紀商表示，從各方面供求情況來看，要到一九七五年第四季，歐洲甜菜收成後，才能紓緩此緊勢，但糖市漲入了人爲投機，亦是使糖價出現不尋常走勢。據商報指出，倫敦十二月期貨在一週內，每噸上漲了九十七鎊之多，是歷史上所少見。

上週，歐洲實價創出新紀錄，成價亦創出高紀錄，香港需要國實出噸三萬噸，每噸由一千〇八十美元成至一千一百四十美元F·O·B·，而歐洲市場的白糖成價，亦漲至每噸港幣六千一百五十元，F·O·B·歐洲從上述行情看，日本糖實來香港要達到每噸一千三百美元C·I·F·香港。



一週股票市況綜述

【一週股市綜述】上週股市依然處在牛皮偏軟局面，市況交投平淡，尤其以週五爲市最淡，雖然上週有多利好消息，如銀行減息等事實，石油部長減價，另有數公司派息甚爲可觀，但市況依然缺乏刺激，週三受颱風影響首半天交易，故全週交投總額僅一億零二百餘萬元，恆生指數二二三·八二，較前週升三·六四，遠東指數一〇九三·七五，較前週升九·六四，金銀綜合指數收市二〇六·六一，金指數二〇·二二，銀指數二三·二三。

週一股市反覆稍爲升高，週一與淡交套買盤打破，因是各股價略見回升，買賣相持不下，一般行情呈現微升，午後股市承力回吐增強，市勢呈拉鋸，行情普遍較高。早市初期在穩定市勢中，普遍行情以較高價開出，各類股份紛紛報升，其中以地產股及銀行股更爲堅俏，中段以後成交轉爲疏落，冷門股份交投淡靜，熱門股價漸升，下午市況，走勢趨於歌順，價位略爲低走一兩價位，市況仍呈堅穩，銀行股及工商企業之個別股份稍價屹立水平，價格變動亦不大，而收市的表現無實地產股。是日恆生指數二二二五·六四升五·四六，遠東指數一一一一·七四升二七·六三，金銀綜合指數二〇·六二升〇·二七，金指數二〇·二〇升〇·二九，銀指數二三·二九升〇·二一。

週二市況開收低高，一般熱門股價多能企穩上日收市水平，由於本港銀行宣佈減息半厘，一般人認爲幅度太小，因此開市時卻見買家因出貨貨，在欠理想的開網下，市況徐徐向下各類股價均見低落，午市買家以低價買入，遂將市況穩住回穩，尤以個別股份反應甚爲良佳，股價成個別走勢，收市價差異，開市之初，各類股份以上日較爲低價開出，市勢處於淡靜中，致價價交投疏落，一般行情表現不甚，下午開市各類股價與上午大同小異，惟僅以淡之股份除稍企穩外，紛紛向上報升，以下午中段時間買家至爲踴躍，價價亦報至全日之最高水平，全市個別的股份回順，而部份行情則見保前，銀行股稍落，地產股稍見反彈，一般的股份均見報升。是日恆生指數二二四·九九跌〇·六五，遠東指數一一一〇·八二跌〇·九二，金銀綜合指數二〇·五六跌〇·〇六，金指數二〇·一七跌〇·〇三，銀指數二三·二一跌〇·〇八。

週三股市受颱風「依爾」吹襲，下午停市，市勢呆定，表現頗爲反覆，買賣互相爭持，初段買家亦承尚市險以高價位開出，隨後走勢呈回順，致價稍軟，尾市行情反覆偏好，交投平平，走勢反覆不定，各類股價在數位移動，其中以熱門股份反覆頗大，個別股份以金門走勢至勁，工商企業股份表現各異，普遍午間收市價格均見於低水漲增一兩價位，恆生指數二二二七·五〇升二·五一，遠東指數一一一八·八五升八·〇三，金銀綜合指數二〇·七四升〇·一八，金指數二〇·三八升〇·二一，銀指數二三·二八升〇·〇七。

週四市況牛皮向下偏軟，午皮靠淡，成交數量奇淡，除首鋒曾見高開，隨即市勢回告低挫，尤以平市後開市堅穩，但賣家分批推出以平市後開市堅穩，市勢開始有回軟之勢，一般股價均向下滑落，不過跌勢未有繼續，成交呆滯，下午開市後跌勢持續，熱門股份買賣均見堅持，稍後跌勢增強，直至收市買家選貨甚稍，個別股份尚見回定，一般收市行情降至全日最低水平，是日恆生指數二二四·九六跌三·〇八，遠東指數一〇九四·八九，金銀綜合指數二〇·五八跌〇·一六，銀指數二三·二二跌〇·〇六。

週五市況午皮靠淡，成交量之少創近期，股市踏入大牛皮狀態，全日消費市爲冷靜，市開盤價多告不穩，隨後在迷網影響下，買家減貨，但承接力量亦告不力，市況差在三四價位中游移，僅有小部份冷門股份依然企定，但熱門股價亦處在一兩價位上落，況亦顯之蓄足時，雖然跌幅不大，在接近尾市時，淡友略見回補，但未能將沉悶局面扭轉，恆生指數二二三·八二跌一·一四，遠東指數一〇九三·七五跌一·〇四，金銀綜合指數二〇·六一升〇·〇三，金指數二〇·二二升〇·〇二，銀指數二三·二三升〇·〇一。

公司派息宣佈，鄧氏公司末期息四角五分截止過戶十一月廿三日至十二月六日。啓明建業末期息二分截止過戶十一月十六日至十一月廿九日。辛巳地產末期息二分截止過戶十一月十九日至十二月二日。仁平中期息四分截止過戶十一月十八日至十一月廿二日。新世界末期息七分截止過戶十一月十五日至十一月廿九日。城源地產中期息一角五分截止過戶十一月十一日至十一月廿三日。怡和實業中期息六分截止過戶十一月十一日至十一月廿日。（鄭誠）

粮市動態

上週米糧行市有較大變動，由於泰國米業生產量增加，最近幾個月出口減少，泰國政府爲了加強對米業輸出，宣佈將出口貼價大幅減低，由十月卅日開始生效，五巴仙至百巴仙大米每噸由四千五百匹減爲三千七百五十匹，十巴仙至廿巴仙大米每噸由四千匹減爲三千二百五十匹，廿五巴仙至四十巴仙大米每噸由三千五百匹減爲二千七百五十匹，三號米每噸由二千八百匹減爲二千〇五十匹，米碎每噸由二千二百五十匹減爲一千二百五十匹，米粹每噸由一千七百匹減爲一千匹，糯米每噸由三千五百匹減爲三千匹，朴米每噸由三千匹減爲二千七百五十匹。

今次泰國政府宣佈減低米糧出口貼價，大米每噸減低卅七元五毫美金，等於每担減低十一港元，於是泰國出口米商開來的新訂盤亦迅速報降，大米每噸由五百八十五美元降爲四百八十四美元，預料大陸米訂價亦將會跟泰國米貨路，每担減低十餘元至二十元才是合理，本港米市亦將有較大變化。

週一米糧行市，成交較多，因屬週初，批發商及零售商補充貨市亦較爲頻繁，近期內本港米價尚未跌低，大約到了十一月方能明朗。

現在新米暢銷，泰米欠行，故此運到的泰國新米，售出每担毛利達二十餘元，如果到了十一月新米較多運到，供應增加，這種超出正常的利潤將難保持。

是日開盤沽出食米共達四千包，紅三喜大米每担一百七十八元，天字蘇苗每担二百元，泰南粘每担一百八十四元，日字油粘每担一百八十元，肯綠花大米每担一百七十八元，肯三角米每担一百四十三元，銀竹粘每担一百七十八元，金玫瑰香米每担一百八十八元，雙字蘇苗每担一百九十二元，桂花粘每担一百七十七元，洪字蘇苗每担一百九十五元，黃三才大喜米每担九十五元，肯綠花新米每担一百七十三元。

週二米糧行市，因爲風訊影響，成交較少，因爲批發商及零售商購入食米未能即日出倉，持觀望態度。

是日開盤沽出食米一千二百餘包，天字蘇苗每担二百元，日字油粘每担一百八十元，泰南粘每担一百八十四元，銀竹粘每担一百七十八元，西字油粘每担一百七十七元，洪字蘇苗每担一百九十五元，桂花粘每担一百七十七元，消六角三號米每担一百六十三元，紅三喜大米每担一百七十八元，消雙谷糯米每担一百七十三元，黃寶塔三號米每担一百四十八元。

週三米市，因爲十時許天文台改懸八號風球，入口商臨時停止開盤。

不過，近日有消息傳出，據謂大陸米下月份訂價，表面上不降低，但暗中退回每担十餘元至二十元，作爲補償最近三個月有關入口商的營業損失，如果所傳屬實，則大陸米開盤價，下月份尚不會降低。

米行人士對下月米市是看淡的，因爲本港大多數家庭不肯多貯食米，事實上，現在米價仍屬高昂，何況供應充裕，除疾庄白米又適合小家庭及工人需要，吃完十斤再買十斤，既可保持米質新鮮，又可免被壓家用錢，相信今後購買一百斤或是一大包白米的家庭仍少。

據米行人士指稱：大陸米下月訂價將減低，究竟減低若干？現在尚難預料，但是大陸米與泰國米比較，實在過於偏高，泰國百分百新米到岸價每担只是一百四十四元，但是大陸中等白米——油粘到岸價每担一百七十三元，相差實在很遠，若論品質，應該是同級的，訂價每担減低二十元才算合理。

週四米糧行市，成交仍少，由於泰國政府宣佈減低米糧出口貼價，泰國米出口商開來的新訂盤迅速降落，預料大陸米亦將減低訂價，與泰國米競爭，本港實銷買家觀望。

是日開盤沽出食米一千六百包，但價格未有調低，銀竹粘每担一百七十七元，泰南粘每担一百八十四元，澳洲肯屑每担一百七十五元及一百七十元，桃花粘每担一百七十六元，天字蘇苗每担二百元，日字油粘每担一百八十元，洪字蘇苗每担一百九十五元，肯綠花大米每担一百七十八元，黃寶塔三號米每担一百四十三元，青火車米每担一百七十三元。

週五米糧行市，大吹淡風，因爲泰國政府減低米糧出口貼價影響，部份入口米亦跟價格降低，三號米每担降四元，米碎每担降三元。

是日開盤沽出食米七百三十包，天字蘇苗每担二百元，銀行粘每担一百七十八元，泰南粘每担一百八十四元，日字油粘每担一百八十元，桂花粘每担一百七十七元，黃寶塔三號米每担一百四十三元，B米每担一百四十四元，澳洲雙羊新油粘每担一百六十五元。

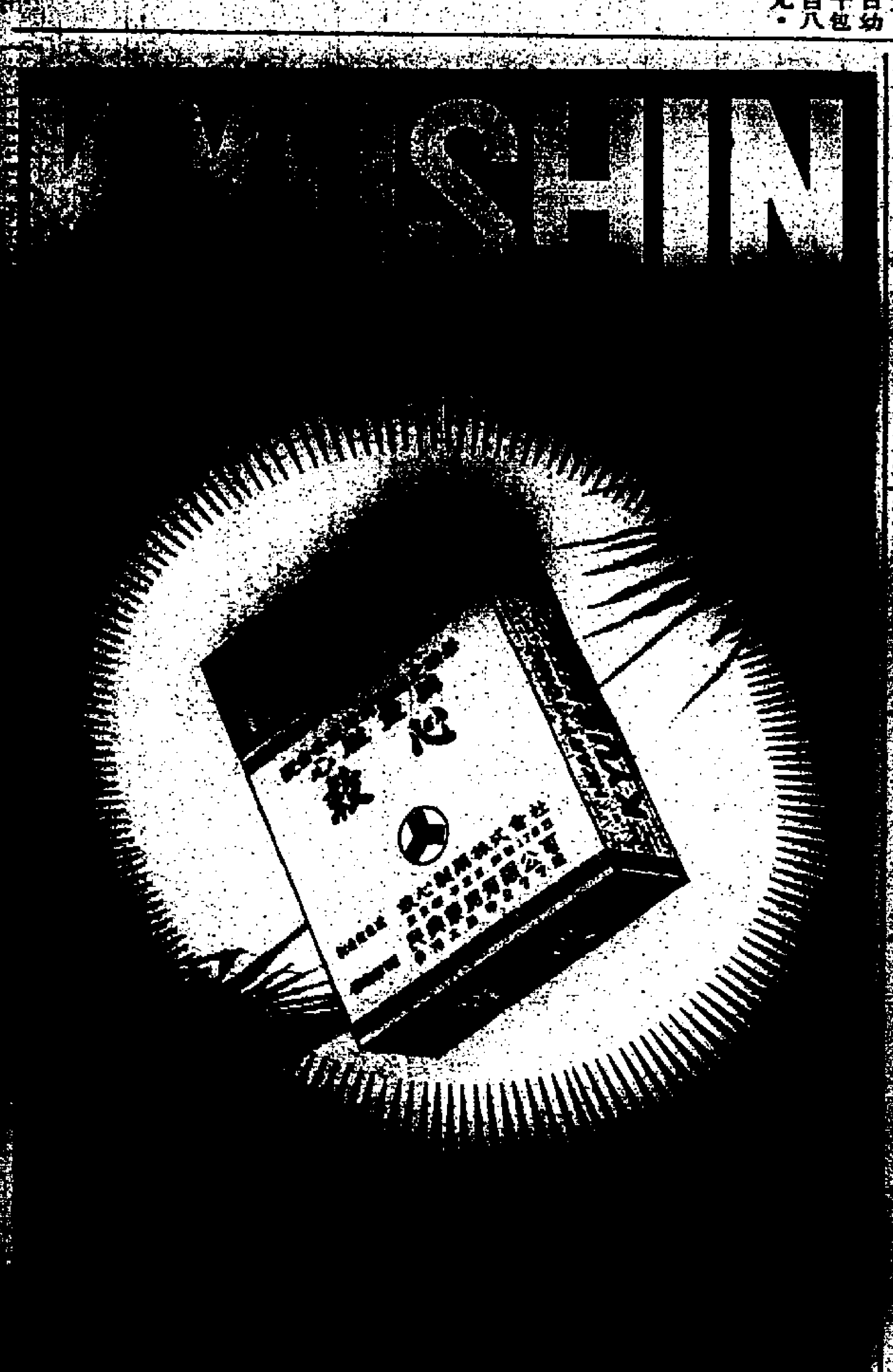
週末米糧行市，入口商亦有開盤，因爲近期內米價仍有下降之勢，乘先沽出。

是日開盤沽出食米二千二百一十包，每担下跌三元，自由神美苗每担一百九十二元，肯金鐘新大米每担一百七十四元。

台灣各大飯店寄售本報

本報爲便利香港及外埠旅客，每日均寄台灣銷售，並委託下列各大飯店寄售，以便零購惠顧。

- 中泰賓館 台北市 敦化北路一六八號
- 統一大飯店 台北市 德惠街九號
- 華國大飯店 台北市 林森北路六〇〇號
- 美琪大飯店 台北市 民權東路二號
- 台灣大飯店 台北市 長春路二八號
- 中央大飯店 台北市 中山北路二段二二號
- 康林冠克大飯店 台北市 中山北路二段一四五號
- 國王大飯店 台北市 南京東路一段一一八號
- 阿士都大飯店 台北市 林森北路九八號
- 中國大飯店 台北市 館前路一四號
- 希爾頓大飯店 台北市 忠孝西路一段三八號
- 大華賓館 台北市 長春路一六八號
- 帝王飯店 高雄市 五福四路



救心藥廠 重要啓事

敝廠特方煉製之「救心」（正式名稱爲「救心丹」），向蒙各界愛顧信賴，有口皆碑。近有無恥之徒，影射敝廠製品，更有完全冒充「救心」包裝之假藥，在本港市面出現，企圖魚目混珠，牟利害人，敝廠除報請有關當局嚴加追究外，並請諸君於購用時，認明盒上印有之敝廠香港總代理「民興藥房有限公司」字樣，庶不致誤。

日本救心製藥株式會社 取締役社長 堀 泰助

東京都杉並區和田一丁目二十一番七號

香港總代理 民興藥房有限公司

香港中[illegible] 電話[illegible]二九七一

十月份火警數字較去年減三分一
十個月統計亦少百分二
面臨乾旱月份當局盼市民小心

【本報訊】去月發生之火警宗數，較去年十月減約三分之一，此爲颱風嘉曼及伊蘭爲本港帶來甘霖之另一喜事。

去年十月份每日平均發生火警三十次，今年十月份則只有廿一宗。

消防事務處發言人稱：火警減少自然是值得快慰，此舉固然多少是於防火宣傳之效力，而兩次颱風襲港帶來大雨，使萬物無復乾燥，不易惹火，亦有以致之。

他警告說：居民請勿以此自滿，因爲今後兩個月正風高物燥之時，，濕度一旦降至六十度時，則火警危險又再發生。

他並指出，今年十月份雖然平均每日只有火警廿一宗，但九月份則僅有十四宗而已。十月內最多火警之一天爲十九日，當日發生火警五十次之多。廿三日發生火警卅八次，該日爲重陽節。

發言人說，週末笫多火警發生，尤以郊區爲然，故旅行者務須慎防山火。

消防處又宣佈：一九七四年頭十個月內共發生火警五、七五八宗，與去年同期（共五、八八八宗）比較，減少約百分之二。

據估計數字，今年頭十個月因火警損失的財物約三千七百萬元，其中二千五百萬元是二九五宗工廠火警的損失數字，此外，同期內有十七人在火警中喪生，三三八人受傷，其中廿九人爲消防員。

發生火警最多的地方爲九龍，共二、六二二宗，其次爲港島一、八〇五宗，新界一、三四一宗。

導引火警最大的因素仍爲是吸烟人士隨意拋掉未熄滅的烟蒂及火柴，在今年十個月期間共有一、三七一宗是因此而引起，其次爲走電，共八一六宗。

該發言人稱：本港將面臨兩三個極乾旱的月份。市民應該在家中、辦公室及到郊外旅行時小心防火。他說：「火警最多的季節並未結束。」

集體運輸鐵路局 局長候任人委出

【本報訊】集體運輸鐵路臨時管理局，頃宣佈委任雷里（DR. TOH Y. M. RIDLEY）爲將來依法成立的集體運輸鐵路管理局的局長候任人。集體運輸鐵路管理局將負責建築、裝置及管理集體運輸鐵路。

雷里現時在英國泰利及惠爾搭客運輸局任職總經理。該運輸局管理英格蘭紐卡素至泰利地區之公共交通事業，包括巴士及火車服務在內，並經營巴士。該局在當地並計劃建築耗資數百萬鎊之快速運輸系統，其中有一部份在地底興建。

雷氏於一九三三年出生，爲土木工程師及運輸工程博士。他在工程及運輸業方面均經驗豐富。

他在一九六九年加入泰利及惠爾搭客運輸局之前，曾任倫敦議會屬下的公路及運輸部之研究總主任四年，除其他事務外，負責運輸策劃設計等工作。

一九五六年至一九五七年間，雷氏在美國任職地基工程師。其後他一直在英國任土木工程師，担任核子能工廠之設計及建管工程，直至一九六二年止。

雷氏現居於英國，約於一九七五年初來港履新。他已結婚，有子女三人，愛好多類運動及戲劇。

明年中學會考 自修生報名辦法

【本報訊】凡欲以自修生名義參加一九七五年香港中學會考者，可由明（四）日起，向各區民政司署或荃灣、元朗、大埔理民府索取報名表格。

自修生須携帶填妥之表格，於本月十一日至廿二日時間（星期一至星期五之辦公時間爲上午九時至下午四時；星期六則爲上午九至中午十二時）親到下列地點報名：香港銅鑼灣電氣道銅鑼灣裁判司署大厦三樓庫務司署銅鑼灣分署，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓庫務司署油麻地分署。

表格分中、英文版，考生祇需填寫任何一份。又爲輔導學生選科起見，「選科指南」說明書亦將與報名表格一併派發。

凡在以下資格中具其一之學生，得以自修生參加：（一）在歷次中學會考中，考獲最少有不同五科爲E（五）級或以上者；（二）在同一次中學會考中，考獲最少有四科爲E（五）級或以上者；（三）或領有證件，足以証明其在下列某一承認之考試中，獲得相當於上述會考程度之成績者。（前香港中文中學畢業會考，前香港英文中學畢業會考，前香港中文中學會考或前香港英文中學會考。）

凡預計於一九七五年一月一日時，年齡已逾廿三歲者，即使未能達到上述（一）、（二）、（三）項之資格，亦得以自修生名義報考。

會曾參加會考但因特殊事故，而未能達到上三項資格之學生，如由原校校長審核保荐，並經執行委員會批准，亦得以自修生資格，參加下屆會考。

執行委員會對弱能考生報考將根據其弱能情況酌量放寬上述之報考

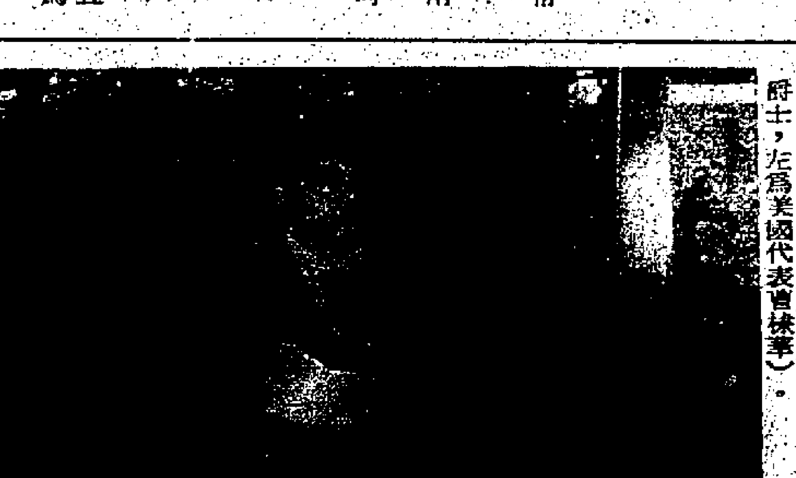
督轅後天授勳 附近交通措施

【本報訊】港督麥理浩爵士，將於後日上午十一時半在督憲府舉行頒授勳章儀式，居時區內將實施特別泊車措施。

所有賓客之車輛可自督憲府正門駛入，各賓客下車後，有G、H、二字在其標貼上者，在警方之指示下，得停泊於庭院或網球場內。若係由司機駕駛者，則可於上午十一時五十分再大回轉。

至於有藍色標貼之車輛必須自東面閘口離去，然後停泊於上亞厘畢道、下亞厘畢道、美國領事館南面之小路，或介乎堅尼地道及花園道間設有收費錶之停車場。所有停泊於督憲府之車輛，當頒授勳章儀式完畢後，必須由東面閘口離去，其他賓客則請步行回至彼等之車輛處。

是日上午九時三十分至下午一時之間，上亞厘畢道、下亞厘畢道與介乎堅尼地道及花園道設有收費錶之車位及停車場，暫停使用。



翁、曹宗親歡宴至德海外代表，大會主席翁祐致詞情形（背後右便爲大會會長周錫年爵士，左爲美國代表曹棣華）。

翁曹宗親歡宴 懇親會各代表

【本報訊】本港翁、曹兩姓宗親，昨假尖沙咀中華酒樓歡宴參加世界至德宗親懇親大會海外各地代表團，到有大會會長周錫年爵士，大會主席吳多泰，全美至德三德總公所總理，美國代表團團長曹棣華伉儷，紐約至德三德公所代表吳伯端，芝加哥代表蔡作楨，曉士頓代表吳銘彬，泰國代表團團長吳逸金，新加坡代表團團長蔡普中（由副團長蔡鋼芝代表），菲律賓代表團團長吳長涯，馬來西亞檳城代表團團長吳有力，吉隆坡代表團團長吳承乾，中華民國台北代表團團長吳靈山，高雄市代表團團長吳有德，本港吳氏宗親會理事長吳積豐，周氏宗親會理事長周文邦，蔡氏宗親會理事長亦大會副主席蔡準，香港至德總會會長周有，監事長吳漢琛，署理理事長吳幹章，大會秘書長周環，各地代表團團員與翁曹宗親等五百餘人。大會名譽主席，香港至德總會理事長曹紹松，因屬主人翁之一，亦扶病蒞臨，首由翁，曹歡宴大會主席，至德總會榮譽會長翁祐致詞，隨由大會主席吳多泰，是次參加大會人數最多之泰國代表團團長吳逸金，下屆懇親大會主辦人星加坡代表蔡鋼芝等分別致詞，最後由大會宣傳主任曹嘯虹代曹紹松宗長致謝詞，並舉行交換錦旗留念，分別由大會主席翁祐及曹紹松接受。

在歡宴會中並舉行閉幕儀式，由大會主席吳多泰致閉幕詞，並當場介紹是次世界至德宗親懇親大會出錢出力，勞苦功高之籌備委員，如秘書長周環，秘書蔡仲英、財務翁献祥、吳世富，總務部長吳漢琛，文娛部長蔡念因，宣傳部長曹嘯虹，公共關係部長蔡準，蔡伯勵等與衆認識。

九龍地域童軍 昨舉行大會操
伊雲士檢閱湛兆霖致詞

【本報訊】香港童軍九龍地域，昨日下午三時假九龍加士居道槍會球場舉行九龍地域童軍大會操。請駐港海軍司令伊雲士准將主禮並頒發委任證書，會友委員及童軍領袖之忠誠服務獎狀，優良服務獎狀，功績獎狀等。

會操大會於下午三時開始，伊雲士准將伉儷蒞臨，在禮賓組成員陪同抵達會場，由地域會長湛兆霖，主席楊永庥，總監謝柱祥，大會指揮吳鉅源陪同至檢閱台，旋即升旗，由地域總監謝柱祥，副總監吳鉅源分別以中、英文宣詞領導全場童軍及幼童軍進行莊嚴之「現晉禮」，接著會操總指揮趙前恭請伊雲士准將接受幼童軍團呼，後由會長湛兆霖，主席楊永庥，總監謝柱祥及副總監陪同下巡場檢閱童軍，並接受分別列式步操致敬，檢閱畢，會長湛兆霖致開會詞，繼由主禮人伊雲士准將致訓詞，詞畢再由主禮人頒發委任証書，忠誠服務獎狀，功績獎狀，優良服務獎狀予對童軍運動有貢獻之會友委員及童軍領袖。

社會署撥出社區辦事處 供學生作溫習功課地方

【本報訊】學校現已開課，香港甚多學童正需要寧靜的環境來溫習功課。

社會福利署屬下的六個社區發展辦事處及一個青年中心有見及此，現正設立家課輔導小組，並撥出適當地方，以便不能在家中溫習的學生可以在該處溫習。

該等社區發展辦事處分設於慈雲山、中秀茂坪、南秀茂坪、東藍田、西藍田及石籬。而青年中心則設於深水埗。上述各處將有職員或義務工作人員在場指導學童溫習。

社區及團體工作部發言人謂，有若干中心是天天開放供學童研習功課，但爲避免與其他活動的日期衝突，某些中心則每星期祇開放數天。

除上述地點外，社區及團體工作部管理之西區、大坑東、黃大仙、觀塘、及荃灣圖書館，與元朗大會堂亦係逢星期一至星期六開放，以便學生溫習功課。，不過，多數都是由上午九時至下午十時開放。

香港聖樂團 十二日演唱

香港聖樂團，於上月演唱海頓著名作品「四季頌」，成績十分美滿，市政局特別邀請該團於本月十二日再演唱一場，仍由楊羅娜担任女高音，賴恩担任男高音，榮德淵担任男中音，黃永熙博士指揮百人大合唱，伴奏李淑嫻（鋼琴），甄綱樂家多位。

此次由聖樂團演唱，規模龐大，籌備認眞。入場券分一元、三元、五元，在大會堂票房發售。

恒生銀行響應降低利率 樓宇分期付欵減息

由於近期世界各大銀行之優惠利率連續調低，而最近本港銀行亦將存欵利率改低週息半厘，恒生銀行因此亦決定迅速採取相應步驟，將樓宇分期付欵之利率特別減低月息半厘（合週息減零點六厘），比較存欵利率減低尤多。恒生銀行爲協助本港市民置業安居，實現「居者有其屋」理想，早已推行「樓宇分期貸欵」業務，一向以較優惠利率接做此種放欵，加以手續簡便，頗受市民歡迎，同時該行之屬下機構恒生銀行信託公司經常備有各種樓宇盤口備供選擇，總行及港九新界各分行，均歡迎顧客洽詢。

讀者意見
採精簡辦法改革房屋署 裁冗員以期節流 平衡收支杜浪費

編輯先生：

讀過今日讀者意見欄內所登載吳偉業君之信，本人亦有同感，而且想將本人一點意見寫下希亦能登載于貴報。

其實房屋署今年度出現之億多元巨大赤字，主要原因是：㈠人事編制過大，㈡冗員太多，和㈢保養方面的浪費。

㈠自從徙置事務處和房屋委員會合併爲房屋署後，人事編制和薪金大大提高，大多數舊日之主任（相等于現時之副房屋經理）和高級主任（相等于現時之房屋經理）都因新編制升級爲經理和高級經理，因此薪金也大大提高，有些突然每月多三千多元加薪，有些頂薪由三千多元改爲六千多元，至于人數衆多之舊日「新區區長」是頂薪由二千多元改爲三千多元，正是一躍三大，薪金之支出極之巨大，而且每個房屋經理管理房屋單位也大大地縮少，據說是爲了改善管理，例如舊日橫頭磡等新區由一個主任治理，現在改爲兩個高級主任和兩個主任管理，可惜屋邨之環境和衛生沒有改善，而辦事人員之効率比前更差了。

㈡冗員的情形存在于每個屋邨和每個房屋署之辦事處如煮飯煲茶亦用一個什工（月薪約七百九十元）很多什工每日只負責少少工作而可外出兼職，而無人理會，因他們之薪金不足由主管人支付而他們亦樂于做好人。

㈢保養工程浪費極之巨大，因一切保養均由一間公司負責很多修理工程本用一張單便可做妥但結果要開三、四張單才可做完，這樣政府多用三、四倍的支出，而負責簽單人好少理，他們樂于將政府公費浪費而給保養公司做個順水人情。

本人認爲如政府不改革房屋署和採精簡辦法，赤字將會一年比一年多，加租雖是開源之好方法，但節流同時進行才易達到收支平衡和有盈餘去建設更多更好的屋邨，使更多市民享受到公共屋宇。

敬祝

選安

讀者：陳中上　一九七四年十月廿八日

痴情漢在女子美容院內 持刀剖腹重傷 疑係求愛不遂

【本報訊】一名中年男子，昨晨在九龍旺角一間女子美容院內，疑因求愛不遂而企圖剖腹自殺，結果重傷入院留醫。事後警方將一名女子帶返警署，協助偵查。

傷者年約四十歲，常到旺角上海街六〇二號二樓「紅牡丹女子美容院」光顧。據悉：傷者平日對該女子美容院一名女侍應具有好感，經常找她作伴談心。昨晨十一時三十分左右，傷者又到該美容院來，但該名女侍應未上班，傷者苦候約半小時，該名女侍應才返來，兩人於是相偕入房。未幾，該名女侍應突自房中奔出，大呼救命，上址職員發現傷者剖腹重傷，乃報警召救護車將傷者送入廣華醫院救治。

警方人員據報到場調查，將一名女子帶返警署問話，並將一柄染有血漬的小刀一併帶署存案。

（左）童軍九龍地域會長湛兆霖致開會詞時攝。（右）駐港海軍司令伊雲士准將檢閱步操時情形。（本報記者梁炳強攝）

嘉禾電影 十一月號出版

暢銷全世界的「嘉禾電影」十一月號經已出版，本期彩色大頁有括李小龍與田俊在「死亡遊戲」，丁珮的新裝，日本脫派艷星池玲子的幾個表情。內容特別豐富，包括「鬼馬雙星」靈感影蹤，「鬼馬雙星」好在那裡？王羽要直搗黃龍，日本李小龍影迷遊嘉禾片場等，値得一讀，書局報攤有售。

駱秋記傢俬 在日展覽

駱秋記傢俬裝飾公司，由一九三三年創設以來，向以東方藝術雕刻傢俬馳名中外，無論柚木花梨傢俬，製作均極精巧，現行中外四十多年。現應香港貿易發展局特邀參加香港貿易發展局主辦日本貿易團在東京、大坂及福岡等地展覽會，會期由十月廿八至本月六日。聞各展覽會參觀者均甚擠擁，蓋彼邦人士對於該號出品雕刻傢俬久有認識。

盡市民天職 捐香港公益

請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

啟祥洋行設洋酒部 代理「鑽石」及「皇冠」等名釀

英國鑽石牌酒（GILBEY'S LONDON DRY GIN）之遠東區董事韋·尼古拉本週由英抵港，會晤啟祥洋行有限公司洋酒部有關人員，商討關於英國鑽石牌酒，皇冠伏爾加酒及龍泉威士忌之市場事務。

啟祥洋行有限公司已於本年十一月一日起爲以上各名釀之港澳區總代理。

據稱：皇冠伏爾加酒爲今日世界最暢銷之伏爾加酒，并與英國鑽石牌酒同時爲全世界各酒類銷量綜合統計之十大名酒之一。

圖由左至右：馮慶鏘、韋尼古拉、馮秉芬爵士、黃宗傳及宗總[illegible]．上席嘉賓于[illegible]合[illegible]

康福積辦聖誕節渡假團

本港潮僑塑膠廠商會，日本台灣考察團，一行四十六人，除參觀第五屆國際塑膠展覽會及其他有關廠商外，並順道觀光日本本洲、北海道及台灣，經準備就緒，定本月十一日飛大阪，旅程委託著名之康福旅運社安排。

據悉：該社舉辦台灣環島觀光團，九日、十六日、廿一日，三團經已滿額，現祇餘廿三日，及卅日，尚有少數餘額，其餘定期十二月七日、十四日、廿一日、廿二日、廿三日、廿四日，分批出發。

日本本州觀光團，依期十一月廿三日，乘日航班機飛大阪，「聖誕日本七天渡假團」，定期十二月廿一日出發，特價酬賓四〇位，先到先得。

「馬星泰觀光團」，依期十五日乘新航班機飛吉隆坡，尚有少數名額，歡迎持英籍護照參加，其餘定期十一月廿一日出發。

「菲律賓觀光團」，依期廿三日乘國泰航出發，名額將滿，報名請速。其餘定十二月廿一日及廿三日出發。

「聖誕節紐西蘭澳洲渡假團」，依期十二月十一日乘澳航班機出發。該社舉辦之「聖誕節渡假團」，連日甚多人參加者。甚爲擁擠，各團將諾。有意聖誕假期出外渡假者，宜速報名。

圖爲康福日本、台灣、馬星泰、菲律賓觀光團出發合映。

讀者文摘中文版 十一月號已出版

讀者文摘中文版十一月號現已出版，本期書摘「傳洛瑞博士的神彈」，一文記述盤尼西林發明經過。「長壽揭秘」一文，透露科學家已掌握防止衰老秘密，人類壽命將可延長數十年。在世界能源引起廣泛關切聲中，「中東石油業新才雅曼尼」一文對沙烏地阿剌伯石油部長的身世和作風，有客觀介紹。

廣告美術 設計課程

爲輔導青年就業，由商業美專畢辦之廣告美術設計及廣告攝影新課程，定於本週開學，日間或晚上授課，歡迎入學，並設深造班，適應曾經學習者參加，新生報名到彌敦道佐敦道口華豐大厦（[illegible]）電梯7字該校詢問。

滙業集團公司 FOREX GROUP OF COMPANIES

專營各種金融外滙及投資業務：

- 外幣買賣
- 黃金現貨期貨
- 定期存款及放款
- 出入口押滙
- 投資諮詢服務
- 投資管理
- 基金管理
- 股票上市包銷
- 人壽保險
- 一般意外保險

本公司資料研究部，按月發刊滙業股市通訊，免費贈閱，內容包括上月份股市情況，本公司對股市各方面之技術性與基本性分析，及對股市未來趨勢觀察。本通訊自1971年發刊以來，承蒙各方面踴躍指教，不勝感謝。台端對此刊物如有興趣，請填寄下列回條示知，以後當依期寄贈。

滙業集團公司
香港干諾道中康樂大厦37樓
電話：5—247106 (5線)
5—227091 (5線)
5—241101 (4線)

請寄下列滙業股市通訊之份：□中文版 □英文版
□本年十月份股市 □十月及以後各月
姓名：
地址：

香港商業專科學校 十一月份新班通告

選科：英文會計簿記　高等會計　成本會計　經濟學　商業通訊　商業管理　商法　別文速記　商業信札　進出口文件及計價　銀行押滙　打字　英語會話　中文會計簿記

各班課程均按照 AIA ACA ICSA LCCI 考試標準

詳細章程及時間表備索

中區辦事處：裕成商業大厦一四〇一室　5—231207
日夜校校址：北角英皇道一二九號二樓　5—781914
中環荷李活道三十三號三樓　5—439599
油麻地彌敦道五〇一號三樓　3—854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓　3—671959

立案 妙妮剪裁女學校（本校創辦于一九四九年）

正分校聖夜校招生

新班開課：第一次十月六日．第二次十月十四日
時間：上下午班及夜班．分二個月四個半月及十個月畢業
校址：正校：九龍彌敦道[illegible]　分校：香港銅鑼灣啟超道16號（恩平道口）
電話：正校：K六六六七九七　分校：H七七二五九七

九龍倉有限公司中期息通告

九龍倉有限公司董事局宣佈，本公司開派截至一九七四年十二月卅一日止年度中期息每股港幣一角。該等股息將於一九七四年十一月廿八日派發給在一九七四年十一月十八日名列本公司股東註冊名單上的股票持有人。本公司股票將於一九七四年十一月五日至十一月十八日（首尾兩日在內）暫停過戶。

承董事局命　秘書諾爾
一九七四年十月廿五日

餐廳傢俬賤價出售

適合餐廳用之雙程沙發卡位椅櫈傢俬，現存灣仔洛克道，可隨時觀看，有意請電H二七七二六一江君或面洽。

招租

大寫字樓　灣仔新商業區，地點近交通方便，專用電梯，面積全層三千五百餘呎，冷氣調節分域街洛克道交界。

高尚洋樓　洛克道四十六號永業大厦，面積七百卅呎，全層出租，管理完善，水電俱全。　電話：二七九七四九永業公司洽

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年長風濕，三分鐘制止，十小時能將長風濕骨痛根清除，關節痛，筋骨痛，坐骨痛，腰骨痛，腰痠背痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力時常傷風，頸扭硬，頸骨痛，腳筋痺，頭暈，眼花不振，立即保証斷根，手已著名於法國各大城市，工友請食便得不用吃藥祕方時間具十至二晚六至八

著名風濕專家陳少奇謹啓

新址：油麻地彌敦道四九七號六樓（中南銀行樓上入口電梯按大

柯式印刷 附機廉讓

柯式印刷用之柴油自動洗版機及日本洗水機價廉讓電話五—二七九三零七歐先生接洽。

電動摩打廉讓

英國及德國製造30匹馬力大摩打各一具，性能良好，低價出讓。有意者請電五—二七九三〇七歐先生接洽。

今日世界 十一月號經已出版

本期要目:
公元2000年的十項預測
民航安全問題面面觀
世界第一座浮動核子發電廠
不斷進步的電話技術
美國外交政策的新重點
急待解決的世界人口問題
世界最大的香港海水化淡廠
一位才華出衆的女企業家
省錢遊覽美國一法

零售每册HK $1.50　各大書報攤均售

香港第一商科外文學校

商科證書班：F5程度十一月五日上課
選修班：中英部速記，會計，信札，CIF，簿計，珠算，打字，英文會話，文法，拼音，日、法、德文，國語。
特設：美容，裁剪，廣告畫班，中文打字
校址：灣仔軒尼詩道274號三樓
電話：七四七四七九　七四〇六八六

今後三年建成房屋邨

可供30萬

愛民等六邨明年六萬餘人入伙

【本報訊】房屋署及工務司署現正興建或積極計劃廿多個公營房屋邨，今後的幾年間，將爲本港五十多萬居民提供住屋，這些居住單位遍佈在港九市區及新界發展中的新城市，是港府十年建屋計劃的一部份，其中約有供三十萬人居住的單位在今後三年建成。

該批居住單位，分佈在廿一個公營房屋邨內，由房屋署建築部及工務局建築設計處負責興建。

房屋委員會目前在興建中的公營房屋邨共有十個之多，分別在十八份建築合約中加緊興建，其中八份合約是由房屋署建築部負責，另外十份是由工務局建築設計處負責。預料這十八份合約可以在一九七七年提供三十萬人住屋。

房屋委員會在最近三年完成的公營房屋邨及可容納人口數字如下：

七四至七五年度落成單位

（邨名）	（可容納人口）
愛民邨	三九，四五〇
白田邨	八，六五〇
葵東邨	三，三五〇
梨木樹邨	一，五〇〇
瀝源邨	七，四〇〇
石硤尾邨（重建）	四，九〇〇
總數	六五，二五〇

七五至七六年度落成單位

（邨名）	（可容納人口）
下葵涌邨（首期）	五，〇〇〇
愛民邨	一，七〇〇
興華邨	二一，四七〇
梨木樹邨	一七，三〇〇
荔景邨	一四，七九〇
葵盛邨（第二、三期）	二三，二六〇
瀝源邨	一五，六〇〇
石硤尾邨（重建）	八七〇
總數	九八，九九〇

七六至七七年度落成單位

（邨名）	（可容納人口）
下葵涌邨（第一期）	五，四〇〇
下葵涌邨（第二、三期）	八，七〇〇
青衣（第五區第一期）	一一，〇〇〇
和華邨	一五，〇〇〇
清水灣道（東邨）	一五，〇〇〇
斧山道	三，〇〇〇
華富邨（擴建）	一〇，〇〇〇
大坑東邨（重建）	四，〇〇〇
白田邨	五，四五〇
順利邨（第一期）	一，九二〇
柴灣邨（第六區）	五，五〇〇
荔景邨	一二，二二〇
葵盛邨（第二、三期）	一四，七四〇
屯門邨（第六區）	二九，二八〇
石硤尾邨（重建）	四，〇〇〇
總數	一三五，二〇〇

三年合計可容納二十九萬九千四百四十人。

另一方面，房屋署又正計劃多個公共房屋村，使一九七七年初至一九七九年初的期間內，另建成二十八萬人居住的單位。

現時，房屋署在積極計劃或興建中的公營房屋村有十一個，計爲愛民邨，下葵涌村，斧山邨，象山邨，成安邨，青衣邨（第一期），和華邨，清水灣道（東邨），牛池灣邨，大坑東邨（重建），華富邨（擴建），一旦全部工程完成後，可提供二十八萬七千三百五十人的居所。

工務局負責興建的公營房屋村則有十個，計爲白田村、順利村（第一期）、柴灣村（第六區）、興華村、梨木樹村、荔景村、葵涌村（第二、三期）、瀝源村、屯門邨（第六區）、石硤尾村（重建），全部工程完成後，可提供二十六萬二千七百九十人的居所。

沙灘上出現「救命」大字 直昇機救起一女子

輔助空軍機隊一日三次出動救人

【本報訊】皇家香港輔助空軍隊直升機，昨日三次出動，飛往大嶼山長沙醫院及新界西貢一處海灘，將一名患急症男嬰及兩名意外受傷女子送往伊利沙伯醫院救治。

該隊直升機，昨晨十時左右，奉派飛抵長沙醫院，將一名患急性哮喘症的十三日大男嬰，轉送往醫伊利沙伯醫院救治。至昨午一時左右，該隊直升機再次奉召出動，飛抵長沙醫院，將一名因意外跌倒而致手腕脫臼的女護士李納儀（三十九歲），送往伊利沙伯醫院治療。

兩人現仍在醫院留醫，據報情況尚佳。

及至昨午三時左右，負責載送該名十三日大男嬰前往醫院的輔助空軍隊員，在西貢大浪灣附近上空駕駛直升機作練習飛行時，發現一處沙灘寫有「救命」的英文字，於是立即降落。該隊人員在沙灘上發現一名女子，已呈半昏迷狀態，便馬上將該名女子及其男友用直升機送往伊利沙伯醫院。

該名半昏迷女子名廖玉蓮，二十一歲，經醫生急救後，無礙出院。

飛霸圖開片 警方拘六人

【本報訊】一批飛型青年，昨日凌晨在港島北角七姊妹道與健康中街交界附近，疑醞釀開片，警員聞訊及時撲至，將六名涉嫌青年帶返警署查訊。

據悉：昨日凌晨一時卅分左右，上址居民發覺有一羣打扮新潮的飛型青年聚集在附近街頭，懷疑他們正在該處講數，便撥電報警。警方接獲報告後，派出一輛衝鋒車趕抵現場，飛型見勢色不對，立即逃跑，警員下車追捕，卒拘獲六名涉嫌與此事件有關的青年，帶返警署扣留查訊。

今日天氣預測

吹和緩東至東北風，空曠地方風勢有時清勁，今日最高氣溫可升至攝氏廿五度，昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿二度，濕度爲百分之九十三。

港大法律系學生 湯家驊獨佔鰲頭獲一級榮譽

【本報訊】本港在海外的留學生向以成績超卓見著，最近又有四名港大法律系第一屆學生，在倫敦參加大律師資格最後考試，成績斐然。其中一人更獨佔鰲頭，獲一級榮譽。另兩人獲二級榮譽，本港學生又一次揚威異域。

該四位在海外獲得殊榮的學生爲湯家驊、高美萊、陳聚生與廖長城。

香港大學於一九六九年開始辦理法律系，俾本港有志從事法律工作青年，毋需遠渡重洋考取資格。立法局且於一九七二年通過一九七二年律師業（修訂）法案，使在香港大學法律系畢業學生，於完成四年課程，及考試合格及實習期滿後，可以在港執業爲律師。

自一九六九年至一九七三年間，港大法律系共培養了逾六十名法律人才。而今次在英國參加大律師考試成績優異者，則屬港大法律系第一批畢業生。

獲大律師資格一級榮譽的湯家驊，一九六九年畢業於皇仁中學，一九七二年考獲港大法律學士二級榮譽，同時獲李福善金章獎，其後往英深造，今年十月參加大律師考試，獲一級榮譽。他將於十一月在中殿申請大律師執照。

高美萊一九六九年畢業於九龍瑪利諾中學，七二年獲港大法學士二級（甲）榮譽，旋負笈英國，七四年十月參加大律師考試獲二級（甲）榮譽，他將於十一月間在內殿申請大律師執照。

陳聚生於一九六九年在官立中學畢業後，考入港大攻讀法律，七二年獲法律學士二級（甲）榮譽，去年往倫敦大學考獲法律系碩士。今年六月參加大律師考試獲二級（乙）榮譽。他已於何年七月獲得大律師執照。

廖長城，曾在德仁與英華男校攻讀，七二年考獲港大法學士二級（乙）榮譽，今年六月在英考獲大律師資格，七月則獲准執照。

本港手錶出口數量 躍升世界第二位

取代日本地位 但價值仍略遜

【本報訊】根據貿易發展局昨日發表的資料所示，香港已經取代日本的地位，成爲世界上手錶出口數量第二大的地區。

迄至一九七二年爲止，日本一直超出香港，到了一九七三年，香港的手錶出口量壓倒日本，並且在今年最初七個月內，仍維持此一優勢。

去年香港共輸出一千一百零八萬二千隻手錶往世界各地，日本的總出口量是一千零五十萬一千隻。今年一月至七月，本港輸出的手錶總數爲八百四十一萬五千隻，較去年同時期增加百分之六十一。日本的出口量爲六百九十七萬九千隻。

瑞士是世界上最大的手錶出口國，不論在數量或價值方面，均佔壓倒優勢。日本在出口價值方面，仍超過香港。今年一月至七月，日本手錶的出口價值爲六億零七百萬元，香港的出口價值爲一億九千一百萬元。

本港鐘錶工業的表現極好，雖然世界上一般市場的情形均呈現軟弱無力。貿易發展局的資料又顯示，除了手錶之外，香港金屬錶帶的出口總額，今年一至七月亦增長百分之四十三，價值達九千七百萬元。

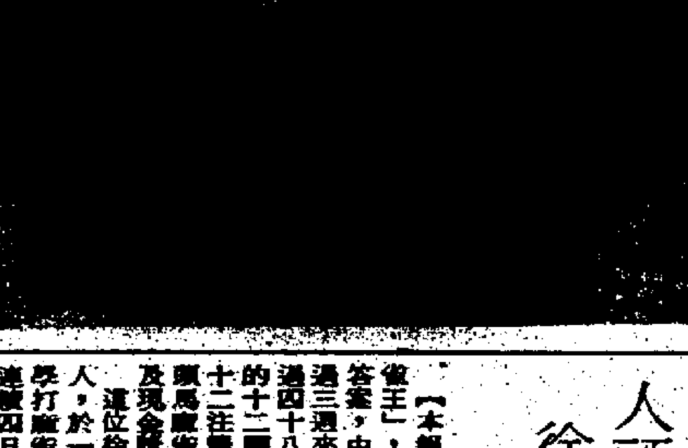
本港共有一百五十三間工廠專門裝嵌鐘錶，由於香港本身並不製造完整的手錶，因此集中於生產手錶的每一部份，例如錶殼、錶面、錶帶等。錶之發條主要是從瑞士、日本及蘇俄輸入。

香港錶的大主顧之一是瑞士，它是本港錶完的最大市場。

貿易發展局指出，香港裝嵌手錶的最大市場是阿剌伯合衆國，今年一月至七月，香港輸往阿剌伯合衆國的裝嵌完整的手錶共一百八十三萬二千隻，價值達五千零四十萬元，比去年同期的總值增加了百分之一百五十九。

但在數量方面，美國是香港最大市場，今年一至七月，香港輸出二百二十萬六千隻完整的手錶往美國，價值四千三百四十萬元，比去年同時期超出百分之一百五十。

根據貿易發展局紀錄所示，香港裝嵌完整的手錶，以價值來做標準的其他八大市場次序如下：星加坡（一千四百一十萬元，增長百分之二百一十七）、日本（一千三百萬元，增長百分之六十六）、巴拿馬（一千一百八十萬元，增長百分之七十六）、墨西哥（九百九十萬元，增長百分之四百零二）、西班牙（七百七十萬元，增長百分之二百二十八）、巴西（七百三十萬元，下降百分之十六）、瑞士（三百七十萬元，增長百分之六十六）及委內瑞拉（二百八十萬元，增長百分之二百二十九）。



上圖爲戰情激烈之「麻雀王決賽」，下圖爲徐蘋女士以一鋪「碌柵」贏得后座榮銜。（本報記者張白燕攝）

法國人頭馬酒廠董事會主席艾利雅（中）以現金獎一萬元頒贈予榮獲「人頭馬麻雀王」后座之徐蘋女士（右）。（本報記者張白燕攝）

人頭馬麻雀大賽 徐蘋女士登后座

激戰48圈獲獎金萬元

【本報訊】號稱「麻雀王」，終於昨午獲得答案，由徐蘋女士，經過三週來激烈角逐，打過四十八圈牌，在最後的十二圈內，以三百四十二注籌碼，贏得「人頭馬麻雀王」后座榮銜及現金獎一萬元。

這位徐蘋女士，江蘇人，於一九六零年開始學打麻雀，她說，她曾連續四日三夜打麻雀，而不需要休息。這次參加「人頭馬麻雀大賽」，也是在朋友的鼓勵之下才參加的，想不到會幸運的獲得冠軍后座的榮銜。

是次「人頭馬麻雀王大賽」是法國人頭馬拔蘭地，爲慶祝二百五十周年而舉辦的。

決賽於昨（三日）午二時，在希爾頓酒店香港廳舉行，四位參加決賽者爲徐蘋女士、黃孫、胡倫、何家榮，均由初賽開始，從千餘名雀林高手中，經四場大戰始獲選入決賽資格，故絕無倖致。戰事於二時正拉開，四位準麻雀王……頂著，看法高明，牌路縱橫，十二圈由始至終，戰情緊湊，扣人心弦。賽後由法國人頭馬酒廠董事會主席艾利雅主持頒獎，酒廠董事及高層人員，總代理圖臣洋行高級行政人員等均列席，儀式隆重。榮獲「人頭馬麻雀王」之徐蘋女士獲獎現金港幣一萬元及精美人頭馬像獎一座，餘三位參加決賽者胡倫君，黃孫君及何家榮君，各獎現金二千元，及銀盆一座。

三宗車禍傷六男子

【本報訊】港九兩地昨凌晨在兩小時內先後發生三宗交通意外，兩部電單車及一輛私家車發生意外，造成六人受傷，傷者已送院救治。

首宗發生於銅鑼灣維多利亞公園新海灣道，於昨凌晨零時十五分左右，一部乘載兩名男子的電單車，朝中正方面行駛，突然在上址與另一部私家車發生相撞，電單車上的一名司機及一名乘客當堂墮地受傷，經報警後已送院救治。兩名傷者：㈠林錦良，廿七歲，司機，㈡曾紹榮，廿歲。

次宗發生於尖沙咀碇利士巴利道西青會附近，於昨凌晨零時卅分左右，一輛載有三名男子之私家車向彌敦道方向行駛，突然失去控制，撞向該處路旁，車頭撞凹，幸情況不甚嚴重，車內三男子亦當場受傷，後已送院。傷者：㈠譚×強，十九歲，㈡洪×鴻，廿三歲，㈢湯×李，十九歲。

第三宗發生於港島柴灣新邨第十七座附近，於昨晨二時左右，一部由柴灣道駛往……之電單車，駛至上址對開之路面之際，不知何故，突然失去控制，撞向路旁，司機墮及跨騎車，推……傷者名伍×帆，廿歲，右手折斷，當往院醫治，報住……仔……街二一×號五樓。

申請入英籍啓事

羅卓明（LAW CHEUK MING）又名羅卓明（JIMMY LAW）現住香港銅鑼灣高士打道二六八號海宮大廈十一樓D座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港一千九百七十四年十月三十日

馬經

新馬本週末開上前綫 爲求追上國際水準 施行標準年齡讓磅

【本報訊】馬會將要在今午一連串發表三項賽馬秩序表，本週之夜馬排賽之編場及配磅，本週末日馬之最後報名及出組，下週三（十一月十三日）夜馬之初步報名，作爲一個馬迷，在十一月份也有忙個不休之感，原編有四天日馬兩天夜馬，由於十月颱風影響，有一日馬及一夜馬亦改在十一月舉行，形成十一月份共有八次賽馬，包括五日三夜。

一九七五年度新馬，照原定賽程，上週末即上陣，由於賽程順延，改在本週末開上征途，四歲及五歲新馬打頭陣，跑一二三五公尺，一律負一三五磅，三歲新馬則在下週末（十六日）上陣。

馬會爲求追上國際水準，今季施行「標準年齡讓磅法」，三歲新馬與四歲及五歲新馬混合比賽，三歲新馬將依月齡及途程之長短，而獲得不同的減磅，此爲快活谷今季之創舉，此舉誠值得稱許，但有人認爲仍欠公平，如欲確實追上國際水準，應該選附有雄馬對雌馬讓磅，才較爲合理，據馬會公佈「標準年齡讓磅法」如下：

「在所有新馬參加之平磅賽事，中三歲馬匹將獲減磅，減磅制度如下：」

日期	千三公尺以下	千三至千七公尺	千七至二千公尺
一九七四年			
十月	減十三磅	減十五磅	減十六磅
十一月	減十二磅	減十三磅	減十四磅
十二月	減十磅	減十一磅	減十二磅
一九七五年			
一月	減八磅	減九磅	減十磅
二月	減七磅	減八磅	減九磅
三月	減六磅	減七磅	減八磅
四月	減五磅	減六磅	減七磅
五月	減四磅	減五磅	減六磅

電視教育繼續推廣 四十萬名兒童受惠

後年可望推展至中學

【政府新聞處特稿】今年新學年度開始後，本港電視教育又邁進一新里程碑，統計全港現時共有四十萬以上之學童直接受益於電視教育。

由今年九月開始，就讀小學六年級的同學亦能與小學三、四、五年級的同學，享受這種嶄新的教育方法。

對於這一羣孩子來說，電視機不再是單單供娛樂的傳播媒介，而是小學生的良師益友。每天出現於螢光幕上的家庭人物，成爲他們生活上的良伴。

可是，螢光幕後默默工作的人員，同學們卻毫無認識，也許他們都懷着好奇心，希望能揭開其中的秘密。

電視教育高級教育官孫秉樞今日表示：「許多人都並不知道一節電視教育課程可能約需一年之久，始能完成。」

他說：「在選定一項課程之後，我們要花幾個月的時間來策劃和籌備。一節短短十五分鐘的電視教育節目，單是編排和正式錄影，便要十至十二小時始告完成。」

製作電視節目，首先是由節目委員會負責編訂課程，課程內容務求與現時小學生所採用的課本吻合。該等委員會是由小學校長、在職教師、視學處分科督學、教育學院講師及電視教育中心編導組成。他們每年舉行多次會議。

課程編訂之後，教育電視編導和其他工作人員負責找尋資料和編寫劇本初稿。

編導人員又進一步擬訂分鏡劇本，他們同時要考慮到錄影室裏各種音、影器材的實際情況，並與攝影組、美工組及工程組有關人員商討。

一切擬妥後，由編導召集演員作初步排練。經常出現螢光幕上的演員約有四、五十人，他們大部份都是對戲劇有興趣及有經驗之教師及學生。

孫秉樞說：「通常演員在錄影前一週便接到劇本。他們要作兩三次排練始正式錄影。」

他表示電視教育的目的是吸引學童的好奇心，所以大部份節目都是以戲劇、木偶、訪問及其他形式的表現手法來演出。

電視教育課程在播出之前兩個月已錄影妥當。現時每週之節目播映時間爲四十個小時。它們皆由無綫電視及麗的電視分別負責播送。

電視教育在本港播映已有三個學年，三年前所製備的節目，無論在技巧和課程內容方面都可能趕不上時代。

孫氏强調說：「爲改善這種情形，我們每年將有百分之三十的節目予以重拍，而且預算在明年將三年級的課程全部重新製作。」

他又說：電視教育亦協助推行和宣傳政府推行的各類運動，例如清潔運動，反罪惡運動及道路安全等。

電視教育可望於一九七六年推行至中學，屆時，電視教育觀衆將會增至五十萬人。

教育司陶建（左）與小童們在錄影室的情形。

半價

全新（只因船期遲到一十月底抵港）可分期付款

	原價	特價
美國 快富牌 Whirlpool		
1¼匹冷暖兩用冷氣機	$2,495	$1,495
15立方呎豪華兩門無霜雪柜	3,495	2,595
14磅全能自動洗衣機	2,350	1,595
18磅全能自動洗衣機	2,550	1,795
18磅全能自動乾衣機	1,995	1,395
豪華型自動洗碗碟機	2,750	1,895
芬蘭 SALORA 彩色電視機		
27" 全原子粒電子按鈕130" 連原廠有轆腳架	5,950	2,875
法國 嘉富牌 VEDETTE		
10磅全能自動洗衣機（17"寬）	1,995	1,195
12磅全能自動洗衣機（18"寬）	2,095	1,295

祇經陳列之貨品，以半價或低過半價清貨

	原價	特價
美國 快富牌 Whirlpool		
一匹冷氣機	1,795	895
二匹冷氣機	2,495	1,295
三匹冷氣機	3,395	1,695
四匹冷氣機	4,295	2,145
法國 嘉富牌 VEDETTE		
10磅全能自動洗衣機	1,995	775 - 1,095
12磅全能自動洗衣機	2,095	995 - 1,095
八呎半雪柜	1,330	495 - 695
意大利 Bompani 石油氣爐具		
3爐頭連焗爐煮食爐具	695	345
4爐頭豪華型連焗爐煮食爐具	1,595	795

特價貨品 件件保用 十一月四日開始 每日上午九時至下午六時

東華三院招商承造學生課文簿

本院小學學生約萬餘名現招商承造七四至七五年度下學期學生用全部中英文簿須在七五年一月九日前送交貨如有意承造者請於十一月十一日前每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處學務部取閱章程並附具詳細價單用火漆對固交本院學務部並繳交按櫃全二百元定期一九七四年十一月十五日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉

東華三院主席兼校監高國元

一九七四年十一月一日

招請承辦西廚部

有意者請到本會索取承辦條件

截止日期一九七四年十一月十五日下午五時

香港干諾道中廿一至二十三號九字樓 華商會所

電話：五－二四六〇〇一

承高等法院諭令貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七四年十一月八日（即星期五日）下午三時正在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍深水埗在田土廳註册爲新九龍內地段第一五九九七號連同上蓋建築物即長沙灣道三三六號

此物業係由一九三二年三月十五日之官批青契共期爲樣期之二十四年除最後之三日由一九七三年七月一日起計

上述之內地段係由前英皇佐治五世批與LAU FAN YEUK及LAU PAK KEUNG者

每年地稅：八元正

面積約佔地：一千二百一十八方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師張惠純律師行或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司詢問可也。

賣主代表律師張惠純律師行 香港皇后大道中五號恒昌大廈一六〇二室

拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百七十四年十月三十日

船隻轉讓及轉換船名通告：

敝公司SATURN NAVIGATION INC.（利比利亞註册公司）謹此公佈，本公司經已向GOLDEN SEA INC.（利比利亞註册公司）購買其屬下之索馬利亞國籍商船"GOLDEN SEA"一艘，該船之資料如左：

註册號碼：1374

總重噸位：叁千式百壹拾捌點伍壹噸

淨重：伍仟陸百七十一點三三噸

現本公司根據索馬利亞共和國之海事法例，已向巴拿S.O.D.E.R.I.申請轉換船名，將原名"GOLDEN SEA"改爲"EASTERN SATURN"同時並將該船在索馬利亞海港（PORT MOGADISCIO）註册處登記。

凡有任何反對該船之轉名事項，請於見報後七日內向S.O.D.E.R.I.之香港代理提出。

SATURN NAVIGATION INC.

代理人：的近律師行

香港於仁大廈六〇一室

一九七四年十一月二日

用貨車運偷來鐵枝出售 竊匪集團在深水埗中伏

警探掩捕拘獲四人 鳴槍追擊賊車

後輪中彈撞毀兩匪棄車逃脫

【本報訊】一個竊匪集團，昨午分乘兩車，開抵九龍深水埗鴨寮街準備落貨時，被在上址埋伏的探員一湧而前，人贓並獲，但其中一輛匪車逃離現場，並駕車企圖撞向一名探員，探員鳴槍一響，匪車輪胎中槍，其後失事而撞傷一名小販，匪徒棄車逃去。

據悉：該個竊匪集團，於早時在荃灣一間工廠偷得一批鐵枝，準備運往上址兜售，而荃灣區探員預先接獲線報，在上址埋伏，除當場拘捕四名男子外，在一輛七噸半的貨車上起獲一批價值二萬一千六百元的鐵枝。

受傷小販林輔，六十二歲，被攤檔的木架壓傷，後被送往廣華醫院，敷藥後已出院。

失事撞毀的車輛是一輛日產私家車，車頭擋風玻璃全毀，據說該車是一輛被匪徒偷來使用的車輛，車主居在九龍土瓜灣。

警方人員事後在該失事汽車內檢獲一個女裝手袋，袋內盛有一張署名黃得雄之銀行提款單，一張女性身份証及一張團體結婚照片，同時警方人員在匪車上印有兩個手指模。

被扣留的一輛大型貨車，車上裝置有一架起重機，據說是匪徒租來運載贓的，警方仍加緊展開調查工作。

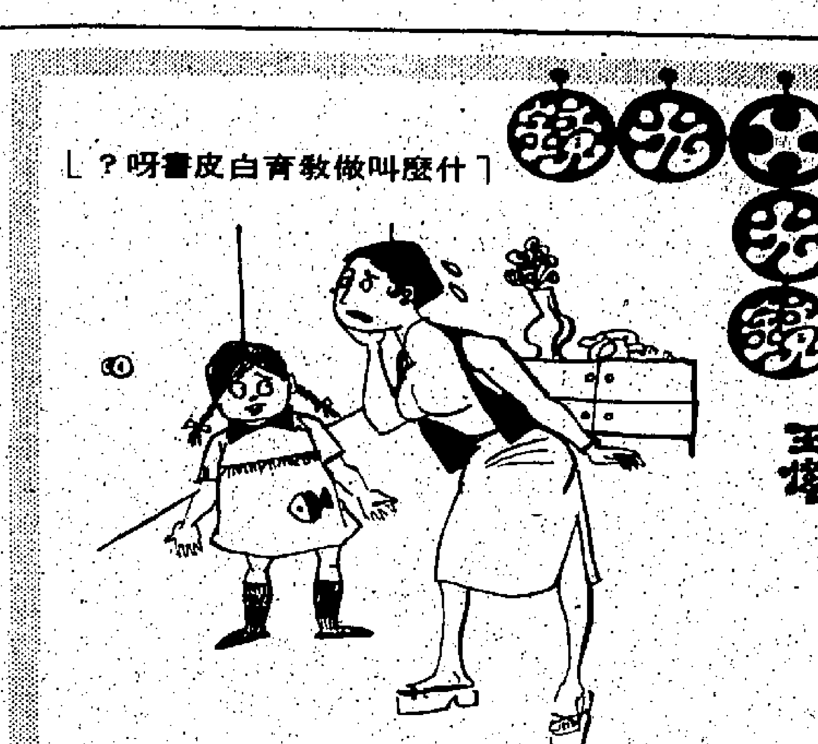
據深水埗警署一名高級偵緝督察謂：上述案件是涉嫌與荃灣區多宗爆竊案及地盤失竊案有關。

事發於昨日下午四時四十五分，一輛編號BC一三五六大型貨車，車上四人，運載一大批鐵枝，駛入鴨寮街準備兜售貨物時，被早在上址埋伏的八名荃灣警署探員截停，並上前搜查，將車上四人扣留準備帶署調查，此時，另一輛私家車編號AP七五四三，車上兩人，亦駛至現場，車上兩疑匪眼見貨車被人截查，正欲駛離現場時，其中一編號四四二一探員上前盤問，並出示警員證及搜查令，搜查車上兩人及車內物件時，該車突然全速開行，圖撞向該名探員，探員在鴨寮街二三五號門外閃身避過，隨即拔出佩槍，開槍一響，該車左邊後輪中槍，但匪徒則繼續開行，曾先撞向路旁一輛貨車，該車車身遭撞毀，匪徒不顧一切，沿著鴨寮街全速疾行，當駛至鴨寮街一八六號門外時失去控制，撞向一檔販賣蔬菜的小販攤檔，檔主被支離破碎的木架壓傷，而該車車頭玻璃盡毀。

匪徒所駕車輛失事後，車上兩匪棄車而逃，沿北河街向長沙道逃走無踪。

據鴨寮街街坊衆指出：街內有等五金店亦常有收購「老鼠貨」，而事發之前，有大批探員在上址等候。

（上）昨午在深水埗鴨寮街被警方截獲的貨車，車上滿載有價值二萬一千元鐵支贓物。（下）探員鳴槍追捕爆竊集團匪徒，圖為匪徒所駕私家車，失事撞毀現場。（本報記者唐德明攝）



風暴「菲爾」直趨越南

【本報訊】進入南中國海之熱帶風暴「菲爾」，昨再增強為一股強烈熱帶風暴，繼續向西移動，午間已推進至西沙羣島以南約一百浬，即在大南之東南偏東二百餘浬，仍向西推進，對本港將不會有所影響，預料其將於今晚在南越海岸登陸。至於本港昨日天色轉為密雲，且有幾陣微雨，由於濕度增高，黃色火災警號亦於下午一時半宣告取消。

據天文台昨報導：下午三時，強烈熱帶風暴「菲爾」集結在大南之東南偏東約二百六十浬之南中國海，以十三浬時速向西推進，直趨越南海岸。下午三時，「菲爾」之中心約在北緯一四點七度，東經一一二點五度附近。

本港地區昨吹輕微至和緩東北風，密雲，有幾陣微雨，下午室外氣溫升約廿四度左右，由凌晨至中午，天文台有微量雨量紀錄。至於華南沿岸之季候風昨仍活躍，海有大浪，預料今日將逐漸和緩。

樂富邨水塘山公園 白晝刦殺案

兩男女遊園談心被兩賊行刦 男子抗賊慘遭刺死

【本報訊】九龍樂富邨第一座附近水塘山公園內，昨午發生一宗刧殺案，一雙情侶在公園內談心時，被兩名匪徒持刀威刦，男事主奮起以雨傘抗賊，糾纏中被匪徒刺中胸腹等部多刀，重傷倒斃公園內。女事主則掙脫走出公園向附近坊衆求援並報警，迨附近坊衆及警員趕至時，兩兇匪徒已逸去，而男事主則證實已傷重不治，成為本年度八十五宗兇殺案犧牲者。

警方人員事後在現場附近樹叢中檢獲一把小刀，疑為匪徒遺下，已帶返警署存案，男事主所遺銀包及雨傘則亦在現場發現，初步調查，並無損失財物。

警方目前正追緝兩名年約廿歲男子歸案。

該案死者名朱焯章，廿三歲，與父母及一弟一妹同住深水埗元洲新邨第五座一四二四室，其父經營塑膠生意，死者在中學畢業後任職紅磡夏巴公司零件部為管倉已多年。

其女友名陳煥霞，十九歲，住黃大仙邨卅一座。

在昨日下午二時許，死者身穿灰色恤衫褲，手持一把雨傘，對家人謂外出找其女友，兩人會面後，在下午三時許，即相偕前往上址公園，在一張由山石形成的石櫈談心。

至四時左右，突有兩名十九至二十歲的青年自山而下，走向樂富邨，但見兩人在，即折返擱前，拔出約六吋長東洋刀，向兩人指嚇，欲下手行刧，死者不甘損失，奮起抗拒，以雨傘與匪徒周旋，混亂中，頭、胸、腹、臂等處為匪徒刺中多刀，身受重傷，仆於地上，其女友見男友遭匪徒襲擊，急沿石級奔下，走向樂富邨一座，向附近居民求援，並撥電報警。

及大批坊衆偕同該女子返回現場時，兩名匪徒已逸去，而死者則倒臥血泊中，女見男友慘死，不禁跪地撫屍痛哭。

未幾，大批警方人員到達現場，展開搜查，而法醫官亦趕到，証實死者已不治斃命，屍體則被舁殮房。

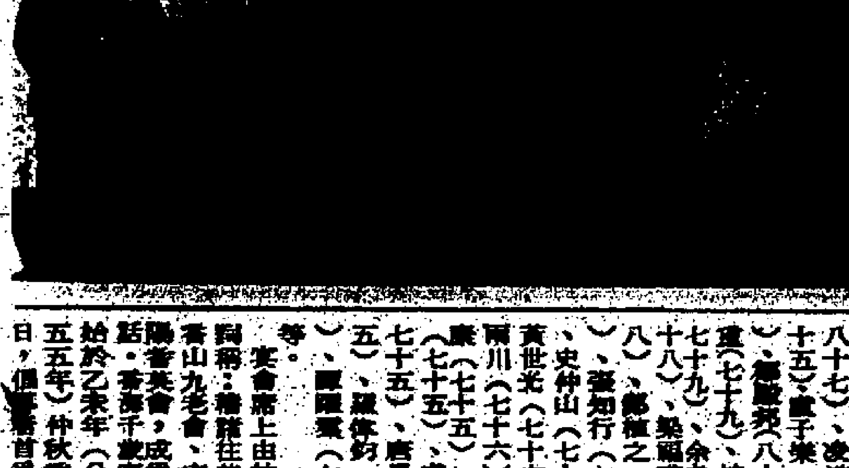
警方事後在現場檢獲一把利刀，疑為匪徒遺下，已帶返警署存案，而女事主亦被請返警署協助警方調查該案。

據附近居民報導，曾有人見兩名匪徒，向橫頭磡方面逃走。

同時，據該處居民稱，水塘山公園，一向為附近居民休憩之地，甚多人往散步，亦多情侶談心，但該處四通八達，可通樂富邨及橫頭磡，以前已發生强姦，及刧案多宗。

警方人員，目前正追緝兩名兇徒下落，並呼籲任何人士，尤其當時在公園內者，如有任何發現匪徒下落者，請與警方聯絡。

被追緝的兩名兇徒：（一）年約十九、二十歲，約五呎八吋至五呎九吋高，髮長，膚色普通，身型瘦削，當時身穿藍色外衣以及淺黃色長褲；（二）年約十九、二十歲，髮長，中等身裁，當時身穿淺黃色外衣以及淺黃色長褲。



圖為香海千歲宴耆英聯歡大會合照

葛柏被裁定解港審訊 各界反應良好

一般相信其上訴成功機會甚微

【本報訊】前總警司葛柏，在英國被判應返回香港受審後，已引起中港各界人士的熱烈反應，咸認為是一件令人鼓舞的事。

然而，葛柏的律師已聲言將進行上訴，葛柏上訴是否會得直，而不致被解返港呢？

李柱銘大律師昨晚在接受本報記者訪問時表示：就法律觀點而言，葛柏上訴獲勝機會甚微，因為他的上訴理由，除非可以証明到表面証據完全不成立，原審法官裁定錯誤，仍可有機會獲勝，但事實上，要做到這一點並不容易，因此葛柏不用返港的機會是甚微的。

雖然，他在十五日內，可向倫敦地方法院提出上訴，同時，假使在地方法院上訴失敗，可再向上議院上訴，拖延三幾個月，但是，在上訴期間，他仍一樣羈押於監獄，而且，就目前情形看來，他的上訴成功機會並不高。

李氏並指出：倫敦法庭裁定葛柏應該返港受審是很適當，而且理所當然的，因為在法律上，目前要將葛柏解回本港受審，控方並不須有太多証據指控他有罪，只須表面証據成立即可，譬如鄭漢權挺身而出，指証曾向葛柏行賄就成了。

李氏並認為，葛柏在香港犯罪，回香港受審是應份的，同時，在本港由裁判司或者地方法院法官主審，則可以不必受到太多的壓力，例如政治壓力等，因此，他認為要葛柏回港受審是極為適當的。

市政局議員黃夢花表示：對葛柏行將被引渡返港一事，他本人十分歡迎，亦相信廣大市民樂於聽聞這則消息。但葛柏引渡返港後，屆時法官對他的裁判會否因某些壓力而影響？他相信這是絕不可能的事，一則這樣的行動是愚不可及，徒惹起香港及英國兩地人民之不滿，再則會打擊廉政專員公署之反貪污工作。他認為無論在人情上，在法理上，葛柏都需要被引渡返港接受審訊。至於他在英上訴的機會如何？他相信成功機會不大。

・圖片說明・（上）鴨寮街探員鳴槍追捕爆竊集團匪徒案，當場被捕之三名疑匪，（在車廂內後排坐位）被探員帶離現場。（下）探員在失事匪車現場檢獲部份證物。（本報記者唐德明攝）

香海千歲宴耆英會 十九週年聯歡

互談修身養性之道

【本報訊】香海千歲宴昨日正午十二時假國賓酒店十六樓明宮廳舉行，慶祝成立十九週年紀念聯歡大會，各老耆携眷及兒孫赴會，益增歡樂氣氛。

參加耆英刁作謙（九十五）、余近卿（九十三）、蘇世傑（九十二）、周頌廷（九十）、林翼中（八十七）、凌道揚（八十五）、盧子樂（八十四）、楊鐵魂（八十）、陳君達（七十九）、桂華山（七十九）、余虎文（七十八）、梁福甫（七十八）、鄭植之（七十七）、麥知行（七十七）、史仲山（七十七）、黃世光（七十六）、謝雨川（七十六）、熊少康（七十五）、陳君樸（七十五）、盧文彬（七十五）、唐昌（七十五）、羅保鈞（七十四）、鄭蘊蘋（七十三）等。

宴會席上由林翼中致詞稱：穗籍在昔歷代之香山九老會、宋代之洛陽耆英會，成為歷史佳話。香海千歲宴雅集，肇始於乙未年（公曆一九五五年）仲秋萬福樓十日，倡議者首為陳玉衆先生，繼而許愛周，及盧湘父先生，并邀請許濟漚、桂南屏、施雨崖、黃梓林、唐天爲、伍憲子、鍾叔文、馬鑑、陳香伯、呂燦銘、李兼明、劉璧昶、龍才貞、李蔭爽、馬叙朝、陳寬典、李亦梅、岑協棠諸位共二十一衆，歡叙於建國酒家，爲耆年之會，藉此而倡敬老之風，發揚中國固有之道德。歡迎各位同人介紹年滿七十歲以上男性耆老參加雅集，使我千歲宴同人耆而萬萬歲。

警員在元洲新邨捕兩疑匪

百餘居民包圍警崗 齊聲喊打幸被勸止

【本報訊】二名休班警員及六名休班警員，昨晚深夜在元洲新邨追捕三名形跡可疑之男子，結果將其中兩人捕獲，並帶返元洲新邨報案中心，結果引致百多名該邨居民圍觀，並群情洶湧，喊打該兩名可疑男子，幸為警員勸阻，沒有不愉快事件發生，兩名男子已被帶返深水埗警署查詢。

被帶返警署之兩名可疑男子，其中一人年約十九歲，另一人年約廿三歲，並沒有在身上發現利器。

事發於昨晚深夜十一時十五分左右，兩名深水埗警署警員，在元洲新邨第五座附近發現有三名可疑男子，即上前喝令停步截查，豈料三人聞聲後即拔足飛奔，警員即加以追捕，並高呼「捉賊」，此時適遇有三名休班警員及二名水警，一名旺角區之休班警員行至，亦聞警加入追捕，結果先後將其中兩人捕獲，並帶返元洲新邨報案中心。

由於追捕時情況緊張，引致附近百多名居民圍觀，並包圍報案中心，喊打兩名可疑男子，在多名警員的勸阻及保護下，該兩名可疑男子沒有受傷，事後兩人已帶返深水埗警署查詢。其餘一名男子仍在逃脫中，警方已就該兩名男子展開調查。

油蔴地天台木屋火警 七戶居民獲救濟

另宗小火疑拜神不慎引起

【本報訊】油蔴地一幢待拆舊樓的天台木屋，昨晨發生火警，多間木屋被焚毀，社會福利署已展開救濟災民工作。此外，昨晨因拜神時，香火焫著天拿水而釀成火警。在該兩宗火警中，幸無傷亡報告。

首宗：昨晨八時十八分左右，油蔴地上海街二十至二十二號天台突然發生一級火警，幾間木屋被波及，數人被困。消防員聞訊趕抵現場，架雲梯將被困居民救出，並開喉灌救，約半時後將火撲滅，幸而無人受傷，起火原因，當局正在調查。

上址是一幢待拆的四層高樓，大部份住客均已遷出，祇餘七戶家庭仍居住在天台的木屋。

社會福利署緊急救濟組人員，昨晨已為該七戶受火警影響的家庭（包括二十二名男子，十名女子及四名兒童共三十六人）登記，並派發毛毡、煮食用具及兩星期乾糧，同時，災民已被暫時安置在油蔴地街坊福利會樓身。

次宗：昨晨十時二十分左右，油蔴地廣東道六七二號地下珠光電器行的老板彭燕珠（三十四歲）在廚房燃點香燭拜神時，疑因香火焫著一瓶倒瀉的天拿水，釀成火警，火光熊熊，由於天拿水流出後起火，所以火焰亦蔓延至該處。店東立即報警，消防員及該店伙記合力灌救，火勢卒在十時三十五分左右被救熄，在該宗火警中，幸而無人受傷。發生火警的電器行僅受輕微損失。

秋季大馬票 下週末開彩

【本報訊】颱風影響賽馬秩序延期一週，秋季大馬票原定本週末（十一月九日）開彩，現因廣東讓賽順延到下週末（十一月十六日）舉行，秋季大馬票也改在下週末然後開彩。

近來由於博彩款項繁多，四重彩巨獎小搖彩每週有交易，祇要夠運，不愁無發達機會，因此之故，大馬票已逐漸不再受到特別重視，因此年來大馬票之銷數，未能與一般性增長率而增長。

保利董事會會議 一千萬元何去 可能宣佈眞相

【本報訊】保利工程有限公司董事，將於今日董事會舉行會議，決定有關公司改善管理事宜，上述消息，是該公司前董事會主席胡應湘接受本報記者訪問時透露的。

胡氏並表示：在今日會議中，並會提及經證實遭人挪用的九百多萬元問題，同時，並希望將事件眞相，公開宣佈。

胡氏透露：俟今日會議有所決定後，將於今日或明日，與工務局官員商討撤回接管地盤事宜，由於工務局所提三項條件已做到，相信成功機會很大。

三匪白晝刦仁人酒樓 綑綁八人掠去千餘元

【本報訊】港島中區仁人酒家，昨午白晝被刧，三名持刀刧匪闖入閣樓，先後將兩男一女職員，及五名前往上址收數的男子逐一綑綁，大肆搜掠後，逃去無踪。損失財物共值一千二百元左右，無人受傷。

事發於中區皇后大道中一五四號仁人酒家，於昨午四時半左右，三名年約廿五至廿八歲的刧匪，手持三把利刀，闖入上址閣樓，該處為賬房兼貨倉，當時有一名姓溫會計及一名工人在內，刧匪入屋後，遂將兩人加以綑綁，並以膠布封口，然後大肆搜掠。

在刧匪搜刧中，先後有五名男子入內收數，結果亦逐一被綑綁，刧匪於搜掠賬房後，離而向各被綑綁者隨身搜掠，掠去多隻手錶及身上現款，大約十五分後，一名掌管電梯的女職員亦進入上址，結果亦被刧。

在搜刧期間，刧匪曾向姓溫會計迫他交出夾萬鎖匙，但該名會計表示鎖匙為另一名姓梁出納員保管，刧匪不信，經搜索後不得要領，於是企圖爆開夾萬，但恐逗留太久而事敗，於掠去財物後即奪門逃去。事後被綁者被人發覺，代爲鬆綁，即撥電報警，警方已就該案展開調查，該案損失財物達一千二百元。

佐頓谷深夜刦殺案 老婦抗賊重傷不治

【本報訊】一名老婦昨晚深夜在九龍佐頓谷新邨梯間，被三、四名飛型青年持刀截刧，女事主不甘損失，與刧匪糾纏，結果被刺重傷，倒臥血泊，刧匪亦瞬即逃去無踪，事主及後為居民發現，並撥電報警，將其送院急救，惟於抵院途中已証實死亡。

該案警方將列為兇殺案處理，而成為本年度第八十六宗兇殺案。

死者為一名年約五十歲的老婦，相信係佐敦谷新邨第八座之居民，刻下警方已積極展開調查。

事發於昨晚深夜十時四十分左右，一名老婦在佐頓谷新邨第八座正在落樓之際，突然被三、四名飛型青年在梯間閃出，持刀截刧，迫令交出財物，事主不甘損失，即與刧匪糾纏，混亂中被人以利刀刺中多刀，倒臥血泊，刧匪見勢不對，立即沿樓梯逃去無踪。事後爲居民在梯間發現事主，即撥電報警，警方抵達現場調查，並將傷者送院急救，但於抵院途中已証實不治斃命。

戴超薄隱形眼鏡
近視永遠不加深
全港獨家採用最新捷式驗配法
比其他鏡片薄百份卅舒適易戴
香港隱形眼鏡中心
隱形眼鏡學家 胡漢權創辦
德輔道中恒生銀行大廈 電梯16字 電五-二四八五八三

港九各區商業樓招租
美寶大廈 旺角彌敦道591—591A號
利興大廈 德輔道中54—58號
中環大廈 中環雪花街23—41號
金鐘大廈 灣仔分域街謝斐道交界
利興發展有限公司
香港恆生銀行大廈十五樓1502室
電話：H 237885　H 263271—5

台灣 豪華團 四天$1200 五天$1400 全部包證
七天$1560 九天$1690 十天$1790
11月20日30日 12月11日21日22日24日
住賓中央 華王 灣賓・函碧樓 冷氣旅遊專車 專人隨團服務
特價豪華九天遊$1490（包證） 11月9日 12月22日
全身健康檢查$1950（包證）日期任擇
曼谷 四天 $1050 ｜ 五天 巴堤雅 $1190 ｜ 七天 泰北、清邁 $1290 ｜ 六天 西貢、泰國 $1450
遊玫瑰花園・水上市場・皇宮 10月31日 11月2.7.9.14.16.21.23.28日
泰馬星 特發 九天$2550 十一天$2800 11月16日30日 12月9日21日23日
住宿：美倫・總統酒店 遊太平湖・怡保・雲頂 星馬七天 $2250 11月16日30日
菲律賓 特價 四天 $990 11月29日只此一團
本公司代辦各地 特快簽証 特廉機票
捷威旅運公司
九龍彌敦道241—243號金峯大廈904室（由佐敦道口入）辦公時間上午九時至下午六時
電話：3 698175　3 693176　3 671635　3 682223（星期例假照常辦公）

聞

先夫郭公諱琳爽字啓棠老爺 於公曆一九七四年十月廿七日下午八時在上海寓所蒙 主寵召息勞 溯生於公曆一八九七年三月八日丑時 享壽七十八歲 謹訂於十一月四日上午十時在滬大殮隨即火葬 謹此報聞

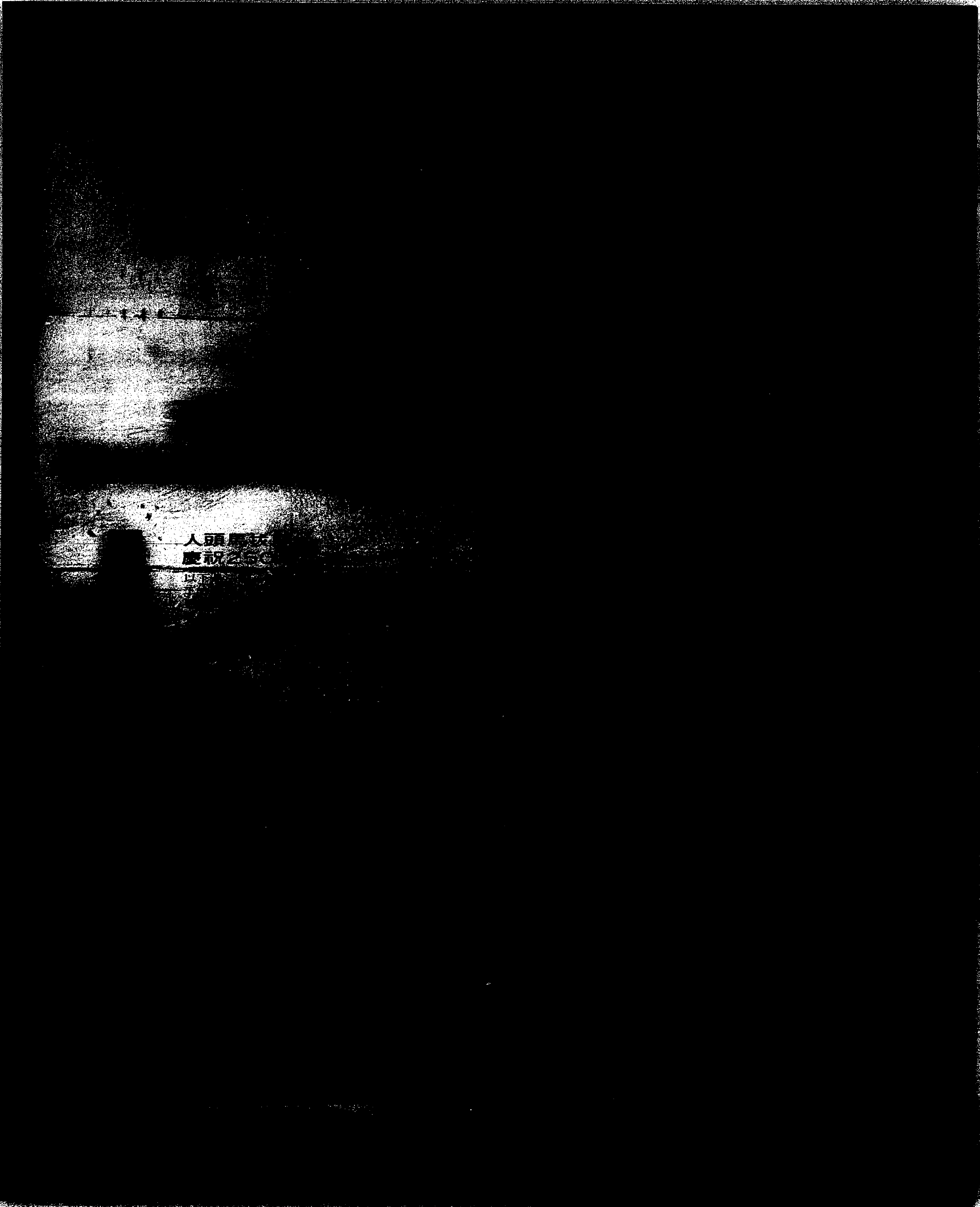
如蒙鼎惠 請折現金 捐公益金

未亡人 郭杜漢華

孝男 志韜 志雄 志楷
媳 何美德 郭淑貞 陳依萍
女 志媛 志嫻 志婉 志娟
婿 榮智明 沈堅白 葉元章 榮智寬
女 志娜 志嫦 志娥 志嫩
婿 黃志崑 祖震華 楊昌還 侯惠龍
孫 永達 永豪
孫女 燕語
外孫男 沈迪 沈建 葉文俊 葉文彬 葉宇信 葉宙信 葉從信 祖銘沖 楊力勤 黃肯傑 黃裔倫 黃肯保
外孫女 葉文熙 葉文瑩 葉蕙信 葉依信 祖美琦
外孫媳 陳氏
外孫孫 潘靖海

泣告

通訊處：香港德輔道中廿六號永安有限公司人事部
電話：五—二四九九二〇


人頭馬

雷雨

武俠小說　高峯著　丹青圖

下門如龍道：「而且還應了那雜毛的誓言。」

下門如虎道：「老大，你說該怎麼辦？」

下門如龍道：「祇好那樣了，還有甚麼辦法。」

下門如虎道：「好吧。」

下門如龍飄身下馬，與下門如虎雙雙走到小蕪的身前，兄弟倆躬身一禮道：「下門兄弟參見主人。」

小蕪一怔道：「你們這是做甚麼？」

下門如龍道：「愚兄弟前來中原之時，曾經跟一個雜毛打過賭………」

小蕪啊了一聲道：「賭你們輸了就得做別人的奴僕？」

下門如虎道：「是的。」

小蕪道：「人有失算，馬有失蹄，任何人都無法保得終身不敗，兩位怎能如此認真？」

下門如龍道：「主人說的不錯，不過咱們兄弟賭的是第一次失敗，而且必須敗在一個女娃兒手裡才算應驗，估不到天下的事竟然如此巧合，」

小蕪道：「不，兩位是成名已久的武林前輩，此事萬萬行不得。」

下門如虎道：「那麼主人是要咱們兄弟自殺了，老大，禍是我惹的，我祇好先走一步了。」

語音甫落，右臂倏舉，五行輪帶着勁風，迎向他自己的太陽穴砸去。

小蕪大吃一驚，纖指疾出，一縷指風及時點在下門如虎的曲池穴上，噹的一聲脆響，五行輪落在石地上砸起一溜火花。

她再度救了下門如虎一命，又將他從鬼門關拉了回來。

下門如虎呆了一呆道：「主人，這可是妳不讓我去，咱們兄弟縱然是兩個累贅妳也祇好認了。」

小蕪一嘆道：「兩位既是決心如此，祇好委屈你們了，不過……」

下門如虎道：「不過怎樣？」

小蕪道：「我丈夫身染重病，咱們必須趕往東海求醫，此去關山萬里，困難重重，兩位如果另有他事……」

下門如龍道：「下門兄弟既是有了主人，不管上刀山，下油鍋，咱們兄弟也不會皺一下眉頭的。」

七六

兩兄弟請小蕪坐入馬車。

小蕪道：「既然如此，咱們走吧。」

這兩兄弟急忙套好馬車，請小蕪坐入馬車之內，他們一個御車，一個護車而行。

在行車之時，小蕪詢問道：「如龍，究竟是誰叫你們來找我的？」

下門如龍道：「是東寧賀彥衡，他說在淇縣等候咱們。」

小蕪道：「原來是他，我丈夫就是遭到他的毒手，這筆債今後必定要向他討還。」（七六）

半寂靜地帶

丹尼

嘉曼帶來雨水二十吋，伊佩再帶來九吋，使本港存水，與同期正常平均雨量，僅差五分之一吋。

假如再有一位風姐，過港時留下幾滴惜別眼淚，水務局就不必挖空心思，去想制水辦法了。

× × ×

文員會已與當局妥協，決定不再「按章工作」。

而市民就心的，卻是官員「不按章工作」呀。

× × ×

第三季交通意外，死九十九人，比上季多了二十四宗。以電單車造成的意外，高踞首位。

看到在馬路上狂叫飛奔，左穿右插的電單車，直如「死亡遊戲」耳。

小丁香

傑克

那個神秘的小紙包裏包着些甚麼？

孟理仁一到學校，便入課室。不幾分鐘，上課鈴響，他昏昏懵懵的聽課，昏昏懵懵的下課，昏昏懵懵的在休息時間，跟同班的大孩子往草場上玩。

他心裏想的，不是課本和遊戲，那些已遠遠的離開他了，佔據着他思想的，是個小紙包！

今早上從家裏出來，纔到小丁香，悄悄地遞給他，叫他回去才可拆開看的小紙包！

好神秘！

課室固然不便拆看，草場上更不便。四週遭都是尋覓的眼睛，心急慌忙的拆開來，萬一裡面掉下的東西，是封情書呢。同學們一定爭着搶來看，那笑話就鬧大了。

當時他把小紙包接上手時，也會摸了摸，彷彿是紙張，一疊紙張。

情書？

大概是了。好大的一疊情書，不知要耗費她多少時間才寫成一封長信？信中準有千言萬語，訴說她的心事。不見年餘，她應該踏入十三歲了，正當嫩嫩的豆蔻年華。

有些女孩子活得像一條懵蟲，有些早熟的便開始懂得懷着風情月意。小丁香屬於後一類，在他猜想，無疑是情書了。

孟理仁的右手久不久伸入袋裏摸着。不錯，是摺疊着的紙張。但爲甚麼不用信封，卻用白紙包呢？他又猜想，也許是她的心細處，信封太觸眼，一望而知爲書信，當面遞情書，不太難爲情嗎？

孟理仁不覺忐忑心跳。

他的家庭環境，又當青春時代，多麼需要溫情的撫慰。有人給他寫情書，好像一陣清露，浸潤他待開的心花！可是，她畢竟太小呀！

午間，給他一個機會。

同學多數在附近士多買零星餅果腹，省儉的買些南乳花生就算一頓午餐，淘氣的熱呵呵大嚼「熱狗」。

今午他特別奢侈，往較遠小餐室，要了一碟免治牛肉飯。（三〇）

山川人物

妲己姓氏

願齋

妲己果何人哉？封神傳之言，固不足信，卽其他傳說亦各殊，莫衷一是。

「封神傳」又名「封神演義」，明人所撰，並無確作者姓名，全書一百回，紀武王伐紂事，一切仙佛皆來助戰，係言神怪，十九皆爲虛構，假商周之爭。故此有其人，而無其事，不過作者自寫其幻想而已。世人恆喜聽神怪之事，遂成爲民間流行小說。由是紂王與妲己之荒淫，尤爲世人所共識，然則妲己果何人哉？封神傳之言，固不足信，卽其他傳說亦各殊，莫衷一是。

「古今事物考」載：妲己爲狐狸精，或謂雉雞精，足尚未變，以帛裹之，宮中效之，是爲纏足之始。實則纏足至唐代尚未有，始於南唐李後主，委巷之言，不足爲據。

妲己究乃何姓？宴子才謂妲乃婦官之號，己者，以十干爲次第，並非其姓名。「在園雜記」則云妲己姓蘇，名妲，字己。皆無稽之談，不知何據。

「晉語」云：「黃帝之子青陽與夷鼓，同爲己姓。」是則己乃黃族之女也。又云：「殷辛伐有蘇，有蘇氏以妲己女焉。」注曰：「有蘇，己姓之國，妲己其女也。」此則妲己乃己姓，「史記索隱」亦言妲己乃巳姓。

「竹書紀年」又云：「帝辛九祀，伐有蘇，獲妲己以歸。」「史記，帝王世紀」又云紂二年，納妲己。年久代遠，納妲己確實何年？此則難斷。妲己姓己，似可信也？

商亡，妲己被斬，或云太公所斬，或云召公所斬，亦不一其說，如「古今注」云：「武王以黃鉞斬紂，故王者以爲戒，太公以元鉞斬妲己，故婦人以爲戒。」而「藝文類聚」則引「帝王世紀」云：「周公爲司徒，賜以黃鉞，斬紂首，懸於大白之旗，召公爲司空，又復以元鉞，斬妲己首，懸於小白之旗。」

俞曲園頗善考古，於其「茶香室叢話」有云：「說文女部：妀女字，從女己音。此似卽妲己之己，乃許君則以爲女，不以爲姓。」據此，己非姓，妲己姓己，又有所疑矣。妲己姓名，難得其詳確也。

昔年粵垣名優羅某，以善飾紂王聞於時，號爲「生紂王」，以是又名其妻曰妲己。羅某有徒廣某，疑與妲己私通，徒蒸師母，爲班中大忌，無人敢爲。羅某大怒，以自衛槍擊斃廣某，卒判刑。出獄後不復粉墨登場，淡薄自娛，想深悔當年太輕妄耳。於時鮮有命案，廣某名虎，稱爲「殺虎案」，轟動一時。其先後又有婦人黃某，夫服務軍界，爲廣東憲兵司令部科長，與女子王某往來甚密，黃某因與王某理論，一時妒火中燒，王某遂爲所斃，黃某亟碎其屍，召勤務兵擲於皮喉，投諸水中，案發，黃某亦判徒刑，稱爲「碎屍案」，時與「殺虎案」並稱兩大桃色命案，成爲茶餘酒後之談資。

復言「封神傳」，此書爲明代一名宿所撰，欲與「西遊記」及「水滸傳」鼎足而三，蓋偶讀「尚書」之「武成篇」：「惟爾有神，尚克相予。」而演成此書。相傳某名宿嫁長女，粧奩甚豐，幾傾其家，及次女嫁，已室如懸磬，無力再備嫁女粧奩，次女怨之，某名宿慰之曰：「無傷也，爾之粧奩，將豐於爾姊。」因殫精竭力，日夕不休，完成此書，遂以授次女，次女得此，啼笑皆非。既歸婿家，出以示婿，婿固世代詩書，讀不釋手，深感岳丈之思巧，亟將之付梓，一經面世，爭相購閱，遂大獲勝利。因併顧及。

× × × ×

堤邊柳

表舅婆拿出一本照相簿給陳麗靜看，裡面有陳麗靜的祖父、祖母、父親、母親從前的照片，還有自己和姊姊小時候的照片，使陳麗靜對這一家，更增加親切感。

幾個表弟妹也都很和藹可親，陳麗靜答應他們不久再去看他們。

時間不多，她要去到吳家，然後趕回去和姊姊一家一起去外面吃晚飯。

吳家，她也找到了，在很清靜的一個住宅區裡，屋子的外表並不怎麼驚人，可是，大門打開，一排三間都是鋪着地氈的廳，全部古色古香的雕花紅木傢俬、古玩、字畫，佈置得幽雅豪華。

很巧的，馬先生也在那裡，他們看見她來到，不約而同的一邊歡迎一邊說：「我們正在談起妳，正在想妳能打一個電話來，妳居然來了！」

吳家地方大，人少，就祇兩夫妻和一個人居住，幾個兒女，全都在外國，他們的照相，廳中一排都是，男的，女的，個個戴着方帽子，便裝的照片也不少，全是彩色的，明信片般大小的，張張照片都很好看。

這是一家高尚的人家——陳麗靜得到這麼一個印象，她確信吳氏夫婦是可以信任的有教養的人。

十七歲的陳麗靜，居然和三個中年人很談得來，毫無半點陌生感，她的聰明玲瓏，很得大家的讚賞，尤其是她的甜美的笑容，更給大家好感。

「小寶貝，妳不可以這樣忘我們，」吳太太聽見陳麗靜告辭，拉着她的手說：「來到這麼快就要走，我們實在不過癮……」

「吳伯母喜歡，我明天再來，」陳麗靜像小鳥依人，明眸裡放出對人真誠親切光芒，確實很逗人喜歡。

「她今天有事，妳拉住她不放也沒有用，」吳先生笑對他的太太說：「既然她明天可以再來，我們也不怕等多一天，祇要真來便可以。」

「如果這樣，今天我也要告辭了，趕着去辦妥一些事，明天大家一起，好好的玩那麼一天！」馬先生很高興地說。

「很好，」吳太太還是拉着陳麗靜的手：「明天妳上午就來，十點鐘。」她轉向馬先生：「十點鐘，好不好？」

「十點就十點吧！總得給妳們太太小姐一點化粧的時間，要不然，我天一亮就可以到。」馬先生笑着說。

「小寶貝，妳不能遲到啊！」吳太太對陳麗靜叮嚀：「還有，回去告訴妳姊姊，明天玩晚了，妳就住在我們這裡，叫她放心，我們不會拐了妳，告訴妳姊姊我們這裏的地址，電話號碼，要是她不放心，她隨時可以來查詢，察看。」

「謝謝吳伯母吳伯伯，」陳麗靜笑露兩排小白牙：「明天上午見，馬伯伯，你不要睡過鐘！」（一〇）

私衷

黃思騁

「我回去再打個電話給我母親，把我的住處告訴她，看看伯明是否會來找我。」

「這樣也好，反正你們總得有個協議！」

「不過你應該明白，我回去並不是向他投降，而是同他談判。」

「這一點你用不着聲明的。」

仇彥芬這一天曾經想到過一些問題，假如她和伯明離婚成功，女兒應該歸他撫養還是爭取撫養權。現在既然要回去，這一點自然也該弄一弄清楚。

「如果我們結婚，你當然不會反對我帶婷婷來的吧！」她說。

「這個不是問題，祇要伯明答應。」

「我想他沒有理由要一個孩子的，因爲她還小，他沒有時間照顧她。」

「你照你的意思和他談判好了。」

「如果談判不成功呢？」

「談判不成功我也無能爲力。」

「你這樣說就是沒有誠意。」

「你要我怎樣呢？難道我能強迫伯明放棄你？」

「不成功我會再出來找你。」

江立邦想暫時擺脫她，答應了。

「你住院不會太久吧？」

「我想不會太久。」

「那末我走了。」

仇彥芬出去以後，江立邦和凌嫣又回到病床邊，離探病的時限祇有十分鐘了。

「你要回家住，」他對孩子說：「就算你不嫌別人，別人也會嫌你；她們家裏地方小，祇有一張床，怎能容得下你？還有，你不是說她們借了貴利嗎？」

「我知道。」

「對，我一出院就回家，以後再也不會住在外面了。」

二十三、

江立邦出院那天，右手還是用綳帶吊着，人也還有點衰弱，但神情卻還輕鬆，尤其是因爲進院時是大雨天，出來時已是艷陽碧霄了。

還恰是一個週末，他想着如何陪兒子好好過這一晚，雖然他已經進了修車廠。

「凌嫣，今天多買點小菜，我想好好吃一頓。」他說。

「不出去了嗎？」

「像這個樣子我能到那裏去。」

到了這一天的下午，江立邦正在享受他的家居生活的時候，他接到一個電話，那人在電話裏說：「你是立邦嗎？我是彥芬的丈夫，我想找個地方和你談談：」

「有這個必要嗎？」他說。

「事情發展到這個地步，我們都無法躲避，這情況我想你不會不明白。」（四九）

稿酬通告

本報九月份下半月稿酬，請各文友於每日下午二時至五時（星期日在內）到經理部支取爲荷。

代郵

福、張紹岐、翁長、黃偉強、黃仲遠、宜宗聖、黃仲偉先生：請速取稿費，並告最近地址，爲荷。

第七回

傳旨垂簾　法相護寶法力

響鑼迷異　同心真測失同行

武俠小說　散髮生著

朱彪與周七，都聽得爲之愕然。果然，裡面馬三嫂又說話了，她道：「下次須得好好做人，這次且饒你一命！」跟着，卽有一人，自竹簾下面，爬了出來。要說是爬，更不如說是被踢得滾了出來，祇是去勢不急，像由他自己爬動一樣。這人滾到外面，一言不發，也一動不動。

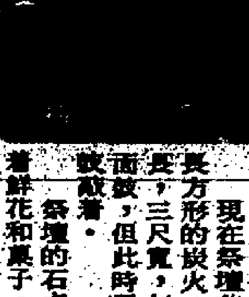
周七與朱彪立卽上前察看，豈知，不看猶可，這一看，看得不由得打了一個冷噤。原來此人非別，正是名震江湖的雁蕩三奇中的小奇，黑面無常方叔奇。方兄弟的修行，武林中無人不知，怎的一撲而入，全未聽到還手的聲音，就被制得不能動彈？楊佑先伸手搭住方叔奇的手脈，似非被點中穴道，再看他的面色，甚爲平和。驀然想起，莫非是那託兒來了是紛纏利的弟子，一次昏睡中失了鼠狼，再次昏睡失了酒桑。朱彪從曾在昏睡中脫出了百拜童子的手掌。看情形，十有九中。如要將方叔奇救醒，卻也簡單，給他兩巴掌，自然醒了。要不然，讓他過幾個時辰，也是會醒的。

楊佑先本想將方叔奇當場救醒，可是，先得給他幾巴掌。這雁蕩三奇，是有名的難惹的人物，幾巴掌將他救醒，在他顏面上十分難堪，而且，不論是好意或是惡意，都難猜測雁蕩三奇事後的反應。

周七見楊佑先察看脈息之後，並無表示，卽低聲問道：「方老三怎的這樣冒失行事？楊前輩看他是否受傷？」這時，牛四站在一旁，用腳向地上的方叔奇踢去，口中還罵道：「這班不知死活的東西，仙姑處罰太輕了！」牛四不過是福州的鼠竊狗偷之徒，當然認不得江湖上的第一流人物，還以爲這不過是一班前來搗亂的流氓而已。周七站得最近，迅卽將牛四一手撥開，並道：「不要亂動，你知他是誰？」牛四見是周七相攔，也不敢發作了，祇恨恨的道：「這幾天常有這樣的事，七爺認得他？」

周七低聲道：「這是雁蕩三奇中的黑面無常方叔奇，雖是得罪了大仙，我們還得顧一顧江湖義氣。」牛四聽說，嚇得發抖了，這一腳踢下，總有一天，自己的生命難保了。現在雖有大仙保護，而大仙是來去無常，怎知能否保得住自己一輩子。不禁縮在一旁，不敢再動。周七又問朱彪道：「朱大爺，你看怎辦？」朱彪也不想開罪雁蕩三奇，卽道：「七哥的意見如何？」周七道：「且將他送回家去。」（一〇七）

祭壇



現在祭壇前有一堆長方形的炭火，有四尺長，三尺寬，每邊有四面鼓，但此時祇有兩面鼓敲着。

祭壇的石桌上，放着鮮花和果子，但兩邊又各綁着一隻羊。祭桌的前方兩邊，各有一個木架，掛着長矛和戈。

有四十多名男子和三十多婦女已在場，但都肅靜無聲，當如花走入時，八面鼓同時敲響，隨着，有銅環扣擊的聲響和笙簫聲。

於是，長舅用兩名壯漢攙扶着進入祭壇，坐在右邊的石櫈，與他同時進入的，有一名披散了長髮的老年祭師與兩名弟子，此外，約有七八十人魚貫地到外面站定。

祭師在左邊的石櫈上坐下，稍頓，再站起來，樂奏停止。於是，如花熟悉地上前，直到祭桌正前方，跪下。

一支笛先發出鳴鳴的聲響，接着，笙也吹了，銅鑼也發出響聲——

如花緩緩地挺起身，抬頭，雙目注視着岩壁上的石刻，那是他們的祖先。

於是，祭師偕同兩名弟子上前，站在如花的身後，大聲唸出一串禱語——隨後，兩名弟子分別走到石桌的兩邊搖撲着羊頭，又接着，四名男子分別分上前，殺了羊，很快地剝下羊皮，把血淋淋的羊呈上祭桌。

如花昂頭挺跪着，有如一尊石像。

於是，如雷鳴風嘯的樂聲驟然而起，所有在場的人，除了長舅、祭師和他的兩名弟子之外，都跪下來，並且隨着祭師唱出一支簡單的歌。

歌聲歇時，祭師以他的木杖頓地，宏大的樂奏也停止了。如花緩緩地站起來，她面色稍爲有些蒼白，稍頓，才徐徐走到長舅的身側立定。

於是，祭師又發出一串咒語的語言，再頓一下木杖，樂奏又起了，一名赤着足的男子迅速地奔跑，踏過熾烈的炭火堆，接着，有第二人，第三人……

三名男子都躍踏炭火堆而平安無事。眾人發出歡聲，而這三名男子，在完成了踏越炭火之後，排跪在石桌之前，祭師在他們的頭上輕輕地按摸了幾下。於是，他們叩了頭，退回來，每人身上蓋了一幅黃地黑花的布。

祭師再以木杖頓地，樂聲又止了。他自懷中慎重地取出一隻銅製的，刻有符號的手鐲，走向祭桌，把手鐲放在祭桌上一盆羊血去浸了一下，再取出，揩乾，放入一隻黃布袋中，轉身交到長舅手中。

如花移身，在長舅身前跪下。長舅將的雙掌緊緊地合住黃布袋，旁邊的祭師又唸了一支禱詞——（三五）

不寧靜的假期

短篇偵探小說　以而

十九、靜靜解開護士長的綳帶

胡銘山在客廳上，被許國祥纏了幾達一小時。直至許太太下樓到來，才不再追究。

許太太告知胡銘山，說她先生與梅影芳，現正在書房。胡銘山處與談話，隨卽上樓返回自己房間。

他在書桌上寫日記，約半小時，打聽到他們都回房入睡了。他便靜悄悄地走到梅影芳的房間去。

梅影芳的睡房，有一個巨大的窗戶，她睡的位置，恰好正對與徐老先生睡房的小門，這時，門的綠色布簾已經除下。胡銘山打開醫門，隱身在裡面，把門掩好，但留一小縫，可以看到對面徐老先生的臥床，也可看到臥房的窗口。而兩晚發生的槍擊事件，子彈都可能從那窗口射入。

胡銘山伏在窺視裏，目的在窺伺今晚可能隨時發生的第三次槍擊，但靜候了很久，還沒有甚麼動靜。

在這一段時間中，看到許太太曾兩次進入護士梅影芳。胡銘山祇好把睡門緊閉，故並未被她發覺。當許太太第二次離開房間後，胡銘山在睡裡聽到地面上有些細碎的腳步聲音，而那聲音，似乎正走近睡房。胡銘山像祟在鼓裡，祇好嚴陣以待。

跟着，腳步聲漸遠，胡銘山卽推開醫門，但並未發現有陌生人物。祇看到徐老先生俯身在梅影芳的床前，把熟睡中的梅影芳鑲在腋膊間的綳帶解開，似在察看她的傷口。

徐老先生身上穿着淺藍色睡袍，因袍寬身瘦，形影有如復活殭屍。他回頭看到胡銘山，神態頗不高興。但繼續把梅影芳身上的綳帶用力撕開。

胡銘山不明徐老先生的意圖，但上前勸他不要解開她的綳帶，以免染汚傷口。徐老先生憤然怒目相向，但亦祇好縮手。胡銘山好意地把他帶返他的睡房，而徐老先生也顯得全身無力，興緻索然。

湛盧吟

洪餘水

驗裝湛盧下瑞壺，
條夢日新轉枕楡，
三從不解天倫趣，
可笑朱門癡漢客。

況步園林每自嫌，
陽疊春老伴琴兵。
百搭徒時地道材，
人前尚佔花魁！

其二

由來妖冶託鉛華，
兒女有生寧似狗，
偶留魔鏡窺眉眼，
太息徐娘經老去，

祇覺身孰未識家，
賓朋無賴半爲蛇。
反寂嘗盡展齒牙，
風情不及小毛娃！

##

「六百五十塊，跟舅舅講的一樣，嫌不嫌少？」他倒好像不介意。

「噢，噢，不少了。」

是不少了啊。

過了幾天，從三樓搬上七樓。

白朗先生給她的房間也大，不是傭人房，推開窗子，是一幅很美的山水畫，一望無際的海，四季常綠的山。

她好滿意。

來寶有一頭鬈髮，棕色，眼睛是很相襯的棕，嘴兒小小，臉可是有點白，不像蘋果，像沒熟的桃。

這孩子一看了她就高興，笑開了兩片薄嘴唇。

「妳叫甚麼名字？」

「慧婷。」他彎下身去摸他的頭，頭髮很軟，像絨。

「慧婷？」他用英文拼着叫。

「好難記，」白朗先生笑：「妳該有個英文字。」

「我從來都用中國名字。」

「就算是方便我們吧！我給妳起一個：芸妮，離開了這屋子，妳仍然是慧——嗯，慧甚麼？」

「慧婷。」

「好吧，慧婷，哦，芸妮！」

九、

小瑜來過，又走了。

她到處看了看，小臉龐上浮起一個柔弱的笑：

「我一直不放心，現在看妳住的房子這麼漂亮，我放心了！」

「我還羨妳？」慧婷拍她一下。

她拍的好輕。小瑜還是那麼柔弱，像夜頭上那朵小小的蘭花，美，但使人擔心。

「那個美國人對妳好不好？」

「不壞。」

小瑜又笑了：「不過，還是覺得妳委屈，姊姊。」

「算甚麼？在那個家裡，還不是要洗衣煮飯帶小猴子？還得看那個甚麼叔叔的嘴臉！現在自己賺錢自己花，自由又痛快。」

「幾時我才能像妳這樣獨立？姊姊。」

「過幾年吧，唸完大學，自然有獨立能力。」

小瑜瞪着那細細的眉毛，她甚麼都細小，眼睛長長，鼻子尖尖，嘴唇薄薄，二十世紀的絳珠仙草。

「我對自己沒信心，離開了妳，我就沒主意。」

「傻瓜，是大學生了！」慧婷笑：「能考上港大，還沒自信？那裡的學生，都是沙裡淘金那樣淘出來的。」

「唸書跟做人不同，總覺得人生好複雜。」

「那美國人對你好不好？」

38

（一〇八）

播音電視節目

香港電台

六·〇〇 粵語新聞
時代曲
香江之旅
七·〇〇 天氣報告
粵語新聞
交通狀況報導
漁民天氣預告
八·〇〇 海員特別報告
每日公眾活動報告及特別消息報告
三〇 時代曲
四五 天氣報告
九·〇〇 粵語新聞
〇五 太平山下漫步
十·〇〇 兒童故事
三〇 時代曲
十一·〇〇 新聞報告
〇五 廣播劇「落葉繽紛」
三〇 米高爲的故事
十二·〇〇 新聞報告
本地及外來生果報告
牛及生豬批發價格報導
點唱節目
漁民天氣預告
民間故事
「醫生老師」
一·〇〇 時事實錄
下午旋律
美的世界
主婦手記
風虎雲龍
「虎眼」
青春交響曲
工廠雜誌
流行歌曲
粵語新聞
英語環遊世界
香港傳奇「一場惡夢」
七·〇〇 粵語新聞及特別報告
新聞之窗
知多少
你的香港
新聞報告
樂在其中
廣播劇「藍領白領」
九·〇〇 轉播倫敦粵語新聞
中西西曲
普通話教授
粵語新聞
燭光下
粵語新聞
歌星選唱
四人夜話「五子」
時代曲
粵語新聞
時代曲
二·〇〇 廣播完畢

商業第一台

六·〇〇 新聞簡報
一〇 名曲選播
三〇 日日新
七·〇〇 清晨雅趣
天氣預測
時代曲
八·〇〇 新聞報告
時代曲
警方消息
九·〇〇 新聞報告
生活的旋律
十·三〇 廣播劇「向日葵」
十一·〇〇 新聞簡報
美的世界
倫理小說「單身貴人之戀」
新聞選輯
十二·〇〇 奇情小說「芳草新隱」
一·〇〇 新聞報告
天氣報告
小說「春夢情潮」
歌星選輯
二·〇〇 古今中外「壯士悲歌」
三〇 一曲寄心聲
三·〇〇 新聞報告
續播一曲寄心聲
四·〇〇 粵語新聞
股市行情報導
天運地圖
天氣報告
六·〇〇 新聞專輯
十八樓C座
綜合性節目「東西南北」
七·〇〇 新聞報告
賽馬漫談
八·〇〇 點播小說
樂苑花蹊
點播小說
九·〇〇 秋燈夜語
夜半無人私語時
十二·〇〇 新聞報告
天氣報告
廣播完畢

商業第二台

七·〇〇 新聞簡報
天氣報告
良辰美讀
八·〇〇 新聞報告
時代曲
今日之歌
升中會考指導
係咁嘅嘢
婦女雜誌
股市行情報導
新聞報告
音樂的約會
新聞報告
祝婦祝嬌節目
股市行情報導
新聞報告
天氣報告
粵劇五線譜
股市行情報導
新聞報告
年青人時間
天氣報告
續播年青人時間
股市行情報導
新聞報告
升中會考指導
各行各業
市場學
係咁嘅嘢
成功之道
國粵曲
天氣報告
新聞報告
鏡頭靈中心
新聞報告
天氣報告

麗的電視中文台

十二·〇〇 新聞簡報及節目介紹
英語長片「地中海爭霸戰」
一·三〇 新聞及天氣報告
四五 麗的電視劇「紫色幽靈」
二·一五 「蠢才作客」片集
閃電蝙蝠俠
兒童世界
新聞簡報及節目介紹
四·〇〇 麗的影院㊀「生死同心」周坤玲、梁活游主演 ㊂「荒島驚魂」吳楚帆、鴻寶寶主演
六·〇〇 今時今日新聞及天氣報告
飄點與角度
七·三〇 樣版婦人
「網」
八·二五 秀蘭歌廳處處聞
九·〇五 麗的電視劇「星星、月亮、太陽」
十·三〇 最後新聞報告
「追」
十一·二五 時人時事
播映完畢

麗的電視英文台

五·〇〇 兒童世界
三〇 四小福
六·二五 體壇拱照
新聞及天氣報告
飄點與角度
小型賽車大賽
泰瀨谷林
神威勇探
八·〇〇 新聞報導及天氣報告
九·〇五 神秘之夜
十·一〇 行政透視
烽火家庭
十一·四五 全日播映完畢

無綫電視翡翠台

十二·〇〇 七彩「卡通片」
一九七四年度世界盃足球賽
午間新聞
每日電影「初戀」
「新抱」由謝賢、江雪主演
第二劇場「橫街窄巷」
新聞簡報
七彩「神行太保」片集
七彩「齊齊玩」
七彩「大少爺」片集
龍虎兒女
七彩「精打細算」
翡翠劇場「芸娘」
新聞及天氣報導
飄點與角度
七彩「信不信由你」
「民間傳奇」翡翠台首映之
港聞摘要
歡樂今宵
七彩「步步驚心」片集
最後新聞報導
週一影院「劍中之王」由田野、凌小燕主演
午夜劇場「雙重生活」由邵……
全日播映完畢

無綫電視明珠台

四·〇〇 「芝麻街」片集
五·〇〇 七彩「卡通大全」
七彩「迷你老爺車」卡通片
七彩「環球遊蹤」片集
「小鎮春回」片集
「歡樂青春」片集
新聞及天氣報導
七彩「十字街頭」片集
七彩「紳士笑聞」片集
體利或劇遜大樂隊特輯
飄點與角度
七彩「巧婦持家」片集
今日新聞
每週名片「霹靂蛇生死門」由大衛尼雲主演
最後新聞報導
七彩「文物探故」片集
十二·一〇 全日播映完畢

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期不收 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二三二八三
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・二八零七八
（三）彌敦道零零號東英大廈二零二室記生租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三二九號老實公司
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

旺舖廉售

唐樓吉售

旺舖租售

柒折急售

唐樓單邊

新樓平售

全層租售

洋樓出售

弍萬元起

灣打老道花園高尚洋樓

啓德大廈

招租（香港）

寫字樓出租

銅鑼灣

（九龍）

自由大閣

新舖招租

八鄉屋地

旺舖分租

閣樓吉舖

出讓

蕪湖街旁旺舖平租

招待所頂

招待所讓

士多出讓

肉食檔

旺生果檔

旺舖招頂

電視

洗衣店讓

理髮橫門

汽車買賣

福特廉讓

本田 350 CC

貨車出讓

聘請

聘請

博愛醫院招請司機

兼職

請行街

代課教師

待聘

元朗補習

帳稅 劉君

徵求

收買酸枝

徵求婚姻

高級針灸機

徵求糧食舖

徵求

遺失

聲明

遺失聲明

啓事

遺失聲明

遺失聲明

尋訪

尋訪啓事

啓事

鄧氏宗親會通告

鄭重啓事

承頂聲明

鴨脷洲街坊福利會長壽組公告

商業

利華服務

航通旅行社

台北 $480 台證 $155

文興旅遊公司

泰國台灣特快簽證 星馬泰豪華旅行團 各地特平機票台北來回495 捷威旅運公司

西特裝價

西專裝改

鴨仔嘜 洗染 研究

大量出售

追債

輪椅平售

往台北

特價機票

電單車 私家車 現金收 江山車行 K814599

油印

高級運動外衣

收私家車電單車 K631374 K631429

雪櫃冷氣

冷氣雪櫃

達成電視

25元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

20元修電視 包括換胆及零件 電K806379 明輝行

20元修電視 適工包料 絕不取巧 K890370 協和工程

高價收購彩色電視機 HIFI

高價收買

燙金請帖

古今名著 類別繁多 齊白石畫集 故宮選萃 陶淵明 王羲之 米南宮 曹全碑 史晨碑 精華 藝術

灣仔分店及北角分店：營業時間：上午十時至下午九時 旺角分店：營業時間：上午十時半至下午九時半 九龍總店：營業時間：上午十時至下午八時半 台灣民生物產有限公司

福來旅運

香港H-630725・632607 九龍K-331685・332081

搬運

機票

特快 美加歐洲 簽證

專實設校

中國烹飪專科 粵點燒油 薄餅 西餅 菜心烤器 餅酒 餐餅

香港工科學校 ◀商科語言▶ ◀工科▶ 十一月六日、七日新班開課

招生

K-675872・K-672704

海天中醫實習學院

HONG KONG RADIO INSTITUTE 十一月五日開課 電話：700268・719796

太極拳

電解模型 理論實習短期學成致用設備簡單小本創業 詢問K232422

香港會計專科學校主辦

成速 打跌 招男女生

美加技工 一身心

英人英婦主理

YMCA 廣告製作

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 ・西班牙文・國語・TOEFL 班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 中英會計・數理專修・L.C.C 文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN 文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會考 文憑本校簡介紹就業

強身術

德信烹飪學校

德誠烹飪學院 旺角彌敦道 電話K848248

無綫電與電視實物函授

YMCA 速記 日文 土風 英國會話 初班

痔瘡

黃華滿

虫

腸胃丸

耳喉鼻 蔡德芬

惡疾

馬寶來 皮膚

醫藥

王玉芬婦科

喉鼻 江少鄉

惡疾

外皮 朱約翰

婦科 朱玉華

耳嚎丸

耳喉鳴 耳鼻 伍品良

清才陳 中醫師 四十餘年經驗施理・跌打刀傷・奇難雜症・風濕痛症・婦科暗病 香港仔大道一五二號三樓2D座 電話：5一五二九一八四

性能衰弱

針灸專家

竹林氏

婦科 葉友芳

李惠玲婦科

通力

陳鳳德婦科

何達東皮膚

婦科 簡麗春

祖傳岑偉強

風濕 胃

胃

咳 喘 哮咳

風濕

鮮皮膚 梁達良

耳響丸

蕭斯被李翰祥認爲是新星當中最具古典美者，看了這張古裝劇照，讀者有何評論？（文傑）

沈芝華怒摑金燕玲

啟德機場內拉拉扯扯雙方展開罵戰
起因說來話長經親友勸阻始告平息

金燕玲昨離港返台之際，在機場發生不愉快事件，突遭沈芝華怒摑左頰，並且亂扯頭髮，二人大吵一頓，轟動在場人衆的圍觀，秩序混亂，後得在場雙方好友的勸止，風波始告平息，沈芝華見勢色不對，亦帶怒氣離開機場。

昨午二時半左右，金燕玲抵達機場，送行者衆，因她行李過多，需要辦理空運的手續繁雜，所以她先招呼送行者進餐室休息，她獨自一人處理行李之際，沈芝華突然怒氣沖沖地從人叢中衝向她的面前，不由分說，摑了左頰一下，趨前亂扯頭髮。金燕玲防不勝防，惟有大吵一頓，拉沈芝華進餐室理論，說個明白。

金燕玲問沈芝華甚麼理由打她，而沈芝華支吾以對，似乎與某次劫案有關，說甚麼金燕玲出言中傷，破壞名譽等語。

爭吵聲浪，越來越大聲，轟動衆人圍觀，在旁好友，分別勸止，免致此事越弄越大。最後，沈芝華只好帶着怒氣而走。

金燕玲曾考慮報警，控告此事，在旁老於世故的沈殿霞，建議暫開點，況且，報案後金燕玲又暫不能離港，加上她的居留証剛到期，在衆人說好說歹下，金燕玲才消這個打算。

此事平息後，金燕玲情緒激動，準備在下一次再來香港，再與沈芝華弄清楚雙方的誤會。

據悉：金燕玲和沈芝華二人，昔日曾是感情頗佳的好友，後來，不知什麼原因，發生磨擦，更成爲陌路人。大約在前二個月，沈芝華在酒店遭人打劫，一些閒言閒語，不脛而走，傳進沈芝華耳中，使他們之間的誤會更深，在前二天，有人見她們在某影人茶座吵起來，更在金燕玲離開之際，再進入高潮。

昨在機場送行者有李翰祥夫人、陳立、陳自強夫婦、沈殿霞和鄭少秋等。陳自強更給與一封証明書，証明金燕玲是期受聘於深美公司拍片，作爲金燕玲重行申請來港的証件，最後，金燕玲表示盡可能儘快重臨香港。（海）

沈芝華（左）指着金燕玲（右角坐下）臭罵一頓。

攝魄勾魂的三名導演

24格　文傑

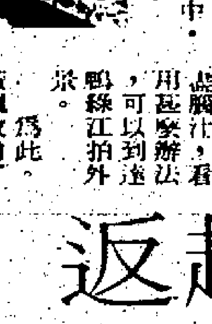
「攝魄勾魂」是多年前一部歐洲片的大作，動用了相當的國際明星，而三位導演更是名震世界，若論名氣及地位當然是費里尼居首，其次是路易馬崑，至於港人最熟識的羅渣華丁則是三個中最弱一員。

羅渣華丁在港人印象最深刻的是他把老婆色相公開給觀衆，但實質上他是最懂得拍女性的男導演，在法國一班導演當中羅渣華丁是唯美派，但唯美中他比不上路易馬崑的高明，也不及費里尼，因爲他的電影還僅是外表美，與其他幾位的內在美不可相較。但話雖如此，羅渣華丁與好萊塢的導演相比亦勝了一籌，他的「活色生香」、「滿堂春色」、「太空英雌巴巴麗娜」亦使很多人回味，而「攝魄勾魂」中的一段則是他的力作，是他最高峯的作品。

路易馬崑的作品在香港公映的機會不多，他在歐洲亦被喻爲唯美的一派，與羅渣華丁作風相同，但水準及內容都比羅渣高出很多。在「攝魄勾魂」中把阿倫狄龍分作兩個象徵，一個善，一個惡，使兩個極端在一種神秘鬼怪氣氛中互相衝突，這是象徵了一個人本身的善與惡的衝突，在攝影，在內涵上是極有回味的一段。

費里尼的「八部半」在香港上映，年前很多人都不懂他的意識和拍法，最近他的近作「費里尼羅馬」亦將上演，這是一部很傳統的半紀錄回憶式的片子，拍得很精采。費里尼是意大利初期寫實的健將，他在「八部半」使電影藝術發揮至一個高峯，在「攝魄勾魂」中有人指爲他在重複「八部半」」，但若在現在看來，「攝魄勾魂」中一段不但很純，而且影響了很多後來的電影都學習了他那種現代人不離的懼怕感覺。

費里尼是一個有才華的導演，他以前是詩人，他的電影亦很有詩意。他自稱很少看電影，爲的是不想受別人影響，所以在看他的影片中很多個人的感受，但其中很多創作的地方的確令人大開眼界。至於說他喜歡懷舊，這亦不能苛求，人在面對將來之時，停一停緬懷一下是少不免的，祇要他還是一位藝術家作者，還是自己眞正在創作中。



今日電影

海運	萬世巨星	（西）＊＊＊
新華	留不住的春天	（西）＊＊
明珠	殺手龍虎門	（西）（重映）
黃李活	女人面面觀	（國）＊＊
總統	提心吊膽	（西）（重映）
麗都	陰陽界	（國）＊＊＊
華盛頓	神將福星	（西）（重映）
麗聲	鬼馬雙星	（國）＊＊
京華	捕快	（西）＊＊＊
紐約	攝魄勾魂	（西）（重映）
凱聲	四豪傑	（西）（重映）
豪華	鬼馬雙星	（國）＊＊

史蒂拉史提芬
曾與瘦皮猴相戀

艷麗玉人史蒂拉史提芬，近年來最轟動的一件艷聞，是與瘦皮猴法蘭仙納杜拉的熱戀，他們經過了一個時期的熱愛生活才分開的，在瘦皮猴與她形影不離的期間，一度傳說他們終會結合的，但又告煙消雲散，她仍向影界發展，她的新作，是有趣驚世諷秘奇情巨片「蛇蠍美人鬼新郎」，在這片內，她嫁給一具屍體，其實別有用心。

史蒂拉史提芬是一個性感美人，有苗條的身段，在銀幕上戲路極廣，曾扮女道姑，神經病女人，誘人的蛇蠍美人，沒有腦筋的掘金娘子，甚至飾演過修女來指摘社會。可是最奇特的角色，是在「蛇蠍美人鬼新郎」的新娘了，而且是在她的從影生涯中最受挑戰的。她與老伯爵屍體結親，對於這一部喜劇，她說：

「我是非常欣賞此角色的，老實說我眞是聚精會神來演它的，片內穿了肉色衫拍攝淋浴的一幕，更是我的初次的體驗。」

史提拉演過的戲不少，近期比較使影迷有深刻印象的是在「海神號遇險記」內，扮演遇難新娘，無巧不成話，在「蛇蠍美人鬼新郎」內，也是一個新娘，不過那是蛇蠍心腸的女子，嫁的是一具屍體罷了。

對於男星麥杜寫來說，再與史蒂拉在「蛇蠍美人鬼新郎」內拍檔，是一件巧極的事，他們兩人在「海神號遇險記」是一對夫婦，此刻是一對情人。他在童星時在影城出盡風頭，長大了演技更爲熟練。「蛇蠍美人鬼新郎」是一部新題材妙片，死人竟能謀殺大批活人，除非看過，簡直難以置信。

天外來客稀奇古怪

邵氏榮譽發行的西德科學考古鉅片「天外來客」，是根據作家登函根名著改編，並動員大批專家在五大洲實地拍攝而成的影片。

「天外來客」內容非常精彩豐富，片中列舉世界各地許多稀奇古怪的古蹟，而這些古蹟幾乎使所有的科學家、考古家、宗教家、歷史家們，都無法解釋它們的存在原因。

圖：南美發現的古廟壁畫，有類似現代太空人以及太空艙的情景。

大賊找尋贓物 闖入賽車場內

一場大賽車在進行中，但場內卻發生大賊爲了追尋一批失落的鑽石，非常緊張，此是和路迪士尼公司的最新驚險有趣鬥智片「妙賊鬥神探」內的一個場面。

陳依齡週四回來

陳依齡在上月卅一日赴日本去探妹妹，其主要目的是把陳美齡無法帶去的衣物代爲送去，她在東京住的時間不能太久，因爲得趕回香港演「麗的」電視劇「夕陽紅」。

「夕陽紅」是「無綫」跳槽的三位小生同上陣的新話劇：鄭鋒、許紹雄及劉偉民。女主角選由陳依齡擔任，她的戲則安排在八號錄映，那天拍的是外景，故無論如何，陳依齡一定得在七號趕回來。

陳依齡因要在台灣拍片，來不及趕回香港演電視劇，所以，當她拍完片後，立即便接到劇本，她已答應話劇導演必會依時到電視台錄映。近來，陳依齡似乎瘦了一點，大概與忙字有關，纖腰盈握的陳依齡應要增胖一些，否則便不大美麗了。

賣座影片紛紛有續集
李察艾雲嘆走寶

名製片家李察艾雲最近接受紐約郵報記者訪問，談到「捕快」的輝煌賣座紀錄時，居然大嘆走寶。他說：「我不該讓紐曼死去！」紐曼就是這部原名「紐曼的法律」的中心人物，由佐治畢柏演出。

原來，近來好萊塢復興，很多叫好叫座的傑作如「教父」、「海神號歷險記」及「急先鋒橫掃罪惡城」等的續集都在拍攝中，可是「捕快」雖有拍續集的價值，但由於主角已經在戲中死去，欲續無從，難怪李察艾雲大嘆失策了。

但李察已經抓緊機會，和該片的顧問狄烈簽了三部片的合約。狄烈是退休名探，以前是紐約警察總局罪惡調查組的首腦，他不單提供了「捕快」的主要素材，還負責策劃一切有關於警匪的場面，所以全片有與別不同的眞實感。

「捕快」描寫一名正直、機智的探員，與惡勢力鬥爭的經過，他破獲了一件毒品案，在追查之下，販毒頭子也給抓來了，但在提控之前，一連串出乎意料的事件接踵而來，使該探員意外之敵。在無可奈何之下，他祇好自行其是，鬧得天翻地覆，而他也賠上了自己的性命。

在狹窄的河道上飛艇追逐，是最難拍的動作鏡頭，「瘋狂飛艇龍虎鬥」是少有拍得成功的一部，圖爲「瘋」片中的飛艇鏡頭。

娛樂

黃楓趕返 爲鋪草皮

黃楓自台灣返回本港，立即便進馬場，這位方面，本來打算直接到韓國去的，但後來，因爲黃與有一些事情要與嘉禾的負責人商量，所以，先行返港。

黃楓即將開拍的「十萬童屍」，是一部以溥儀在滿洲做皇帝時的滿清新聞做題材的恐怖巨片。

這部「十萬童屍」，得到鴨綠江拍攝，如今黃楓要絞盡腦汁，用甚麼辦法，可以到達鴨綠江拍外景。

爲此，黃楓取消了立即赴韓之行，先行返回香港，與何冠昌等研究此事。黃楓一方面也希望返回香港看跑馬，在嘉禾導演中，黃楓與羅維，都是標準的馬迷。

雖然，黃楓喜歡跑馬的程度，遠不及羅維，但是，如果有機會，他也是喜歡到馬場去的。祇有在馬場，才能夠見到平日很難碰到的朋友；也祇有在馬場，才能夠看到社會各階層人物的衆生相，黃楓的影片中，有很多人物的形象，都是在馬場中看到而塑造出來的。

許冠傑秘密考新人
執導新片決用新星

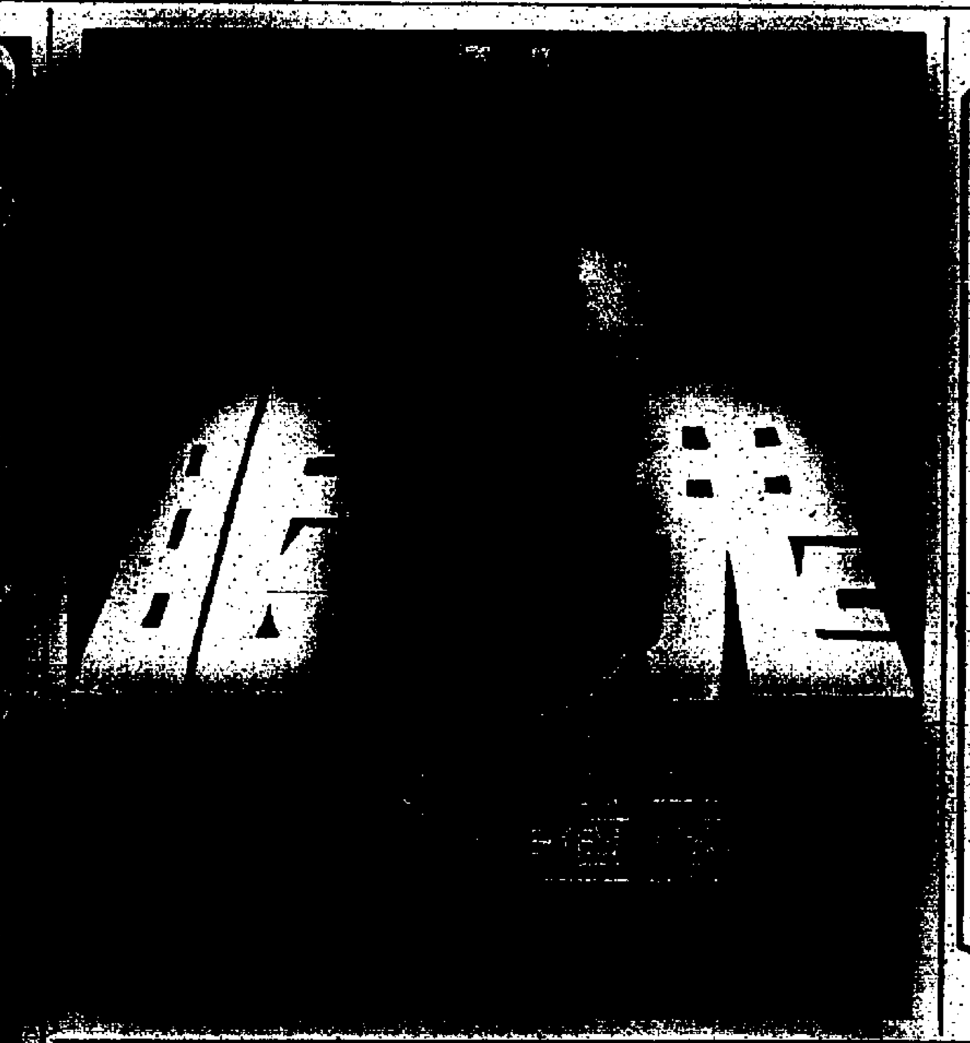
許冠傑自己執導的電影開拍了，他這些天來忙的就是新片開拍的事，在他的希望中是十日開拍的，但近日還在忙於各院綫的「鬼馬雙星」宣傳，所以，一時間不得不放下自己的工作來，故依情形來看，新片是不可能依期開鏡，但許冠傑表示，不管有甚麼事情阻着，他的新片必在這個月內開拍成功。

許冠傑透露，今後會傾全力去攪自己的片子，明年三月與「嘉禾」約滿，他決自己攪電影，當然，仍會和「嘉禾」合作，因爲有許多技術上的問題，得借助「嘉禾」的，故合約不續簽，合作卻繼續。第一部執導的電影，片名可能用「白馬王子」，他是男主角也是導演。

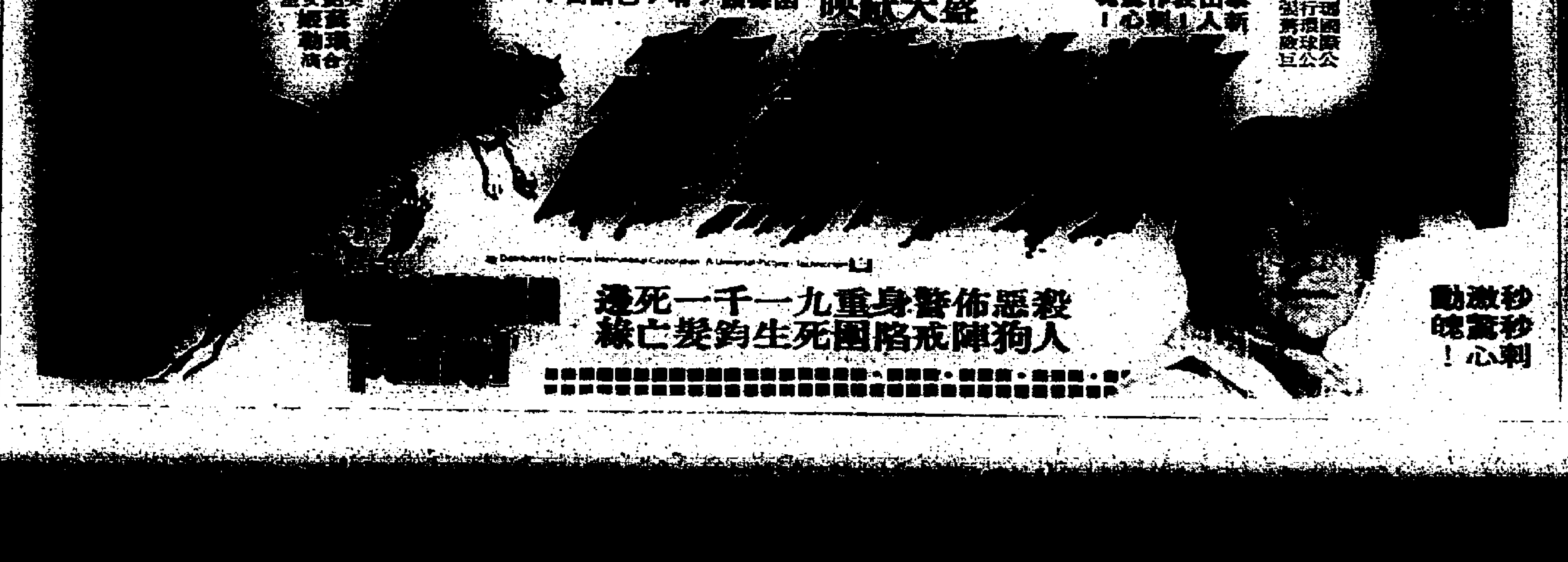
一直來許冠傑都主張用新人任女主角，故上月，他便已悄悄在考新人，雖沒公開徵求，卻通過朋友介紹而考，其中有一位小姐經過試鏡已很合意，看情形被選爲女主角的可能性很大。

許冠傑是一個事業心很重的青年，他要做的事一定非做成不可，他早已立志當導演，所以，這個月內便達成心願，因爲他不是一個喜空談的人。至於和其兄許冠文的合作，他認爲不宜太多，每年有一片便成了，其他時間各自努力更佳。

許冠傑原定在「鬼馬雙星」上映後便陪太太飛美國探親，如今，有兩件事使他改變主意，其一是新片開拍後「神頭鬼上鬼」還未埋尾，其二是太太的弟弟這個月來港玩，他們可以不再急急飛去美國探親，索性留在香港招呼小舅子。聞許冠傑的小舅子日間便來了，他希望他趕得及看「鬼馬雙星」仍在上映。許冠傑事業心很重，正對電影興致勃勃，他的太太對丈夫體貼，自然不會硬迫丈夫陪她去探親了。（楊翠）



捐血救人

請到夏愨道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理
電話：二八二〇二壹

啟德遊樂場
市內唯一最完備的遊樂場
鑽石戲院　冷氣開放　每晚兩場　星期日及假期加演日場
華美歌藝團
星期六　星期日　名秋霞　大會串　雲秀雨　徐小鳳　陳和美　張珠　方正　高小紅　關長華　蔡佩男　杜少娟　舒雅頌　可儀
冷氣開放　加聘表演　新潮熱舞　每晚兩場　星期日及假期加開日場
免費冷氣西片四場
聖女貞德
英格烈褒曼主演
免費冷氣中片四場
鬼影無常
實彈射擊・全部新槍